

Содержание

1. Formularul ofertei	4
2. Garantia ofertei	5
3. Specificații de preț	6
4. Specificații tehnice	7
5. certificat de inregistrare.semnat	10
5. Extras060819	11
6. duae	12
7. Certificate conformitate	29
1 1. N5956-LVD-EMC	29
2 2. 21.12.2018 REFRIGERATORS CE CERTIFICATE_1596712438	30
3 4. 4CE1416S20_REFR_CABINETS	34
3.1 3da14fef2c23806263b0f7156a4393b534a5dcb624b86447fc4c8dab87a86b15.p df	34
4 5. Certificate_10102666	36
8. Fisc 18.11	37
9. Declaratie garantie	38
10. Pasapoarte tehnice	39
1 1. MEAT-MINCER-HURAKAN-HKN_12SC_-HKN_12SS_-HKN_22SC_-HKN_22SS	39
2 3. Instruction_10107593	60
2.1 页 1	60
2.2 页 2	61
2.3 页 3	62
2.4 页 4	63
2.5 页 5	64
2.6 页 6	65
2.7 页 7	66
2.8 页 8	67
2.9 页 9	68
3 4. mcgrp.ru-w4R9nHR8	69
4 5. Instruction_10069284	86
4.1 1 Начало работы	87
4.1.1 Информация по технике безопасности	87
4.1.2 Уникальные характеристики	91
4.1.3 Воспроизводимые файлы	91
4.1.3.1 Требования к музыкальным файлам	91
4.1.3.2 Совместимые USB устройства	92
4.1.3.3 Требования к USB устройствам	92
4.1.4 Пульт дистанционного управления	93
4.1.5 Верхняя панель	95
4.1.6 Передняя панель / Задняя панель	97
4.2 2 Подключение	98
4.2.1 Подключения кабеля питания переменного тока	98
4.2.2 Подключение дополнительного оборудования	98

4.2.2.1	Подключение к разъему AUX IN	98
4.2.2.2	Подключение AUX OUT	98
4.2.2.3	Подключение к разъему PORT. IN	99
4.2.2.4	Подключение устройств USB	100
4.2.2.5	Подключение антенны	100
4.3	3 Эксплуатация	101
4.3.1	Основные операции	101
4.3.1.1	Работа с CD/USB	101
4.3.1.2	Автоматическое воспроизведение	102
4.3.1.3	Выбор папки и файла MP3/WMA	102
4.3.1.4	Удаление файла MP3/WMA	103
4.3.2	Эффект воспроизведения	103
4.3.2.1	DJ EFFECT	103
4.3.2.2	Эффект SCRATCH	103
4.3.2.3	AUTO DJ	104
4.3.2.4	DJ PRO	104
4.3.3	Использование беспроводной технологии Bluetooth®	105
4.3.3.1	Прослушивание музыки, хранящейся на устройствах Bluetooth	105
4.3.4	Использование приложения Music Flow Bluetooth	107
4.3.4.1	Общие сведения о приложении Music Flow Bluetooth	107
4.3.4.2	Установите приложение Music Flow Bluetooth на своем устройстве Bluetooth	107
4.3.4.3	Активируйте функцию Bluetooth с помощью приложения Music Flow Bluetooth	108
4.3.5	Работа радио	109
4.3.5.1	Прослушивание радио	109
4.3.5.2	Улучшить качество FM приема	109
4.3.5.3	Установка радиостанций	109
4.3.5.4	Удаление всех выбранных станций	109
4.3.6	Настройка звука	110
4.3.6.1	Настройка режима объемного звучания	110
4.3.6.2	Настройка режима USER EQ	110
4.3.7	Дополнительные возможности	111
4.3.7.1	JUKE BOX	111
4.3.8	Другие операции	112
4.3.8.1	Временно выключить звук	112
4.3.8.2	Режим CHILDSAFE	112
4.3.8.3	Отображение информации о файле (ID3 TAG)	112
4.3.8.4	DEMO	112
4.3.8.5	Использование микрофона	112
4.3.8.6	ПОДАВЛЕНИЕ ГОЛОСА	113
4.3.8.7	ИЗМЕНЕНИЕ ВЫСОТЫ ТОНА	113
4.3.8.8	LIGHTING	113
4.3.8.9	PARTY THRUSTER	113
4.3.9	Настройка времени	114
4.3.9.1	Настройка часов с помощью приложения Music Flow Bluetooth	114

4.3.9.2	Использование проигрывателя в качестве будильника	114
4.3.9.3	Настройка таймера выключения устройства	115
4.3.9.4	Регулятор яркости	115
4.3.10	Автовыключение	115
4.3.10.1	Включение AUTO POWER	116
4.3.10.2	Автоматическое изменение функции	116
4.3.11	LG Sound Sync	117
4.3.12	Подключение WIRELESS PARTY LINK	118
4.4	4 Поиск и устранение неисправностей	119
4.4.1	Поиск и устранение неисправностей	119
4.4.1.1	Общие параметры	119
4.5	5 Приложение	121
4.5.1	Общие характеристики	121
4.5.2	Товарные знаки и лицензии	122
4.5.3	Профилактика	123
4.5.3.1	Примечания о дисках	123
4.5.3.2	Обращение с устройством	123

Formularul ofertei (F3.1)

[Ofertantul va completa acest formular în conformitate cu instrucțiunile de mai jos. Nu se vor permite modificări în formatul formularului, precum și nu se vor accepta înlocuiri în textul acestuia.]

Data depunerii ofertei: "11" noiembrie 2020

Procedura de achiziție Nr.: ocds-b3wdp1-MD-1604066210889

Anunț de participare Nr.: 21030094

Către: Direcția Educație Tineret și Sport Sectorul Botanica
[numele deplin al autorității contractante]

Inoxplus SRL declară că:

[denumirea ofertantului]

a) Au fost examinate și nu există rezervări față de documentele de atribuire, inclusiv modificările nr. nu se aplică.

[introduceți numărul și data fiecărei modificări, dacă au avut loc]

b) Inoxplus SRL se angajează să

[denumirea ofertantului]

furnizeze în conformitate cu documentele de atribuire și condițiile stipulate în specificațiile tehnice și preț, următoarele bunuri Utilaj + Tehnica de calcul +Pian+Centru muzical.

[introduceți o descriere succintă a bunurilor]

c) Suma totală a ofertei fără TVA constituie:

Lotul 1 – 4 556,64 lei

Lotul 4 – 22 894,75 lei

Lotul 6 – 7 700,00 lei

Lotul 14 – 26 927,04 lei

Lotul 15 – 4 200,00 lei

[introduceți prețul pe loturi (unde e cazul) și totalul ofertei în cuvinte și cifre, indicând toate sumele și valutele respective]

d) Suma totală a ofertei cu TVA constituie:

Lotul 1 – 5 467,97 lei

Lotul 4 – 27 473,70 lei

Lotul 6 – 9 240,00 lei

Lotul 14 – 32 312,45 lei

Lotul 15 – 5 040,00 lei

[introduceți prețul pe loturi (unde e cazul) și totalul ofertei în cuvinte și cifre, indicând toate sumele și valutele respective]

e) Prezenta ofertă va rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în **FDA3.8.**, începând cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu **FDA4.2.**, va rămâne obligatorie și va putea fi acceptată în orice moment până la expirarea acestei perioade;

f) În cazul acceptării prezentei oferte, Inoxplus SRL

[denumirea ofertantului]

se angajează să obțină o Garanție de bună execuție în conformitate cu **FDA6**, pentru executarea corespunzătoare a contractului de achiziție publică.

g) Nu suntem în nici un conflict de interese, în conformitate cu art. 74 din Legea nr. 131 din 03.07.2015 privind achizițiile publice.

h) Compania semnatară, afiliații sau sucursalele sale, inclusiv fiecare partener sau subcontractor ce fac parte din contract, nu au fost declarate neeligibile în baza prevederilor legislației în vigoare sau a regulamentelor cu incidență în domeniul achizițiilor publice.

Semnat:



[semnătura persoanei autorizate pentru semnarea ofertei]

Nume: Dumitru Covalenco

În calitate de: Director General

[funcția oficială a persoanei ce semnează formularul ofertei]

Ofertantul: Inoxplus SRL

Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005

Data: "11" noiembrie 2020

ORDIN DE PLATĂ

Nr.

1028

DATA EMITERII

10 nov 2020

TIP. DOC. 1

PLĂTIȚI

700-00

LEI

Șapte Sute LEI și 00 BANI

PLĂTITOR

INOXPLUS S.R.L.

COD IBAN

COD FISCAL

MD87RN00000000222480329

1011600039984

PRESTATORUL
PLĂȚILOR

BCR Chisinau SA Sucursala Nr.3 Russo

CODUL BĂNCII

RNCBMD2X518

BENEFICIAR

(R) Directia Educatie, Tineret si Sport sectorul Botanica

COD IBAN

COD FISCAL

MD87TRPCDV518410A00780AA

1007601010448

PRESTATORUL
BENEFICIAR

CODUL BĂNCII

DESTINAȚIA PLĂȚII

Plata pentru garantia p-ru oferta la COP nr. 21030094

TIPUL
TRANSFERULUI
NORMAL/URGENT

N

L.S.

CODUL TRANZACȚIEI

DATA PRIMIRII

DATA EXECUTĂRII

101

SEMĂTURILE
EMITENTULUI

SEMĂTURA BĂNCII

L.S.

MOTIVUL REFUZULUI

Specificații de preț (F4.2)

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

Numărul procedurii de achiziție: Cererea ofertelor de prețuri (bunuri) 21030094, MTender ID ocds-b3wdp1-MD-1604066210889									
Denumirea procedurii de achiziție: „Utilaj + Tehnica de calcul +Pian+Centru muzical”									
Cod CPV	Denumirea bunurilor	Unitatea de măsură	Canti-tatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Lot 1	Mașina de tocat carne IET nr.35							
42900000-5	Mașina de tocat carne IET nr.35	buc	1	4 556,64	5 467,97	4 556,64	5 467,97	15 zile de la înregistrare	
						Total Lot 1	4 556,64		5 467,97
	Lot 4	Dulap frigorific cu 2 uși IET 181							
42900000-5	Dulap frigorific cu 2 uși IET 181	buc	1	22 894,75	27 473,70	22 894,75	27 473,70	15 zile de la înregistrare	
						Total Lot 4	22 894,75		27 473,70
	Lot 6	Frigider cu congelator mic (sus) IET 216							
42900000-5	Frigider cu congelator mic (sus) IET 216	buc	2	3 850,00	4 620,00	7 700,00	9 240,00	15 zile de la înregistrare	
						Total Lot 6	7 700,00		9 240,00
	Lot 14	Dulap frigorific cu 1 ușă. IET 49 (2); IET 79 (1)							
42900000-5	Dulap frigorific cu 1 ușă. IET 49 (2); IET 79 (1)	buc	3	8 975,68	10 770,82	26 927,04	32 312,45	15 zile de la înregistrare	
						Total Lot 14	26 927,04		32 312,45
	Lot 15	Centru musical IET 79 (1)							
42900000-5	Centru musical IET 79 (1)	buc	1	4 200,00	5 040,00	4 200,00	5 040,00	15 zile de la înregistrare	
						Total Lot 15	4 200,00		5 040,00
						Total oferta	66 278,43	79 534,12	



Semnătura: _____ Numele, Prenumele: Dumitru Covalenco În calitate de: Director General
 Ofertantul: Inoxplus SRL Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005

Specificații tehnice (F4.1)

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 3, 4, 5, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 2, 6, 8]

„Utilaj + Tehnica de calcul +Pian+Centru muzical”,
Cererea ofertelor de prețuri (bunuri) 21030094, MTender ID [ocds-b3wdp1-MD-1604066210889](https://ocds-b3wdp1-md-1604066210889)

Cod CPV	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	8
	Bunuri						
	Lot 1	Mașina de tocat carne IET nr.35					
42900000-5	Mașina de tocat carne IET nr.35	 <p>HKN-12SS</p>	Estonia	Hurakan	<p>Mașina de tocat carne echivalent model TT-12E, productivitatea minima 120 kg/ora, gabaritele aproximativ 495X255x485H, puterea 1,05/220-380 kw/w, include 2 cuțițe cu dublu tăiș, 2 site cu găuri de diametre diferite, include 1 cuțit pre cutter. Clasa de eficiența energetică (A+ - A+++). Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Propriu service centru. Fiecare unitate de utilaj tehnologic va fi conectat la toate rețelele necesare p/u funcționarea utilajului inclusiv rețelele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc. să efectueze deservirea tehnică pe parcursul termenului de garanție a utilajului livrat din contul operatorului economic conform pașaportului tehnic al producătorului. Garanție minim 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.</p>	<p>Mașina de tocat carne echivalent model TT-12E, productivitatea minima 160 kg/ora, gabaritele aproximativ 400x190x410, puterea 0,8/220 kw/w, include 2 cuțițe cu dublu tăiș, 2 site cu găuri de diametre diferite. Clasa de eficiența energetică (A+ - A+++). Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Propriu service centru. Fiecare unitate de utilaj tehnologic va fi conectat la toate rețelele necesare p/u funcționarea utilajului inclusiv rețelele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc. să efectueze deservirea tehnică pe parcursul termenului de garanție a utilajului livrat din contul operatorului economic conform pașaportului tehnic al producătorului. Garanție minim 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.</p>	
	Lot 4	Dulap frigorific cu 2 uși IET 181					
42900000-5	Dulap frigorific cu 2 uși IET 181	 <p>208420012 000</p>	Turcia	Kayalar	<p>Dulap frigorific cu 2 uși reversibile și încuietoare. Dimensiuni externe aproximativ:1340*845*2000mm, Dimensiuni interne aproximativ :1224*680*1384 mm . Realizat din inox. AISI 430,exceptie partea din spate si jos, care sunt din oțel galvanizat. Capacitate utilă: 1173 l-1200l .brută 1200 -1400l. Sistem frig: ventilat, termostat si termometru digital, picioarele reglabile in înălțime. Temperatura ambientală- + 43 C. Umiditatea relativă-60%. Dotare: 6 grilaje GN2/1 și 12 ghidaje din inox. Regimul de temperatură - 0 și + 8°C. Volumul minim -500 litri - 700litre. Agent de răcire R134a/R134a. Dezghețare automată. Tavă pentru colectarea apei condensate. Puterea -400-700 W. Alimentarea -220-230 V-1P/50Hz.</p>	<p>Dulap frigorific cu 2 uși reversibile . Dimensiuni externe aproximativ: 1400 x 830 x 2050 mm, Dimensiuni interne aproximativ :1224*680*1384 mm . Realizat din inox. AISI 304,exceptie partea din spate si jos, care sunt din oțel galvanizat. Capacitate utilă: 1173 l-1200l .brută 1200 -1400l. Sistem frig: ventilat, termostat si termometru digital, picioarele reglabile in înălțime. Temperatura ambientală- + 43 C. Umiditatea relativă-60%. Dotare: 6 grilaje GN2/1 și 12 ghidaje din inox. Regimul de temperatură +2 și + 8°C. Volumul minim -500 litri - 700litre. Agent de răcire R134a/R134a. Dezghețare automată. Tavă pentru colectarea apei condensate. Puterea -500 W. Alimentarea - 220-230 V-1P/50Hz. Clasa de eficiența</p>	

					Clasa de eficienta energetica (A+ -A+++). Produs în condiții de fabrică. Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Propriu service centru. Fiecare unitate de utilaj tehnologic va fi conectat la toate rețelele necesare p/u funcționarea utilajului inclusiv rețelele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc.) să efectueze deservirea tehnică pe parcursul termenului de garanție a utilajului livrat din contul operatorului economic conform pașaportului tehnic al producătorului. Garanție minim 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.	energetica (A+ -A+++). Produs în condiții de fabrică. Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Propriu service centru. Fiecare unitate de utilaj tehnologic va fi conectat la toate rețelele necesare p/u funcționarea utilajului inclusiv rețelele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc.) să efectueze deservirea tehnică pe parcursul termenului de garanție a utilajului livrat din contul operatorului economic conform pașaportului tehnic al producătorului. Garanție minim 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.
	Lot 6				Frigider cu congelator mic (sus) IET 216	
42900000-5	Frigider cu congelator mic (sus) IET 216		Turcia	Akira	<p>Volumul total util, L 210/505; Tipul de frigidere; Frigidere cu congelator sus; Volumul camerei frigiderului, (l) 155/378; Volumul congelatorului, (L) 55/127; Numărul de camere 2; COMPRESOR Numărul de compresoare 1-2; Agent frigorific R600A; Nivelul de zgomot, dB 42-43; SISTEM DE DEZGHETARE; Dezghețarea frigiderului No Frost; Dezghețarea congelatorului No Frost; Consum energetic, (kWh/an) 100-370; CLASA CLIMATICE SN/ST/T; TIP DE CONTROL Gestionare; Mecanica/electronica; Iluminarea frigiderului - Tip de iluminări LED; Numărul de rafturi in frigider 2-3; Materialul rafturilor Sticla; Rafturi pe ușa frig. 2-3 Materialul rafturilor pe ușa Plastic; CONGELATOR; Sertare/rafturi in congelator 1-2; UȘA Numărul de uși 2 ușă cu sens de deschidere inter schimbabil; DIMENSIUNI DE GABARIT; Dimensiuni (IxLxA), cm 145x55x60/ 190x70x66. Protecție antibacteriana, înălțime picioare fata reglabile. Culoare albă. Clasa de eficienta energetica (A+ - A+++). Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Propriu service centru. Fiecare unitate de utilaj tehnologic va fi conectat la toate rețelele necesare p/u funcționarea utilajului inclusiv rețelele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea</p>	<p>Volumul total util, L 210/505; Tipul de frigidere; Frigidere cu congelator sus; Volumul camerei frigiderului, (l) 155/378; Volumul congelatorului, (L) 55/127; Numărul de camere 2; COMPRESOR Numărul de compresoare 1-2; Agent frigorific R600A; Nivelul de zgomot, dB 42-43; SISTEM DE DEZGHETARE; Dezghețarea frigiderului No Frost; Dezghețarea congelatorului No Frost; Consum energetic, (kWh/an) 100-370; CLASA CLIMATICE SN/ST/T; TIP DE CONTROL Gestionare; Mecanica/electronica; Iluminarea frigiderului - Tip de iluminări LED; Numărul de rafturi in frigider 2-3; Materialul rafturilor Sticla; Rafturi pe ușa frig. 2-3 Materialul rafturilor pe ușa Plastic; CONGELATOR; Sertare/rafturi in congelator 1-2; UȘA Numărul de uși 2 ușă cu sens de deschidere inter schimbabil; DIMENSIUNI DE GABARIT; Dimensiuni (IxLxA), cm 145x55x60/ 190x70x66. Protecție antibacteriana, înălțime picioare fata reglabile. Culoare sura. Clasa de eficienta energetica (A+ - A+++). Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Propriu service centru. Fiecare unitate de utilaj tehnologic va fi conectat la toate rețelele necesare p/u funcționarea utilajului inclusiv rețelele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea</p>

tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc.) să efectueze deservirea tehnică pe parcursul termenului de garanție a utilajului livrat din contul operatorului economic conform pașaportului tehnic al producătorului. Garanție 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.

tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc.) să efectueze deservirea tehnică pe parcursul termenului de garanție a utilajului livrat din contul operatorului economic conform pașaportului tehnic al producătorului. Garanție 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.

Lot 14

Dulap frigorific cu 1 ușă. IET 49 (2); IET 79 (1)

42900000-5

Dulap frigorific cu 1 ușă. IET 49 (2); IET 79 (1)

CM105-S



Rusia

Polair

Dulap frigorific cu 1 ușă. Volumul camerei 372 - 400 L. Consum energie (kwh/an)700-913, Gestionare mecanica, Dimensiunea obiectului aproximativ 595/600*635/650*1840/1860. Cantitatea rafturilor-5. Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Propriu service centru. Fiecare unitate de utilaj tehnologic va fi conectat la toate rețelele necesare p/u funcționarea utilajului inclusiv rețelele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc.) să efectueze deservirea tehnică pe parcursul termenului de garanție a utilajului livrat din contul operatorului economic conform pașaportului tehnic al producătorului. Garanție minim 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.

Dulap frigorific cu 1 ușă. Volumul camerei 500 L. Consum energie (kwh/an)350, Gestionare mecanica, Dimensiunea obiectului aproximativ 697x695x1960. Cantitatea rafturilor-4. Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Propriu service centru. Fiecare unitate de utilaj tehnologic va fi conectat la toate rețelele necesare p/u funcționarea utilajului inclusiv rețelele electrice cu utilizarea cablului electric din contul operatorului economic de la unitatea de utilaj până la cutia de distribuire, inclusiv până la panoul central de distribuire cu includerea tuturor accesoriilor necesare (întrerupător diferențiat, demaror magnetic etc.) să efectueze deservirea tehnică pe parcursul termenului de garanție a utilajului livrat din contul operatorului economic conform pașaportului tehnic al producătorului. Garanție minim 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.

Lot 15

Centru musical IET 79 (1)

42900000-5

Centru musical IET 79 (1)

OM6560



Rusia

LG

Centru musical Echivalent LG OM6560. • Sistem sonor: 1.0; • Putere totala, W: 500; • USB intrare: 2; • Bluetooth: Da; • Media suportat CD,CD-R,CD-RW; TUNER; Tuner digital; Configurație fixata a tunerului 50; INTERFETE; USB intrare 2; Bluetooth; Intrare p/u microfon 2; Intrare p/u căști de 3,5 mm; Ieșire RCA componenta YPbPr 1; DIMENSIUNI (IXLXA), CM; Înălțime, cm 71.5; Lățime, cm 33; Adâncime, cm 30; Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Garanție minim 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.

Centru musical Echivalent LG OM6560. • Sistem sonor: 1.0; • Putere totala, W: 500; • USB intrare: 2; • Bluetooth: Da; • Media suportat CD,CD-R,CD-RW; TUNER; Tuner digital; Configurație fixata a tunerului 50; INTERFETE; USB intrare 2; Bluetooth; Intrare p/u microfon 2; Intrare p/u căști de 3,5 mm; Ieșire RCA componenta YPbPr 1; DIMENSIUNI (IXLXA), CM; Înălțime, cm 71.5; Lățime, cm 33; Adâncime, cm 30; Livrarea, instalarea și configurarea la fiecare instituție în parte din contul operatorului economic. Garanție minim 2 ani. Termen de livrare 15 zile după încheierea contractului.



Semnat: _____ Numele, Prenumele: Dumitru Covalenco În calitate de: Director General
 Ofertantul: Inoxplus SRL Adresa: Mun. Chișinău, str. Petru Rareș, 36, bir.48 2005

REPUBLICA



MOLDOVA



CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Societatea cu Răspundere Limitată "INOXPLUS"
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de identificare de stat - codul fiscal
1011600039984

Data înregistrării

28.11.2011

Data eliberării

28.11.2011



Bobeica Ion, registrator

*Funcția, numele, prenumele persoanei
care a eliberat certificatul*

[Signature]



MD 0112756

L.Ș.



I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"

Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS

din Registrul de stat al persoanelor juridice

nr. 12491 din 06.08.2019

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată «INOXPLUS».**

Denumirea prescurtată: «INOXPLUS» S.R.L.

Forma juridică de organizare: **Societate cu Răspundere Limitată.**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1011600039984.**

Data înregistrării de stat: **28.11.2011.**

Sediul: **MD-2005, str. Petru Rareș, 36, ap.(of.) 48, mun. Chișinău, Republica Moldova.**

Modul de constituire: **nou creată.**

Obiectul principal de activitate:

1 Comerțul cu ridicata al construcțiilor prefabricate, al structurilor și pieselor din metal pentru construcții;

2 Comerțul cu ridicata al metalelor și minereurilor metalifere;

3 Fabricarea de butoaie și alte recipiente din metal;

4 Fabricarea de structuri și tâmplării metalice pentru construcții;

5 Comerțul cu ridicata al aparatelor electrice de uz casnic;

6 Comerțul cu ridicata al altor mașini și echipamente utilizate în industrie, comerț și transporturi;

7 Comerțul cu ridicata al articolelor de fierărie, utilajului de apeduct și de încălzire.

Capitalul social: **4040774 lei.**

Administrator: COVALENCO DUMITRU, IDNP 2000018032064,

Asociați:

1. COVALENCO DUMITRU , IDNP 2000018032064

cota 4040774.00 lei, ce constituie 100 %.

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: 06.08.2019.

Specialist coordonator
tel. 022-207-840


Lazari Aliona



EB 0275335

**FORMULARUL STANDARD AL DOCUMENTULUI UNIC
DE ACHIZIȚII EUROPEAN**

1. Documentul unic de achiziții europene, (în continuare, DUAЕ) este o declarație pe proprie răspundere, prin care operatorul economic confirmă îndeplinirea criteriilor de calificare și selecție necesare în cadrul procedurilor de achiziție publică în Republica Moldova.
2. Formularul este completat, semnat electronic și transmis autorității contractante la depunerea ofertei.
3. Un DUAЕ depus de către operatorul economic în cadrul unei proceduri de achiziție publică anterioară poate fi reutilizat, cu condiția ca informațiile cuprinse în formular să fie corecte și valabile la data depunerii acestuia.
4. Ofertantul care prezintă în DUAЕ informații false sau documentele justificative prezentate nu confirmă informația indicată în documentul prezentat este exclus din procedura de achiziție publică și/sau poate răspunde conform legislației.
5. Formularul DUAЕ este constituit din 7 capitole, și anume:
 - 1) Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă;
 - 2) Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic;
 - 3) Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică;
 - 4) Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici;
 - 5) Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de selecție a operatorilor economici;
 - 6) Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică;
 - 7) Capitolul VII. Declarații finale.
6. Prezentarea formularului DUAЕ la depunerea ofertei care nu este conform cu cerințele stabilite în Documentația de atribuire duce la respingerea ofertei.

Capitolul I. Informații privind procedura de achiziție publică și autoritatea/entitatea contractantă

Compartimentul se completează doar de către autoritatea/entitatea contractantă.

Cod poziție	Conținutul cerinței	Răspuns
1	2	3
Informații despre publicare		
1A.1	Numărul anunțului/invitației publicate în Buletinul achizițiilor publice, și după caz numărul anunțului publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene	ocds-b3wdp1-MD-1604066210889
Identitatea autorității/entității contractante		

1B.1	Denumirea autorității/entității contractante	<i>Direcția Educație Tineret și Sport Sectorul Botanica</i>
1B.2	Număr unic de identificare (IDNO) a autorității/entității contractante	<i>1007601010448</i>

Capitolul II. Informații referitoare la operatorul economic

Compartimentul se completează doar de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
Informații privind operatorul economic		
2A.1	Denumirea operatorul economic	<i>INOXPLUS S.R.L.</i>
2A.2	Țara	<i>Republica Moldova</i>
2A.3	Cod poștal	<i>MD-2005</i>
2A.4	Oraș/Localitate	<i>mun. Chișinău</i>
2A.5	Adresa juridică	<i>str. Rareș Petru, 36, ap.(of.) 48</i>
2A.6	Pagina web	www.inoxplus.md
2A.7	Persoana sau persoanele de contact	<i>Pletnirov Vlad</i>
2A.7.1	<i>Telefon</i>	<i>+37378262888</i>
2A.7.2	<i>Adresa de e-mail</i>	tendere@inoxplus.md
2A.8	Număr unic de identificare (IDNO/IDNP)	<i>1011600039984</i>
2A.9	Numărul cod TVA	<i>0607844</i>
2A.10	Forma organizatorico-juridică a activității de antreprenariat	<i>Societate cu răspundere limitată</i>
2A.11	Numele acționarilor / asociaților	<i>N/A</i>
2A.12	Operatorul economic este: întreprindere mică întreprindere mijlocie și altele	<i>întreprindere mijlocie</i>
2A.13	În cazul în care achiziția este rezervată: operatorul economic este un atelier protejat sau o întreprindere socială, sau va asigura executarea contractului în contextul programelor de angajare protejată?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
2A.13.1	<i>Dacă da, care este procentul corespunzător de lucrători cu dizabilități sau defavorizați?</i>	<i>N/A</i>
2A.13.2	<i>Specificați cărei sau căror categorii de lucrători cu dizabilități sau defavorizați le aparțin angajații în cauză?</i>	<i>N/A</i>

2A.14	Operatorul economic participă la procedura de achiziții publice împreună cu alți operatori economici?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
2A.14.1	<i>Dacă Da, precizați rolul operatorului economic în cadrul grupului (lider, responsabil cu îndeplinirea unor sarcini specifice, etc).</i>	N/A
2A.14.2	<i>Numiți operatorii economici care participă la procedura respectivă de achiziție publică.</i>	N/A
2A.14.3	<i>Specificați denumirea grupului participant.</i>	N/A
<i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2A.14, asigurați-vă ca operatorii economici menționați să prezinte un formular DUAE separat.</i>		
Informații privind reprezentanții operatorului economic		
Indicați numele persoanei (persoanelor) împuternicită (împuternicite) să îl reprezinte pe operatorul economic în scopurile prezentei proceduri de achiziție publică.		
2B.1	Nume și prenume	<i>Pletniov Vlad</i>
2B.2	Poziție/acționând în calitate de..	<i>Manager dezvoltare</i>
2B.3	Țară	<i>Republica Moldova</i>
2B.4	Telefon	<i>+37378262888</i>
2B.5	Adresa de e-mail	tendere@inoxplus.md
Informații privind utilizarea capacităților altor entități		
2C.1	Operatorul economic utilizează capacitățile altor entități pentru a satisface criteriile de selecție prevăzute în capitolul IV, precum și (dacă este cazul) criteriile și regulile menționate în capitolul V de mai jos?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
<i>Notă. Dacă ați răspuns Da la întrebarea 2C.1, prezentați un formular DUAE separat care să cuprindă informațiile solicitate în secțiunile A și B din capitolul respectiv și din capitolul III pentru fiecare dintre entitățile în cauză, completat și semnat în mod corespunzător de entitățile în cauză. Atragem atenția asupra faptului că trebuie incluși, de asemenea, tehnicienii sau organismele tehnice implicate, indiferent dacă fac sau nu parte din întreprinderea operatorului economic, în special cei care răspund de controlul calității și, în cazul contractelor de achiziții publice de lucrări, tehnicienii sau organismele tehnice la care poate face apel operatorul economic în vederea executării lucrărilor. În măsura în care este relevant pentru capacitatea (capacitățile) specifică (specifice) utilizată (utilizate) de operatorul economic, includeți informațiile prevăzute în capitolele IV și V pentru fiecare dintre entitățile în cauză.</i>		
D. Informații privind subcontractanții pe ale căror capacități operatorul economic se bazează		
2D.1	Operatorul economic intenționează să subcontracteze vreo parte din contract cu alți operatori economici?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
2D.1.1	<i>Dacă Da, enumerați subcontractanții propuși.</i>	N/A

Capitolul III. Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție publică

Compartimentul se completează de către operatorii economici.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
Motive referitoare la condamnări prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești		
1	2	3
3A.1	<p>Participare la o organizație criminală. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru participare la o organizație criminală, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?</p>	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.2	<p>Corupție. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru corupție pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?</p>	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.3	<p>Fraude. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru fraudă pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?</p>	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.4	<p>Infrațiuni teroriste sau infracțiuni legate de activitățile teroriste.</p>	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu

	Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	
3A.5	Spălare de bani sau finanțarea terorismului. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pentru infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste, pronunțate printr-o hotărâre definitivă, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.6	Exploatarea prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane. Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru exploatare prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane, printr-o condamnare pronunțată cu cel mult cinci ani în urmă sau în care continuă să se aplice o perioadă de excludere prevăzută în mod direct în condamnare?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.7	În cazul că răspunsul este Da pentru cel puțin una din întrebările 3A.1 – 3A.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3A.7.1	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
Motive privind plata impozitelor sau/și a contribuțiilor de asigurări sociale		
	Plata impozitelor	

3B.1	Operatorul economic și-a onorat obligațiile cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale în conformitate cu prevederile legale în vigoare în Republica Moldova sau în țara în care este stabilit?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3B.1.1	<i>Dacă Nu, în ce mod a fost stabilită obligația cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale?</i>	N/A
3B.1.2	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, această decizie este definitivă?</i>	N/A
3B.1.3	<i>În cazul în care, încălcarea cu referire la obligațiile privind plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau administrativă, precizați data și numărul deciziei.</i>	N/A
3B.2	Operatorul economic beneficiază, în condițiile legii, de eșalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora, inclusiv a majorărilor de întârziere (penalităților) și/sau a amenzilor? Notă: <i>Se completează doar în cazul în care ați răspuns Nu, la întrebarea din 3B.1.</i>	N/A
3B.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze actul privind eșalonarea obligațiilor de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale ori de alte facilități în vederea plății acestora?</i>	N/A
3B.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze un certificat cu privire la plata impozitelor sau să furnizeze informații privind onorarea obligațiilor fiscale?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
3B.4	Informațiile privind lipsa/existența restanțelor față de bugetul public național sunt disponibile gratuit pentru autorități, prin accesarea unei baze de date naționale? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: https://servicii.fisc.md/contribuabil.aspx Autoritatea sau organismul emitent(ă):

		<i>Serviciul Fiscal de Stat</i>
		Referința exactă a documentației: <i>1011600039984</i>
B. Includerea în lista de interdicție a operatorilor economici		
3C.1	Operatorul economic este înscris în lista de interdicție a operatorilor economici?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3C.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3C.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3C.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
Motive legate de insolvabilitate, conflicte de interese sau abateri profesionale		
	Obligațiile aplicabile în domeniul mediului, muncii și asigurărilor sociale	
	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul mediului în ultimii 3 ani?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3D.1.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.1, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.1.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
3D.2	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul social în ultimii 3 ani?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3D.2.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.2, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.2.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
3D.3	Operatorul economic a încălcat obligațiile în domeniul muncii în ultimii 3 ani?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3D.3.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.3, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.3.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	Insolvabilitatea	
3D.4	Operatorul economic este în situație de insolvabilitate sau de lichidare a activității antreprenoriale ca urmare a unei hotărâri judecătorești?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3D.4.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.4, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile</i>	N/A

	<i>luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	
3D.4.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	Active administrate de lichidator	
3D.5	Activele operatorului economic sunt administrate de un lichidator sau de o instanță?	<input type="checkbox"/> Da ×Nu
3D.5.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.5, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.5.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	Activitățile economice sunt suspendate	
3D.6	Activitățile economice ale operatorului economic sunt suspendate?	<input type="checkbox"/> Da ×Nu
3D.6.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.6, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.6.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței	
3D.7	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, a încheiat acorduri cu alți operatori economici care au ca obiect denaturarea concurenței, fapt constatat prin decizie a organului abilitat în acest sens?	<input type="checkbox"/> Da ×Nu
3D.7.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.7, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.7.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	Conflict de interese	
3D.8	Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese care nu poate fi remediată?	<input type="checkbox"/> Da ×Nu
3D.8.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.8, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.8.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	Etica profesională	
3D.9	Operatorul economic a fost condamnat, în ultimii 3 ani, prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională?	<input type="checkbox"/> Da ×Nu

3D.9.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.9, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.9.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A
	Integritatea	
3D.10	Operatorul economic, în ultimii 3 ani, se face vinovat de o abatere profesională, care îi pune la îndoială integritatea?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
3D.10.1	<i>În cazul că răspunsul este Da pentru întrebarea 3D.10, puteți furniza dovezi care să arate că măsurile luate sunt suficiente pentru a demonstra fiabilitatea, în pofida existenței unui motiv de excludere?</i>	N/A
3D.10.2	<i>Dacă Da, descrieți aceste măsuri.</i>	N/A

Capitolul IV. Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea (coloana nr.2) contractantă și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
Capacitatea de exercitare a activității profesionale		
4A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra înregistrarea acestuia?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4A.1.1	<i>Dacă Da, indicați actele de înregistrare a activității antreprenoriale și genul (genurile) de activitate determinate de legislație, aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în baza căreia întreprinderea are dreptul să execute viitorul contract de achiziție publică.</i>	<i>Certificat de înregistrare, Extras din registru de stat, Autorizație de funcționare</i>
4A.1.2	<i>Actele de înregistrare a activității antreprenoriale, sunt disponibile gratuit pentru autorități dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	Adresa de internet: https://www.infoba.se.md/ro/companie/s/1011600039984/srl-inoxplus Autoritatea sau organismul emitent(ă): Camera Înregistrării de Stat, Registrul de

		<i>stat al persoanelor juridice</i>
		<i>Referința exactă a documentației: 1011600039984</i>
4A.2	Activitatea antreprenorială deține o certificare și/sau o autorizare echivalentă aferent obiectului procedurii de atribuire a contractului, în cadrul unui sistem național?	×Da □Nu
4A.2.1	<i>Dacă Da, operatorul economic este în măsură să furnizeze documentul/documentele prin care se va demonstra certificarea și/sau autorizarea activității acestuia?</i>	×Da □Nu
4A.2.3	<i>Actele privind certificarea sau autorizarea sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet: https://www.infoba.se.md/ro/companie/s/1011600039984/srl-inoxplus</i>
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă): Registrul de stat al unităților de drept</i>
		<i>Referința exactă a documentației: 1011600039984</i>
4A.3	Genurile de activitate, și/sau certificarea, și/sau autorizarea privind activitatea de întreprinzător, acoperă criteriile de selecție impuse de autoritatea/entitatea contractantă în anunțul/invitația de participare?	×Da □Nu
Capacitatea economică și financiară		
	Declarații bancare	
4B.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze declarații bancare sau, după caz, dovezi privind asigurarea riscului profesional în conformitate cu cerințele din documentația de atribuire?	×Da □Nu
4B.1.1	<i>Informația menționată la punctul 4B.1 este disponibilă gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea ei.</i>	<i>Adresa de internet: N/A</i>
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A</i>

		<i>Referința exactă a documentației: N/A</i>
	Cifra de afaceri anuală (volumul vânzărilor)	
4B.2	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră de afaceri anuală, după cum urmează: Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	×Da □Nu
4B.2.1	<i>Specificați care este cifra de afaceri anuală, conform datelor din raportul financiar.</i>	<i>Valoarea 42 484 245 lei Anul 2019</i>
	Cifra de afaceri medie anuală	
4B.3	Operatorul economic este în măsură să demonstreze o cifră medie anuală de afaceri, după cum urmează: Valoare _____ Perioada _____ <i>Notă. Se completează de către autoritatea contractantă valoarea și perioada</i>	×Da □Nu
4B.3.1	<i>Specificați cifra de afaceri, conform datelor din raportul financiar.</i>	<i>Valoarea 42 484 245 lei Anul 2019 Valoarea 28 983 711 lei Anul 2018 Valoarea 26 259 405 lei Anul 2017 Valoarea medie totală 32 575 787 lei</i>
	Raport financiar	
4B.4	Operatorul economic este în măsură să furnizeze raportul financiar înregistrat, extrase din raportul financiar?	×Da □Nu
4B.5	Informațiile privind situația economică și financiară sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: <i>N/A</i> Autoritatea sau organismul emitent(ă): <i>N/A</i>

		Referința exactă a documentației: N/A
Capacitatea tehnică și/sau profesională		
4C.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze documentele solicitate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare, care demonstrează capacitatea tehnică și/sau profesională pentru executarea viitorului contract.	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.1.1	<i>Informațiile privind capacitatea tehnică și/sau profesională sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet:</i> N/A
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă):</i> N/A
		<i>Referința exactă a documentației:</i> N/A
Instalații tehnice și măsuri de asigurare a calității		
4C.2	Operatorul economic este în măsură să furnizeze detalii referitoare la tehnicienii sau organismele tehnice, specificate în anunțul de participare/documentația de atribuire, pe care autoritatea/entitatea contractantă le poate solicita, în special cele responsabile de controlul calității în legătură cu acest exercițiu de achiziție publică?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.3	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la sistemele de management și de trasabilitate utilizate în cadrul lanțului de aprovizionare?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.3.1	<i>Informațiile sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.</i>	<i>Adresa de internet:</i> N/A
		<i>Autoritatea sau organismul emitent(ă):</i> N/A
		<i>Referința exactă a documentației:</i> N/A
Utilaje, instalații și echipament tehnic		
4C.4	Operatorul economic dispune de utilaje și echipament necesar pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de achiziție publică?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu

4C.5	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație cu privire la dotările specifice, utilajul și echipamentul necesar pentru îndeplinirea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
Pregătirea profesională și calificarea personalului		
4C.6	Operatorul economic are în cadrul întreprinderii personal calificat conform cerințelor stabilite în anunțul de participare sau în documentația de atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.7	Operatorul economic este în măsură să furnizeze o informație privind personalul de specialitate propus pentru executarea contractului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și documentația de atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.8	Indicați efectivele medii anuale de personal angajat din ultimii trei ani de activitate.	Anul 2019
		Angajați 56
		Anul 2018
		Angajați 53
		Anul 2017
		Angajați 48
Numărul membrilor personalului de conducere		
4C.9	Indicați numărul membrilor personalului de conducere ale operatorului economic pe parcursul ultimilor trei ani.	Anul 2019
		Persoane 25
		Anul 2018
		Persoane 13
		Anul 2017
		Persoane 13
Mostre, descrieri, fotografii		
4C.10	Operatorul economic este în măsură să furnizeze eșantioane (mostre), descrieri și/sau fotografii ale produselor/serviciilor care urmează să fie furnizate/prestate, conform cerințelor stabilite în documentația de atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
Pentru contractele de achiziție publică de lucrări		
4C.11	În perioada de referință, operatorul economic a îndeplinit lucrări specifice sau similare obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
4C.11.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea lucrărilor, valoarea lor, data de începere, data procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	N/A

Pentru contractele de achiziție publică de bunuri		
4C.12	În perioada de referință, operatorul economic a efectuat livrări specifice obiectului de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4C.12.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea livrărilor, valoarea lor, data de începere, data furnizării, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	<i>Otel inoxidabil, mobilier din inox, utilaj pentru bloc alimentar, sanitar, pompe. Valoarea unui contract de la 10 000-500 000 lei, din 2012. Beneficiari sunt instituțiile publice.</i>
Pentru contractele de achiziție publică de servicii		
4C.13	În perioada de referință, operatorul economic a prestat servicii similare cu obiectul de achiziție indicat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Nu
4C.13.1	<i>Dacă Da, enumerați-le specificând descrierea serviciilor, valoarea lor, durata de execuție, data începerii, beneficiarul și altă informație relevantă.</i>	N/A
4C.14	În cazul că răspunsul este Da pentru una din întrebările 4C.11 – 4C.13, puteți furniza dovezi prin care se va demonstra îndeplinirea lucrărilor, livrarea bunurilor, prestarea serviciilor similare conform cerințelor documentației de atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
Standarde de asigurare a calității		
4D.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de asigurare a calității conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4D.2	Informațiile privind standardele de asigurare a calității, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: N/A
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A

		Referința exactă a documentației: N/A
Standarde de protecție a mediului		
4E.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze certificate emise de organisme independente prin care se atestă faptul că operatorul economic respectă standardele de protecție a mediului, conform cerințelor stabilite în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
4E.2	Informațiile privind standardele de protecția mediului, sunt disponibile gratuit pentru autorități, dintr-o bază de date națională? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: N/A
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A
		Referința exactă a documentației: N/A
Permiterea controalelor		
4F.1	Operatorul economic permite efectuarea verificărilor de către autoritatea/entitatea contractantă referitor la capacitățile economice și financiare, de producție sau tehnice privind executarea viitorului contract de achiziție publică?	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu

Capitolul V. Indicații generale pentru criteriile de calificare și selecție

Compartimentul se completează de către autoritatea/entitatea contractantă (coloana nr.2) și operatorii economici (coloana nr.3).

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse		
5A.1	Operatorul economic este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante: formularele, certificatele, avizele și alte documente indicate de către autoritatea/entitatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire? Termen ____ zile de la solicitare.	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu

	<i>Notă. Numărul de zile se indică de către autoritatea contractantă ținând cont de cantitatea și caracterul documentelor solicitate.</i>	
5A.2	Informațiile care să îi permită autorității/entității contractante să obțină documentele indicate în anunțul de participare și în documentația de atribuire, sunt disponibile gratuit și direct prin accesarea unei baze de date naționale în orice stat? Dacă da, specificați informația care ar permite verificarea.	Adresa de internet: N/A
		Autoritatea sau organismul emitent(ă): N/A
		Referința exactă a documentației: N/A

Capitolul VI. Preselecția candidaților pentru procedura de atribuire a contractului de achiziție publică

Compartimentul se solicită de către autoritatea contractantă doar în cadrul procedurilor de achiziție publică: licitația restrânsă, negociere, dialog competitiv și parteneriatul pentru inovare.

Cod poziție	Conținutul cerințelor	Răspuns
1	2	3
A. Îndeplinirea tuturor criteriilor de selecție impuse		
6A.1	Operatorul economic/candidatul îndeplinește criteriile de selecție stabilite de către autoritatea contractantă în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu
6A.2	Operatorul economic/candidatul dispune și este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie autorității contractante certificate sau alte forme de documente justificative, după cum este cerut în anunțul de participare și în documentația de atribuire.	<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Nu

Capitolul VII. Declarații finale

Operatorul economic declară că informațiile prezentate în capitolele II – V (după caz II-VI) sunt exacte și corect furnizate, cunoscând pe deplin consecințele cazurilor grave de declarații false.

Operatorul economic declară în mod oficial, că poate să furnizeze la solicitarea autorității/entității contractante fără întârziere, certificatele și documentele justificative solicitate, cu excepția cazului în care autoritatea/entitatea contractantă are posibilitatea de a obține documentele justificative în cauză direct prin accesarea unei baze de date relevante, care este disponibilă gratuit, cu condiția că operatorul economic să fi furnizat informațiile necesare (adresa de internet, autoritatea sau organismul emitent(ă), referința exactă a documentației) care să îi permită autorității contractante sau entității contractante să facă acest lucru și se consimte accesul la informațiile menționate, în cazul în care acest lucru este necesar.

Operatorul economic declară în mod oficial că este de acord ca *Direcția Educație Tineret și Sport Sectorul Botanica*, astfel cum este descrisă în capitolul I secțiunea A să obțină acces la documentele justificative privind informațiile pe care le-a furnizat în acest DUAE în scopul desfășurării procedurii de achiziție [ocds-b3wdp1-MD-1604066210889](https://www.achizitie.md/ocds-b3wdp1-MD-1604066210889).

(Se va completa și semna de către operatorul economic)

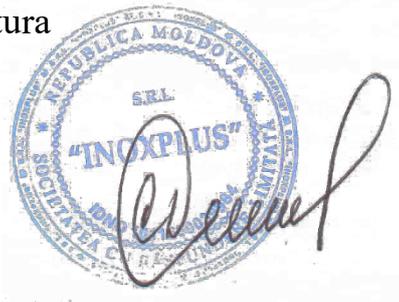
Nume: *Covalenco Dumitru*

Funcția: *Administrator*

Data: *11.11.2020*

Adresa: *mun. Chișinău, sec. Râșcani, str. Rareș Petru, 36, ap.(of.) 48*

Semnătura





C E R T I F I C A T E

ATTESTATION CERTIFICATE OF ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY AND LOW VOLTAGE DIRECTIVES

Technical file of the company mentioned below has been observed and audit has been completed successfully.

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive and

2014/35/EU Low Voltage Directives have been taken as references for these processes

Company Name : Equip Horeca Ou

Company Address : Narva Mnt 7-634, Tallinna Linn, Harju Maakond, 10117, Estonia

Manufacturer Name : Guangzhou Weikai Catering Equipment Co., Ltd.

Manufacturer Address : No.2, Longzhong Street, Shihu Village, Taihe Town, Baiyun District, Guangzhou, P.R.China

Related Directives and Annex : 2014/35/EU Low Voltage Directive
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

Related Standards : EN 55014-1:2017; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015; EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-64:2016; EN 62233:2008

Product Name : Meat Mincer

Report No and Date : ZKT-2018071203S; ZKT-2018071204E; 27.07.2018

Product Brand/Model/Type : HURAKAN /HKN-22SS, HKN-12SS, HKN-12SC, HKN-22SC

Certificate Number : M.2018.201.N5956

Initial Assessment Date : 30.07.2018

Registration Date : 31 .07.2018

Reissue Date/No : -

Expiry Date : 30.07.2023


UDEM International Certification
Auditing Training Centre Industry
and Trade Inc. Co.

The validity of the certificate can be checked through www.udem.com.tr. The CE mark shown on the right can only be used under the responsibility of the manufacturer with the completion of EC Declaration of Conformity for all the relevant Directives. This certificate remains the property of UDEM International Certification Auditing Training Centre Industry and Trade Inc. Co. to whom it must be returned upon request. The above named firm must keep a copy of this certificate for 15 years from the registration of certificate. This certificate only covers the product(s) stated above and UDEM must be noticed in case of any changes on the product(s)

Address: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No:10 Çankaya - Ankara - TURKEY
Phone: +90 0312 443 03 90 Fax: +90 0312 443 03 76
E-mail: info@udemltd.com.tr www.udem.com.tr



CERTIFICATE / SERTİFİKA

LOW VOLTAGE DIRECTIVE / ALÇAK GERİLİM YÖNETMELİĞİ

Applicant / Başvuran	:	Kayalar Çelik San. Tic. A.Ş.
Contact Person / İlgili kişi	:	Erol KAYA
Address / Adres	:	Türkoba Mahallesi Kayalar Caddesi No:5
Postal code / Posta kodu	:	34537
Place / Yer	:	Büyükçekmece - İstanbul
Country / Ülke	:	Turkey / Türkiye
Manufacturer / Üretici	:	Kayalar Çelik San. Tic. A.Ş.
Address / Adres	:	Türkoba Mahallesi Kayalar Caddesi No:5
Postal code / Posta kodu	:	34537
Place / Yer	:	Büyükçekmece - İstanbul
Country / Ülke	:	Turkey / Türkiye
Electrical apparatus / Elektrikli ürün	:	Commercial Refrigerator / Ticari Soğutucu
Trademark / Ticari markası	:	Kayalar DP-811, DP-824, YN-702, DN-811, DN-822
Type designation / Tip tanımı	:	See Annex Table.1 for the model designations / Model tanımlamaları için bakınız Ek Tablo.1

Tested according to / Aşağıdaki standartlara göre test edildi

IEC 60335-2-89:2010 +A1 :2012 +A2:2015 in conjunction with IEC 60335-1:2010 (Edition 5.0) + A1:2013 + A2:2016

EN 60335 2 89 :2010 + A1:2016 +A2:2017 in conjunction with EN 60335-1:2012 +A11:2014

EN 62233:2008

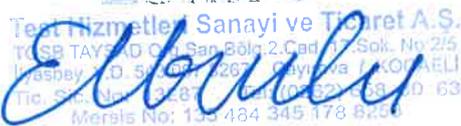
The undersigned declares that the described product(s) meet(s) the essential requirements of the standards given above, based on a non-recurrent examination. The results are recorded in our test report with reference LVD-2018292. / Aşağıda imzası bulunan kişi yukarıda tarif edilen ve üretici tarafından test için sağlanan ürünün / ürünlerin yukarıda verilen standartların gerekli koşullarını yerine getirdiğini beyan etmektedir. Ürün / ürünler ile ilgili test sonuçları LVD-2018292 referans numaralı rapora kaydedilmiştir..

ESİM Test Hizmetleri San. ve Tic. A.Ş.
Kocaeli, 21 December / Aralık 2018

Certificate nr. / Sertifika no: LVD-2018292C

Engin URULU

Certification Manager / Belgelendirme müdürü


Test Hizmetleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.
TOSB TAYŞAD Organize Sanayi Bölgesi 2. Cadde 17. Sok. No:2/5
Kocaeli / D.5 / 43426 / Çayırova / KOCAELİ
Tic. Sic. No: 22870 / Tel: (0262) 658 3023 / 63
Mersis No: 133 434 345 178 8200

ANNEX / EK

Annex to certificate LVD-2018292C, concerning the following types. / Aşağıdaki model numaraları ile ilgili LVD-2018292C sertifikasına ait ektir.

Model/Model Adı:		
DN	XYZ	No Selection (without options) / Seçim Yok (opsiyonsuz)
		AP
		C
DP		PS
		STA
		X0Y
2D		
3D		
4D		
5D		
YP	6D	
	7D	
	8D	
	11D	
	GAR	
YPS	GR	
	C	
	S	
	SSP	
127 157		
187 217		Moving scroll stand / Hareketli kaydırma standı Stationary scroll stand / Sabit kaydırma standı
		Service shelf / Servis raf
		Double service shelf / Çift servis raf

Explanation / Açıklamalar:		
Vertical Negative Dik Negatif (DN)	X stand for width of device and the value is / Cihazın enini temsil eder / ve değeri:8 (8 for the width / en için 830 mm)	No Selection = Blanked /Seçim yok = Boş Bırakılır! AP =Inox back side / Arkası İnox C = Glass Door / Cam Kapılı PS = Pie Kit / Pasta Kitli STA = Static / Statik
Vertical Positive Dik Pozitif (DP)	Y stand for length of device and the value may be / Cihazın uzunluğunu temsil eder ve değeri 1 or / veya 2 olabilir. (1 for the length 700 mm uzunluk için and 2 for the length 1400 mm uzunluk için) Z stand for number of doors of device and the value may be / Cihazın kapı sayısını temsil eder ve değeri 1 or / veya 2 or / veya 3 or / veya 4 olabilir. (1 for the 1 door / 1 bir kapı için, 2 for the 2 door / 2 iki kapı için, 3 for the 3 door / 3 üç kapı için, 4 for the 4 door / 4 dört kapı için)	
Horizontal Negative / Yatay Negatif (YN)	X stand for width of device and the value may be / Cihazın genişliğini temsil eder ve değeri 6 or / veya 7 or / veya 8 olabilir. (6 for the width 600 mm genişlik için and / ve 7 for the width 700 mm genişlik için and / ve 8 for the width 800 mm genişlik için) Y stand for length of device and the value may be / Cihazın uzunluğunu temsil eder ve değeri 2 or / veya 3 or / veya 4 olabilir. (2 for the length 1400 mm uzunluk için and / ve 3 for the length 1886 mm uzunluk için and / ve 3 for the length 2372 mm uzunluk için)	No Selection = Blanked Seçim Yok = Boş Bırakılır! 2D = 2 Drawers / Çekmeceli 3D = 3 Drawers / Çekmeceli 4D = 4 Drawers / Çekmeceli 5D = 5 Drawers / Çekmeceli 6D = 6 Drawers / Çekmeceli 7D = 7 Drawers / Çekmeceli 8D = 8 Drawers / Çekmeceli 9D = 9 Drawers / Çekmeceli 10D = 10 Drawers / Çekmeceli 11D = 11 Drawers / Çekmeceli GAR = Garniture / Garnitürlü GR = Granite Top Tray / Granit Üst Tablalı C = Glass Door / Cam Kapılı S = Sırsız Üst Tablalı
Horizontal Positive / Yatay Pozitif (YP)		
Horizontal Under Set / Yatay Setaltı (YPS)		

Self Service Positive / Self Servis Pozitif (SSP)	127 = 1200*700 mm 157 = 1500*700 mm 187 = 1800*700 mm 217 = 2100*700 mm	No Selection (without options) / Seçim yok (opsiyonsuz) Wooden decorated / <i>Mobilyalı</i> Full wooden decorated / <i>Komple mobilyalı</i> Single side wooden decorated / <i>Tek yan mobilyalı</i> Moving scroll stand / <i>Hareketli kaydırma standı</i> Stationary scroll stand / <i>Sabit kaydırma standı</i> Service shelf / <i>Servis raf</i> Double service shelf / <i>Çift servis raf</i>
--	--	---

End of annex / Ek bölümün sonu

Notificētās institūcijas numurs: 1693

Notified Body number: 1693



Izdošanas datums: 24.01.2020

Date of issue

Derīgs līdz: 24.01.2023

Valid until

CERTIFICATE OF CONFORMITY Nr.ScD1416S20

Product: Refrigerated cabinets

Applicant: AO «Полаир-Недвижимость»

Address of applicant: 425000, Республика Марий Эл, г. Волжск, ул. Промбаза, дом 1

Manufacturer: AO «Полаир-Недвижимость»

Address of manufacturer: 425000, Республика Марий Эл, г. Волжск, ул. Промбаза, дом 1

Model/ type: *Listed in Annex I*

A sample(s) of the product was tested and found to be in conformity with:

Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limit

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

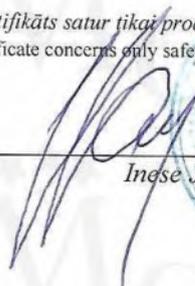
Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC

Standards: EN 60335-1:2012+A13:2017; EN60335-2-24:2011/A2:2019; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015

PIEZĪME: Sertifikāts satur tikai produkta drošības aspektus un neattiecas uz tā kvalitāti, pielietojumu, eleganci utml.

NOTE: This Certificate concerns only safety aspects of the product; it does not concern any other matters, such as style, performance or quality.

Apstiprinātājs:
Approved by:


Inese Janševska



Z.V.



LATVIJAS NACIONĀLAIS METROLOĢIJAS CENTRS SIA

Reģ.Nr.40003435328, Kr. Valdemāra iela 157, Rīga, LV-1013, Tālr. +371 67378165, Fakss: +371 67362805, www.lnmc.lv

*Sertifikātu aizliegts pavairot nepilnā apjomā bez LNMC rakstiskas atļaujas.
This certificate may not be reproduced other than in full, except with the prior written approval of LNMC.*

Annex 1 of Certificate of conformity Nr.ScD1416S20
Model list within the scope of this certificate

The name and type designation	The designation				
1 Cabinets refrigerated the medium temperature with glass door. Type DM	DM105-S, DM107-P, DM114-G, DM114Sd-S, DM102c-Bravo,	DM105-G, DM110-S, DM114-P, DM114Sd-G , DM104c-Bravo,	DM105-P, DM110-G, DM110Sd-S, DM114Sd-P, DM104c-Bravo	DM107-S, DM110-P, DM110Sd-G, DM102-Bravo,	DM107-G, DM114-S, DM110Sd-P, DM104-Bravo,
2 Cabinets refrigerated the medium temperature with blind door. Type CM	CM105-S, CM107-S, CM110-S, CM114-S,	CM105-P, CM107-P, CM110-P, CM114-P,	CM105-G, M107-G, CM110-G, CM114-G,	CM105-Sm, CM107-Sm, CM110-Sm, CM114-Sm,	CM105-Gm, CM107-Gm, CM110-Gm, CM114-Gm.
3 Cabinets refrigerated the medium temperature with glass door. Type CM	DP102-S, DP105-G,	DP102-P, DP107-S,	DP102-G, DP107-P,	DP105-S, DP107-G,	DP105-P, DP102-Bravo
4 Cabinets refrigerated the medium temperature with glass door. Type CM	BC105,	BC106,	BC107,	BC110Sd,	BC112Sd.
5 Cabinets refrigerated variable the medium temperature with blind door. Type CV	CV105-S, CV107-P, CV110-G, CV114-Sm,	CV105-P, CV107-G, CV110-Sm, CV105-Gm,	CV105-G, CV107-Sm, CV114-S, CV107-Gm,	CV105-Sm, CV110-S, CV114-P, CV110-Gm,	CV107-S, CV110-P, CV114-G, CV114-Gm.
6 Cabinets refrigerated variable the medium temperature with glass door. Type DV	DV105-S, DV107-P, DV114-S,	DV105-G, DV110-S, DV114-G,	DV105-P, DV110-G, DV114-P	DV107-S, DV110-P	DV107-G,
7 Cabinets refrigerated low temperature with blind door. Type CB	CB105-S, CB107-P, CB114-G, CB114-Gm.	CB105-P, CB107-G, CB114-Sm,	CB105-G, CB107-Sm, CB105-Gm,	CB105-Sm, CB114-S, CB107-Gm,	CB107-S, CB114-P, CB110-Gm,
8 Cabinets refrigerated combined with blind door. Type CC	CC214-S,	CC114-P,	CC114-G,	CC214-Sm.	
9 Cabinets refrigerated wine. Type DW	DW102-Bravo, DW104-Bravo, DW102c-Bravo, DW104c-Bravo,				





CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare

OCpr MD 043 C 002066-17

Data emiterii:

15 martie 2017

Valabil pînă: 14 martie 2018

ORGANISMUL DE CERTIFICARE: "TRANS-STANDARD"

Certificat de acreditare nr. OCpr-043;

MD 2004; mun. Chișinău, str. Mitropoliei, cu Movlă 17, ap. 1, tel/fax: 74-07-61.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA

Difuzoare magnetice montate în carcasă, cu două bariere magnetice și sistem de protecție împotriva șocului electromagnetic

de marca comercială LG, produs în Rusia

Contract de vânzare nr. G2015003640 din 27.02.2015, LG Electronics RUS"

Codul NM MD

8518

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE

HG Nr. 745 din 26.10.2015 pentru aprobarea Regulamentului tehnic "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune"

SM SR EN 60065 :2010 (p.5; 6; 6.1-6.2; 8; 8.19; 9; 10.12; 12.4; 13-17; 19)

PRODUCĂTOR

LG Electronics Rus, cu filiale

Țara de origine: Federația Rusă,

Codul țării

CERECITANT

"BM TECHNOTRADE" SRL, mun. Chișinău, str. Dimitrie Cantemir, 1,
MD-2004, tel. (022) 836-035

Codul IDNO

1012600030830

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raportului de identificare Nr.03/05 din 23.02.2017.

Răportului de încercări cu Nr.641/02/17 din 02.03.2017

eliberat de LI "CERTIFICARE" SRL, certificat de acreditare nr.LI-076 din 17.06.2016

Raportului asupra rezultatelor evaluării Nr.03/05 din 07.03.2017

INFORMAȚIE SUPPLEMENTARĂ

Schema de certificare nr.2, cu identificarea fiecărui lot de produs importat.

Evaluarea de supraveghere a produselor este stabilită o dată pe tot termenul de valabilitate a certificatului de conformitate

Certificatul este valabil în prezența informației în limba de stat pentru fiecare unitate de produs și în condițiile

respectării cerințelor de ambalare, depozitare, transportare și păstrare.



Conducător OC
Expert

Doroș Adrian
Bartean Violeta

Seria V .Nr.02066

Copiile prezentului certificat de conformitate se legalizează în modul stabilit de
Organismul de Certificare „TRANS-STANDARD”

CERTIFICAT
privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Nr.
№ **A2027370**

din
от **03.11.2020**

1. Destinația / Назначение

Pentru participarea la proceduri de achizitii publice

2. Date despre contribuabil / Информация о налогоплательщике

Denumirea Наименование	Codul fiscal / Numărul de identificare Фискальный код / Идентификационный номер
INOXPLUS S.R.L.	1011600039984
Adresa sediului de bază (strada, numărul) Адрес основного месторасположения (улица, номер)	Codul - Denumirea localității Код - Наименование населенного пункта
Petru Rares nr.36 of.48	0150-SEC.RISCANI

**3. Atestarea lipsei sau existenței restanțelor conform datelor Sistemului Informațional Automatizat /
Подтверждение отсутствия или наличия недоимки согласно данных Информационной автоматизированной системы**

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie/ На дату выдачи данной справки недоимка перед национальным публичным бюджетом составляет:
0,00 lei/лей.

4. Valabil pînă la / Действителен до 18.11.2020

5. Autentificarea Serviciului Fiscal de Stat / Подтверждение Государственной налоговой службы

Șef DDF Rîșcani
a DGAF mun. Căușeni

Funcția/Dолжность

L.Ș/ М.П.

Executor: **Claudia GOJAN**

Numele și prenumele/Имя и фамилия

Semnătura/Подпись

Numele și prenumele/Имя и фамилия

Viorica CĂUȘ



Este extras din Sistemul Informațional al SFS SIA „Contul curent al contribuabilului”// 03.11.2020 ora 14:54:20
cu aplicarea prevederilor pct. 82-83 Ordin IFPS nr.400 din 14.03.2014 (Monitorul Oficial 72-77/399, 28.03.2014)

NOTA (15,71)



„INOXPLUS” SRL
mun. Chișinău, str. Petricani 17/3
Tel: 022 317 318
fax: 022 317 008;
www.inoxplus.md

c/f 1011600039984 / TVA 0607844
BC Moldindconbank SA, fil. Kiev
c/d MD12ML000000002251536273
Cod Banc: MOLDM2X336

Către: **Direcția Educație Tineret și Sport Sectorul Botanica**

DECLARAȚIE PRIVIND GARANȚIE

Prin prezentul act, compania Inoxplus SRL declară pe propria răspundere ca termenul de garanție propus este de 24 luni, livrarea din contul ofertantului pentru toate pozițiile.

Termenul de garanție începe din data primirii echipamentului (data facturii/actului de predare-primire) și va fi supus respectării normelor de folosire a utilajului în conformitate cu documentația și instrucțiunile de folosire ce vor însoți bunurile.

Evaluarea funcționalității acestora se va face prin participațiune în comun a unei comisii constituite din Vânzător și Comparator, ce ține de depistarea eventualelor circumstanțe care au dus la întreruperea funcționării corespunzătoare, acestea vor fi elucidate la fel în urma unui efort în comun, la sediul Beneficiarului, prin prezenta unui expert, la necesitate.

Defecțiunile în condiții de garanție tehnică vor fi eliminate la fața locului, sau la sediul Furnizorului, în termeni prestabiliți prin clauze contractuale.

Defectele parvenite în urma utilizării necorespunzătoare a echipamentului, ori a întrebuințării de către personalul necalificat și/sau neinstruit din partea Beneficiarului – vor duce la anularea termenului de garanție, iar costul remediilor de bună funcțiune a utilajului vor fi purtate în întregime de Comparator, inclusiv cheltuieli de transport și intervenție a echipei de deservire/reparație.

Cu respect,

Directorul General Inoxplus SRL

Dumitru Covalenco





HURAKAN

MEAT MINCER HURAKAN HKN-12SC, HKN-12SS, HKN-22SC, HKN-22SS



DEUTSCH	DE	2
EESTI	EE	4
ENGLISH	EN	6
ESPAÑOL	ES	8
FRANÇAIS	FR	10
ITALIANO	IT	12
LATVISSKI	LV	14
LIETUVIŠKAS	LT	16
POLSKI	PL	18
РУССКИЙ	RU	20

CE EAC

Sie haben ein Profigerät gekauft. Bevor Sie die Arbeit aufnehmen, sehen Sie sich unbedingt die vorliegende Anweisung an und bewahren Sie es während der ganzen Betriebsdauer des Gerätes.

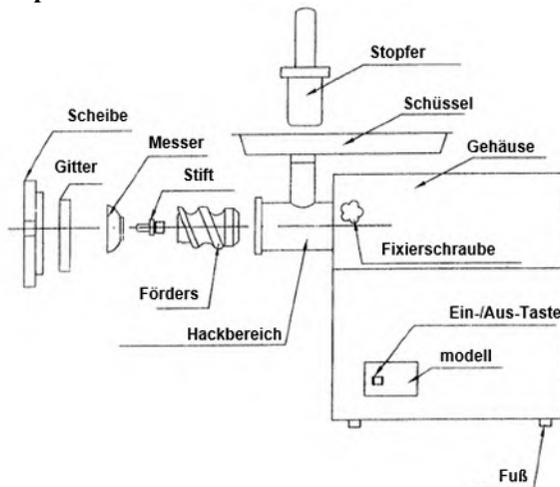
! Dieses Gerät ist für die Verwendung in Gaststätten bestimmt

Die Professionelle Fleischwölfe Hurakan sind für die Zubereitung von Farce aus Fleisch, Geflügel, Fisch und anderen Produkten bestimmt und sind unverzichtbare Helfer in professionellen Küchen aller Formate.

Technische Daten:

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Produktionsleistung, kg/h	160	160	220	220
Leistung, W	800	800	1100	1100
Spannung, V	220	220	220	220
Material des Hackbereichs	inchromierter Stahl	Edelstahl	inchromierter Stahl	Edelstahl
Gehäusematerial	Edelstahl	Edelstahl	Edelstahl	Edelstahl
Abmessungen. mm	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Gewicht, kg	18,6	18	25	23,7

Hauptteile und Komponente:



Empfehlungen für den Einsatz:

1. Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass die Versorgungsspannung der Betriebsspannung des Geräts entspricht, die auf dem Spezialschild des Fleischwolfes angegeben ist. Die zulässige Spannungsabweichung beträgt $\pm 10\%$.
2. Bevor Sie die Produkte einfüllen, vergessen Sie nicht, den Hackbereich gründlich zu spülen und die Befestigungsschraube gut fest zu ziehen. Kontrollieren und justieren Sie gegebenenfalls die Befestigungsscheibe, um eine freie Drehung des Messers zu gewährleisten.

3. Fleisch zum Mahlen sollte zunächst vorbereitet werden: alle Knochen sind zu entfernen, schneiden Sie die Haut und Sehnen ab, schneiden Sie das Fleisch in kleine Stücke oder Streifen.
4. Lassen Sie den Fleischwolf beim ersten Start ein wenig im Leerlauf laufen (1–2 Minuten) und laden Sie dann das Fleisch nach und nach mit einem Kunststoffschieber in den Füllschacht. Füllen Sie niemals das Fleisch mit Händen!

Mögliche Probleme und deren Beseitigung:

wenn zu wenig Hackfleisch austritt oder ihre Textur zu klein oder im Gegenteil groß ist, dann:

- a) überprüfen Sie die Befestigungsscheibe, sie muss möglicherweise gelöst oder angezogen werden;
- b) die Lochscheibe ist verstopft, muss gereinigt werden;
- c) der Messer ist stumpf, muss ersetzt werden;
- d) das Gerät soll gespült und gereinigt werden.

Olete ostnud profiseadme. Enne kui hakkate seda kasutama, peaksite selle sertifikaadi läbi lugema ja sellest aru saama, hoides selle alles kogu seadme kasutusaja jooksul.

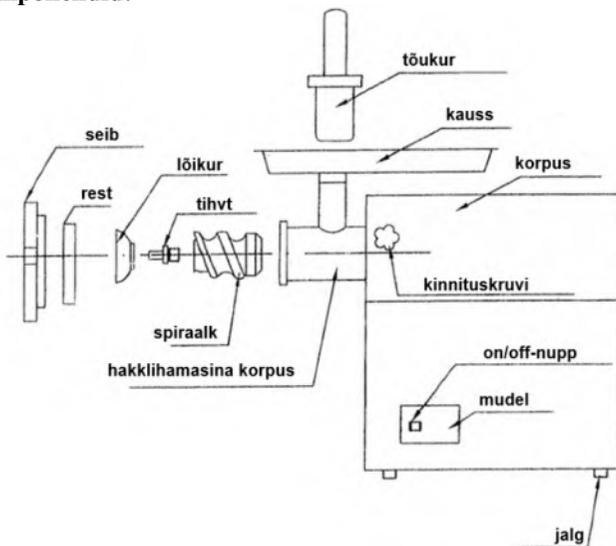
! See seade on mõeldud kasutamiseks avalikes toitlustusasutustes.

Professionaalne hakklihamasin Hurakan on ette nähtud hakkliha, linnuliha, kala ja muude toodete valmistamiseks ning on kõikides professionaalsetes köökides hädavajalik

Tehnilised andmed:

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Jõudlus, kg/h	160	160	220	220
Võimsus, kW	800	800	1100	1100
Pinge, V	220	220	220	220
Hakklihamasina korpuse materjal	kroomitud teras	roostevaba teras	kroomitud teras	roostevaba teras
Ümbrise materjal	roostevaba teras	roostevaba teras	roostevaba teras	roostevaba teras
Mõõtmed, mm	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Mass, kg	18,6	18	25	23,7

Põhiosad ja -komponendid:



Kasutussoovitused:

1. Enne ühendamist veenduge, et toitepinge vastab seadme tööpingele, mis on märgitud hakklihamasina korpusel olevale spetsiaalsele andmeplaadile. Toitepinge lubatud hälve on $\pm 10\%$.
2. Enne toodete laadimist ärge unustage hakklihamasina korpust pesta ja kinnituskrugi kindlalt fikseerida. Kontrollige ja vajadusel reguleerige kinnitusketta klambrit, et tagada noa vaba pöörlemine.
3. Esialt tuleks ette valmistada peenestatav liha, eemaldades vajaduse korral kondid, lõigates ära naha ja kõõlused ning lõigates liha väikesteks tükkideks või ribadeks.

4. Kui seade esmalt sisse lülitatakse, laske hakklihamasinal veidi tühjal töötada (1-2 minutit), seejärel lisage järk-järgult punkrisse liha, kasutades plastist tõukurit. Ärge kunagi pange liha seadmesse oma kätega!

Võimalikud probleemid ja lahendused:

Kui saadud hakkliha kogus on liiga väike või liiga väikse tekstuuriga või, vastupidiselt, liiga suure tekstuuriga:

- a) kontrollige kinnitusketast, sest on võimalik, et see on lahti tulnud või liiga tugevasti kinni keeratud;
- b) peenestusplaat on blokeeritud, puhastage see;
- c) nuga on nüriks muutunud, asendage see;
- d) seade tuleb pesta ja puhastada.

You have purchased a professional equipment unit. Before you start operating it, you should read and understand this Certificate and keep it during the whole service life.

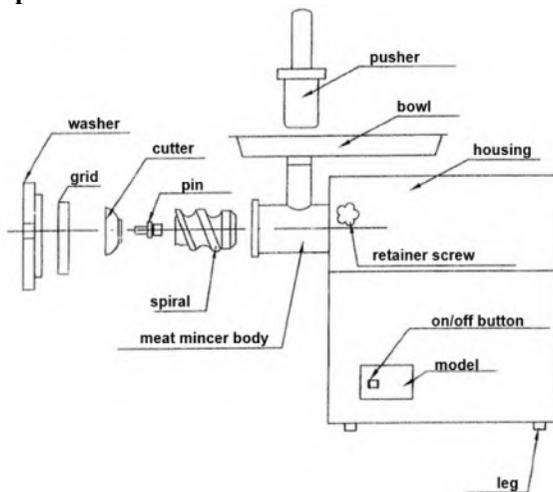
! This equipment is designed for use at public catering enterprises

Professional meat mincers Hurakan are designed for the preparation of minced meat, poultry, fish and other products and they are indispensable in any professional kitchens.

Technical specifications:

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Performance, kgph	160	160	220	220
Power, W	800	800	1100	1100
Voltage, V	220	220	220	220
Material of meat mincer body	chromized steel	stainless steel	chromized steel	stainless steel
Case material	stainless steel	stainless steel	stainless steel	stainless steel
Dimensions, mm	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Mass, kg	18.6	18	25	23.7

Main parts and components:



Operation recommendations:

1. Before connecting, make sure that the supply voltage corresponds to the operating voltage of the equipment specified on the special plate on the meat mincer casing. The supply voltage tolerance is $\pm 10\%$.
2. Before loading the products, do not forget to wash the meat mincer body and screw the fixing screw carefully. Check and, if necessary, adjust the clamp of fastener washer to allow free rotation of the knife.
3. Meat for grinding should be initially prepared: it is necessary to remove all the bones, cut the skin and tendons, cut the meat into small pieces or strips.
4. When first turned on, let the meat mincer work idle a little (1-2 minutes), then gradually put the meat into the hopper using a plastic pusher. Never put meat with your hands!

Possible problems and solutions:

if the output of minced meat is only possible in a small volume or its texture is too small or on the contrary large:

- a) check the fastener washer, it may need to be loosened or tightened;
- b) grinding plate is blocked, clean it;
- c) a knife has become blunt, replace it;
- d) the equipment must be washed and cleaned.

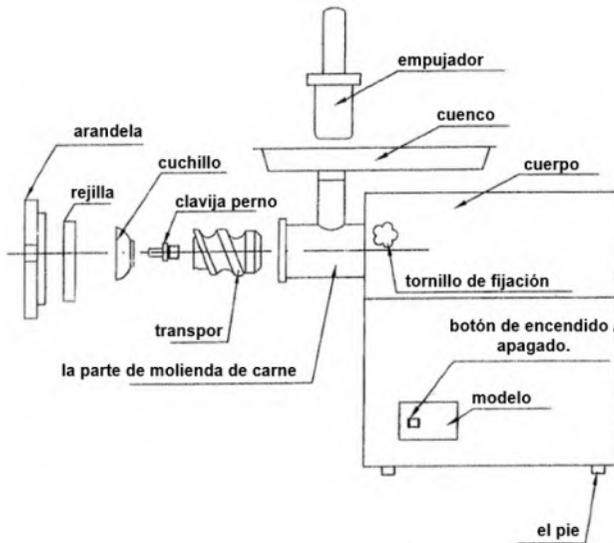
Han adquirido el equipo profesional. Antes de operarlo, asegúrese de leer esta Ficha Técnica y consérvenga durante toda la vida del equipo.

! Este equipo está diseñado para ser utilizado en establecimientos de restauración pública. Las picadoras profesionales Hurakan, destinadas a la preparación de carne picada, carne de aves de corral, pescado y otros productos, son unos ayudantes indispensables en cocinas profesionales de cualquier formato.

Especificaciones técnicas:

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Rendimiento, kg/h	160	160	220	220
Potencia, W	800	800	1100	1100
Voltaje, V	220	220	220	220
El material de la picadora de carne.	acero cromado	acero inoxidable	acero cromado	acero inoxidable
Material de la carcasa	acero inoxidable	acero inoxidable	acero inoxidable	acero inoxidable
Dimensiones, mm	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Peso, kg	18.6	18	25	23.7

Los principales conjuntos y componentes:



Recomendaciones de uso:

1. Antes de realizar la conexión, asegúrese de que la tensión de alimentación corresponda a la tensión de funcionamiento del equipo indicado en la placa especial del cuerpo de la picadora. El límite de desviación de tensión permisible es de $\pm 10\%$.
2. Antes de cargar los productos, no olvide enjuagar bien la parte de trituración de carne y apretar el tornillo de fijación con cuidado. Verifique, y si es necesario, ajuste la abrazadera de la arandela de sujeción para asegurar la rotación libre de la cuchilla.
3. La carne para la picadora debe prepararse con antelación: es necesario eliminar todos los huesos, cortar la piel y los tendones, cortar la carne en trozos pequeños o tiras.

4. En el primer inicio, deje que la picadora de carne funcione un poco en modo inactivo (1-2 minutos), luego cargue gradualmente la carne en la garganta con un empujador de plástico.
¡Nunca cargue carne con sus manos!

Posibles problemas y su eliminación:

si la producción de carne picada ocurre en un volumen pequeño o su textura es demasiado pequeña o, por el contrario, grande, entonces:

- a) revise la arandela de sujeción, puede que deba aflojarse o apretarse;
- b) La rejilla está obstruida, es necesario limpiarla;
- c) la cuchilla no es afilada, es necesario reemplazarla;
- d) el equipo debe lavarse y limpiarse.

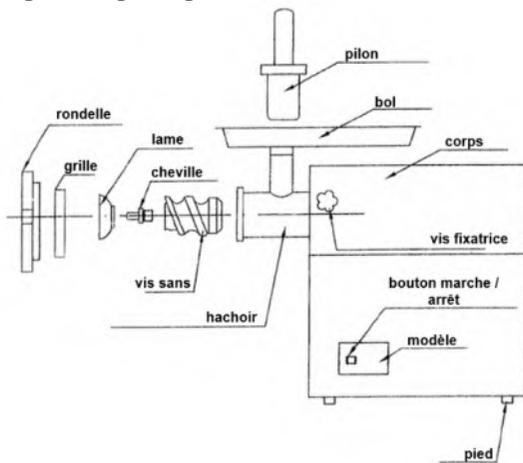
Vous avez acheté l'équipement professionnel. Avant de procéder au travail avec cet équipement, veuillez vous familiariser de façon obligatoire avec ce manuel et sauvegardez-le pendant toute la durée d'exploitation.

! Cet équipement est destiné à être utilisé dans les établissements de restauration publique. Les hachoirs à viande professionnels Hurakan, destinés à la préparation de la farce de viande, de volaille, de poisson et d'autres produits et sont des aides indispensables dans les cuisines professionnelles de tout format.

Caractéristiques techniques :

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Productivité, kg /h	160	160	220	220
Puissance, W	800	800	1100	1100
Tension, V	220	220	220	220
Matériau de la partie hachant la viande	acier chromé	acier inoxydable	acier chromé	acier inoxydable
Matériel du corps	acier inoxydable	acier inoxydable	acier inoxydable	acier inoxydable
Dimensions, mm	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Masse, kg	18.6	18	25	23.7

Sous-ensembles et composants principaux:



Recommandations d'utilisation:

1. Avant la connexion, assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension de fonctionnement de l'équipement indiquée sur la plaque spéciale du corps du hachoir à viande. La limite de variation de tension admissible est de $\pm 10\%$.
2. Avant de charger les produits, n'oubliez pas de bien rincer la partie de hachoir à viande et de bien serrer la vis fixatrice. Vérifiez, et si nécessaire, ajustez le resserrement de la rondelle de serrage pour assurer la libre rotation du couteau.
3. Il est nécessaire de préparer par avance la viande à hacher : il est nécessaire d'enlever tous les os, couper la peau et les tendons, couper la viande en petits morceaux ou en lanières.

4. Au premier démarrage, laissez le hachoir fonctionner un peu en mode à vide (1-2 minutes), puis chargez progressivement la viande dans la gorge à l'aide d'un pilon en plastique. Ne chargez jamais la viande avec vos mains !

Défauts possibles et leur dépannage:

si la sortie de la farce se produit dans un petit volume ou si sa texture est trop petite ou trop grande :

- a) vérifiez la rondelle de serrage, probablement, il est nécessaire de la desserrer ou resserrer ;
- b) la grille est bouchée, il faut la nettoyer ;
- c) le couteau s'est émoussé, il est nécessaire de le remplacer ;
- d) il faut laver et nettoyer l'équipement.

Avete acquistato un apparecchio professionale. Prima di iniziare a utilizzarlo, assicuratevi di leggere questa guida e di conservarla per tutta la durata del suo impiego.

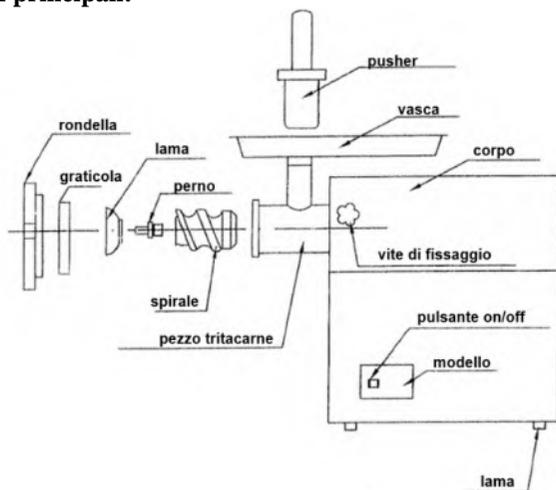
! Questo apparecchio è stato pensato per uso in strutture di ristorazione pubblica

I tritacarne professionali Hurakan sono destinati alla preparazione di carne macinata, pollame, pesce e altri prodotti e sono un aiuto indispensabile nelle cucine professionali di qualsiasi formato.

Caratteristiche tecniche:

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Capacità produttiva, kg/ora	160	160	220	220
Potenza, W	800	800	1100	1100
Voltaggio, V	220	220	220	220
Materiale della parte tritacarne	acciaio cromato	acciaio inox	acciaio cromato	acciaio inox
Materiale del corpo	acciaio inox	acciaio inox	acciaio inox	acciaio inox
Dimensioni, mm	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Peso, Kg	18.6	18	25	23.7

Pezzi e componenti principali:



Consigli per l'uso:

1. Prima del collegamento, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione operativa dell'apparecchiatura indicata sulla targhetta speciale sul corpo del tritacarne. Il limite di deviazione della tensione di alimentazione consentito è $\pm 10\%$.
2. Prima di caricare i prodotti, non dimenticare di risciacquare bene la parte tritacarne e di stringere con cura la vite di fissaggio. Controllare e, se necessario, regolare il morsetto della rondella di bloccaggio per garantire la libera rotazione della lama.
3. La carne da girare dovrebbe essere preparata inizialmente: è necessario rimuovere tutte le ossa, tagliare la pelle e i tendini, tagliare la carne in piccoli pezzi o strisce.

4. Al primo avvio, lasciare che il tritacarne funzioni un po' a vuoto (1-2 minuti), quindi caricare gradualmente la carne nel collo utilizzando un pusher di plastica. Non caricare mai la carne con le mani!

Possibili problemi e loro eliminazione:

se si produce un piccolo volume di carne macinata o la sua consistenza è troppo piccola o, al contrario, grande, allora:

- a) controllare la rondella di bloccaggio, potrebbe essere necessario allentarla o serrarla;
- b) la griglia si è otturata, è necessario pulirla;
- c) la lama è smussata, è necessario sostituirla;
- d) l'attrezzatura deve essere lavata e pulita.

Jūs esat iegādājušies profesionālo iekārtu. Pirms esat sākuši to lietošanu Jums noteikti jāiepazīnās ar šo Pasi un saglabājat to visās ekspluatācijas laikā.

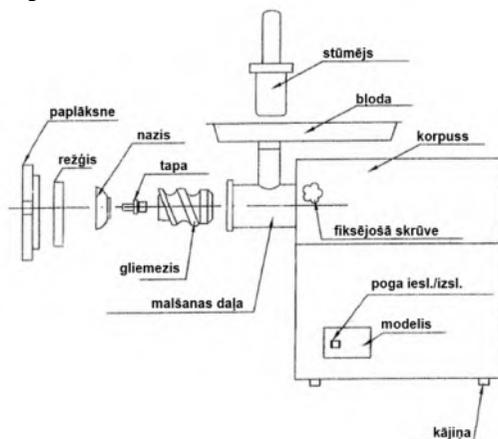
! Šī iekārta paredzēta izmantošanai sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumos.

Profesionālās gaļas mašīnas Hurakan, paredzētas maltās gaļas, putnu maltās gaļas un citu produktu pildījuma pagatavošanai, un tās var uzskatīt par neaizstājamiem palīgiem jebkura formāta profesionālajās virtuvēs.

Tehniskie raksturojumi:

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Ražīgums, kg/st	160	160	220	220
Jauda, W	800	800	1100	1100
Spriegums, V	220	220	220	220
Malšanas daļas materiāls	hromēts tērauds	nerūsējošais tērauds	hromēts tērauds	nerūsējošais tērauds
Korpusa materiāls	nerūsējošais tērauds	nerūsējošais tērauds	nerūsējošais tērauds	nerūsējošais tērauds
Gabarīti, mm	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Masa, kg	18.6	18	25	23.7

Galvenie mezgli un komponenti:



Ekspluatācijas ieteikumi:

1. Pirms pieslēgšanas pārliecinieties, ka padeves spriegums atbilst iekārtas darba spriegumam, kas norādīts gaļas mašīnas korpusa speciālajā plāksnītē. Tīkla sprieguma pieļaujama novirzes robeža nedrīkst pārsniegt $\pm 10\%$.
2. Pirms ievietot produktus neaizmirstiet labi nomazgāt malšanas daļu un rūpīgi aizskrūvēt fiksējošo skrūvi. Pārbaudiet un, ja nepieciešams, noregulējiet piespieduzgriezni, lai nodrošinātu nazim brīvu griešanu.
3. Gaļa malšanai sākotnēji jāsaģatavo: jāizņem visi kauli, jānogriež āda un cīpslas, gaļa jāsaģriež nelielos gabaliņos vai strēmelēs.
4. Pie pirmās ieslēgšanas ļaujiet gaļas mašīnai nedaudz pastrādāt tukšgaita (1-2 minūtes), pēc tam pakāpeniski lieciet gaļu atverē, izmantojot plastmasa stūmeju. Nekad nelieciet gaļu ar rokām!

Iespējamie traucējumi un to novēršana:

ja maltas gaļas iziešana notiek mazā apjomā vai tā faktūra ir pārāk sīka vai otrādi pārāk rupja, tad:

- a) pārbaudiet piespieduzgriezni, iespējams, to jāpalaiž vaļīgāk vai jāpievelk;
- b) aizsprostots režģis, tas jānotīra;
- c) notrulināts nazis, tas jānomaina;
- d) iekārta ir jāmazgā un jātīra.

Įsigijote profesionalią įrangą. Prieš pradėdami ją naudoti, būtinai susipažinkite su šiuo Vadovu ir saugokite jį per visą įrangos eksploatavimo laikotarpį.

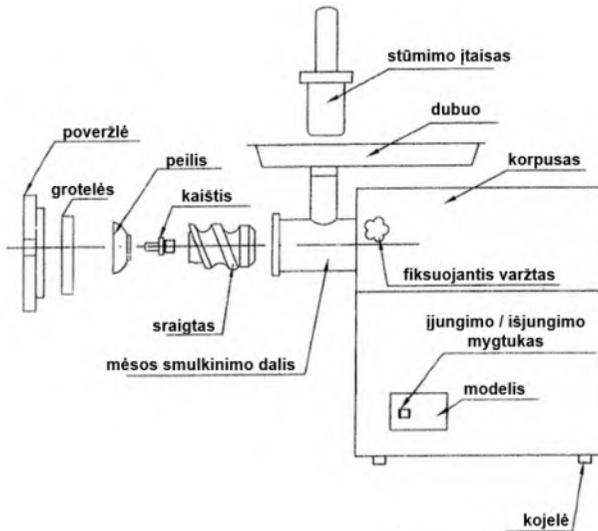
! Ši įranga skirta naudoti viešojo maitinimo įmonėse

Profesionalios mėsmalės „Hurakan“ skirtos paruošti faršą iš mėsos, paukštienos, žuvies ir kitų produktų ir laikomos nepakeičiamais pagalbininkais profesionaliose bet kokio tipo virtuvėse.

Techninės charakteristikos:

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Našumas, kg. / val.	160	160	220	220
Galia, W	800	800	1100	1100
Įtampa, V	220	220	220	220
Mėsos malimo dalies medžiaga	chromuotas plienas	nerūdijantis plienas	chromuotas plienas	nerūdijantis plienas
Korpuso medžiaga	nerūdijantis plienas	nerūdijantis plienas	nerūdijantis plienas	nerūdijantis plienas
Matmenys, mm	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Svoris, kg.	18.6	18	25	23.7

Pagrindiniai mazgai ir komponentai:



Eksploatavimo rekomendacijos:

1. Prieš įjungdami, įsitikinkite, kad įrenginio darbinė įtampa, nurodyta specialioje mėsmalės lentelėje, atitiktų maitinimo įtampą. Leidžiama maitinimo įtampos palaidos riba siekia $\pm 10\%$.
2. Prieš įdėdami produktą, nepamirškite gerai išplauti mėsmalės dalis ir rūpestingai prisukite fiksuojantį varžtą. Patikrinkite ir, jei reikia, nustatykite prispaudžiamosios poverzlės prispaudimą, kad peilis laisvai suktųsi.
3. Mėsa turi būti iš anksto parengta malti: būtina pašalinti visus kaulus, nupjauti odą ir sausgysles, supjaustyti mėsą mažais gabaliukais ar juostelėmis.

4. Įjungdami pirmąjį kartą, leiskite mėsmalei šiek tiek dirbti tuščia eiga (1-2 min.), vėliau įdėkite mėsos į angą, naudodamiesi plastikiniu stūmimo įtaisu. Niekada nedėkite mėsos rankomis!

Galimi sutrikimai ir jų šalinimas:

jei patiekiami mažai faršo ar jo faktūra per menka ar, atvirkščiai, per stambi, tokiu atveju:

- a) patikrinkite prispaudžiamąją poveržlę, tikriausiai, ją galima atlaisvinti ar priveržti;
- b) užsikimšo grotelės, būtina jas išvalyti;
- c) atšipo peilis, jį reikia pagaląsti;
- d) įrenginį reikia praplauti ir išvalyti.

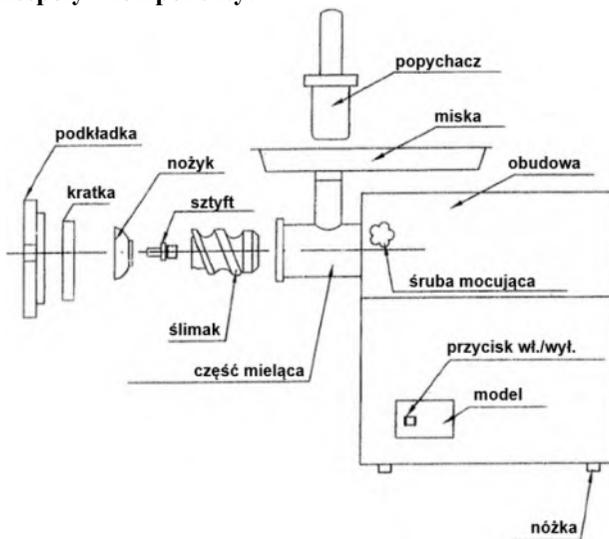
Nabyliście Państwo sprzęt profesjonalny. Zanim przystąpią Państwo do jej eksploatacji, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją przez cały okres eksploatacji.

! Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku w zakładach żywienia zbiorowego. Profesjonalne maszyny do mięsa Hurakan, przeznaczone do przygotowania farszu z mięsa, drobiu, ryb i innych produktów i są nieodzowną pomocą w profesjonalnych kuchniach dowolnego formatu.

Dane techniczne:

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Wydajność, kg/godz.	160	160	220	220
Moc, W	800	800	1100	1100
Napięcie, V	220	220	220	220
Materiał części maszyny	chromowana stal	stal nierdzewna	chromowana stal	stal nierdzewna
Materiał obudowy	stal nierdzewna	stal nierdzewna	stal nierdzewna	stal nierdzewna
Gabaryty, mm	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Masa, kg	18.6	18	25	23.7

Podstawowe podzespoły i komponenty:



Zalecenia dotyczące użytkowania:

1. Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie zasilania jest zgodne z napięciem sprzętu, podanym na specjalnej tabliczce znamionowej na obudowie maszyny do mięsa. Dopuszczalne wahania napięcia wynoszą $\pm 10\%$.
2. Przed załadowaniem produktów pamiętaj, aby dobrze wymyć robocze wnętrza maszyny do mielenia mięsa i starannie przykręcić śrubę mocującą. Sprawdź, i, jeśli to konieczne, wyreguluj zacisk podkładki dociskowej, aby zapewnić swobodne obroty noża.
3. Mięso przeznaczone do zmielenia powinno być odpowiednio przygotowane: należy usunąć wszystkie kości, ściągnąć skórę i wyciąć ścięgna, pokroić mięso na małe kawałki lub paski.

4. Przy pierwszym włączeniu pozwól maszynie trochę popracować na jałowym biegu (1-2 minuty), następnie stopniowo wrzucaj mięso do otworu wejściowego, posługując się popychaczem z tworzywa sztucznego. Nigdy nie należy mięso załadowywać rękami!

Możliwe problemy i ich rozwiązywanie:

jeśli farsz wychodzi z maszynki w nieznacznej objętości lub jego faktura jest zbyt drobna, albo na odwrót – zbyt duża, to:

- a) sprawdź podkładkę dociskową, być może, trzeba ją poluzować lub dokręcić;
- b) zatkało się sitko i trzeba je oczyścić;
- c) stępił się nóż, należy go wymienić;
- d) urządzenie należy wymyć i wyczyścić

Вы приобрели профессиональное оборудование. Прежде чем Вы приступите к его эксплуатации, обязательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраняйте его в течение всего срока эксплуатации.

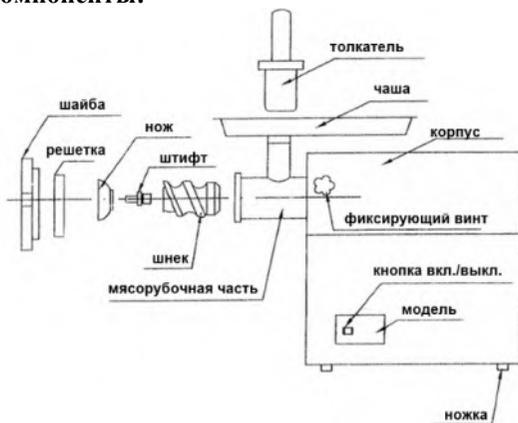
! Данное оборудование предназначено для использования на предприятиях общественного питания

Профессиональные мясорубки Hуrakan, предназначенные для приготовления фарша из мяса, птицы, рыбы и других продуктов и являются незаменимыми помощниками на профессиональных кухнях любого формата.

Технические характеристики:

	HKN-12SC	HKN-12SS	HKN-22SC	HKN-22SS
Производительность, кг/ч	160	160	220	220
Мощность, Вт	800	800	1100	1100
Напряжение, В	220	220	220	220
Материал мясорубочной части	хромированная сталь	нерж. сталь	хромированная сталь	нерж. сталь
Материал корпуса	нерж. сталь	нерж. сталь	нерж. сталь	нерж. сталь
Габариты, мм	400x190x410	400x190x410	410x240x450	410x240x450
Масса, кг	18.6	18	25	23.7

Основные узлы и компоненты:



Рекомендации по эксплуатации:

1. Перед подключением убедитесь, что напряжение питания соответствует рабочему напряжению оборудования, указанному на специальной табличке на корпусе мясорубки. Допустимый предел отклонения напряжения питания составляет $\pm 10\%$.
2. Перед загрузкой продуктов не забудьте хорошо промыть мясорубочную часть и тщательно завинтить фиксирующий винт. Проверьте, и, если необходимо, подстройте зажим прижимной шайбы, чтобы обеспечить свободное вращение ножа.
3. Мясо для перекручивания должно быть изначально подготовлено: необходимо убрать все кости, срезать кожу и сухожилия, порезать мясо на небольшие кусочки или полоски.

4. При первом включении дайте мясорубке немного поработать в холостом режиме (1-2 минуты), далее постепенно загружайте мясо в горловину, используя пластиковый толкатель. Никогда не загружайте мясо руками!

Возможные неполадки и их устранение:

если выход фарша происходит в малом объеме или его фактура слишком мелкая или наоборот крупная, то:

- а) проверьте прижимную шайбу, возможно, ее нужно ослабить или подтянуть;
- б) забились решетка, необходимо ее прочистить;
- в) затупился нож, необходимо его заменить;
- г) оборудование нужно промыть и почистить.

09I090809

重要度

[B]

A

产品名称：出口冰箱说明书

B

产品型号：SRD-265WT

C

D

技术要求：

- 1 页面规格297mm*210mm（展开）；
- 2 印刷颜色应均匀，且无毛边；
- 3 图案和文字清晰、规范；
- 4 说明书共16页（含封面、封底），8张图纸，正反两面印刷；
- 5 须经开发部确认才能批量印刷。

借(通)用件登记

旧底图总号

底图总号

出图审查

日期

1	冰箱说明书	B2073-006-2248	说明书详细内容详见附件
---	-------	----------------	-------------

序号	名称	物料号	备注
----	----	-----	----

序号	图号	名称	数量	材料	备注
				纸张: 80g胶版纸	创维电器
					说明书
					B08060160

标记	处数	分区	更改文件号	签名	年、月、日	阶段标记	版本	重量	比例
设计							A		1:1
审核						共 1 张	第 1 张		
模块审核						图形识别符号			
工艺									

A

B

C

D

E

F

AKIRA

Household Electrical Appliances Refrigerator

—— SRD 00320

WARNING

- 1.)The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- 2.)This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical ,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 3.)Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 4.)If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 5.)Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that anyone, using it throughout its life, will be properly informed on usage and safety notices.
- 6.)Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommend by the manufacturer.
- 7.)Do not damage the refrigerant circuit.
- 8.)Do not use electrical appliances inside the food storage

REFRIGERATOR

If the refrigerant circuit should be damaged:
Avoid opening flames and sources of ignition.
Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
It is dangerous to modify this produce in any way.

Insurance

**! Any warranty provided with this product does not cover loss of !
fridge/freezer content.**

Any claim for loss, damage, costs or expenses of an indirect or consequential nature including any economic loss or damage to foodstuffs or any other goods is excluded. We recommend that you inspect your fridge/freezer regularly to check that it is working correctly, losses can result from deterioration following breakdown or accidental failure of the appliance, fuses, plugs or public electricity supply, these can be covered by your standard home insurance or might require extra cover. Check with your insurance provider.

Important Note:

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, the Crossed Out Wheelie Bin, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.



We continuously try to improve our products for the benefit of our customers. For this reason we reserve the right to make changes to any product at any time, without notice.

Specification, picture and feature are subject to change without prior notice for purpose of product improvement.

CONTENTS

Safety Precaution

Parts

Placement

Operation Check

Food Storer

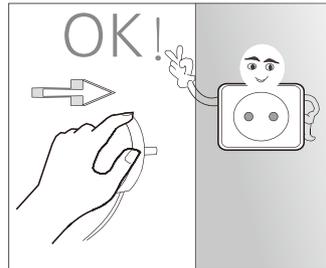
Maintenance

Trouble Shooting

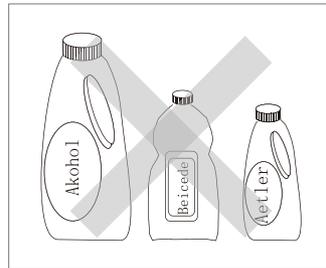
SAFETY PRECAUTION

Please always follow the safety hint listed below:

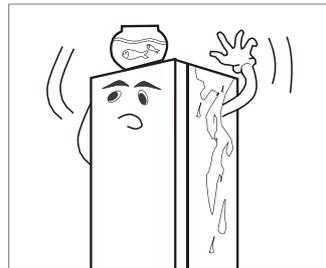
The power supply for the unit should be exactly the same as described on the



The unit should be operated in the absence of flammable or explosive



Please unplug the unit first when you



Please unplug the unit immediately if you find any abnormal smell or smoke, and



Hanging or sitting on the door is very dangerous, it may overturn the unit and

Problem	Possible cause & Solution
A layer of frost occurs in the compartment	Check that the air outlets are not blocked by food and ensure food is placed within the appliance to allow sufficient ventilation. Ensure that door is fully closed. To remove the frost, please refer to cleaning and care chapter.
Temperature inside is too warm	You may have left the doors open too long or too frequently; or the doors are kept open by some obstacle; or the appliance is located with insufficient clearance at the sides, back and top
Temperature inside is too cold	Increase the temperature by following the "Display controls" chapter.
Doors cant be closed easily	Check whether the top of the refrigerator is tilted back by 10-15mm to allow the doors to self close, or if something inside is preventing the doors from closing.
Water drips on the floor	The water pan (located at the rear bottom of the cabinet) may not be properly leveled, or the draining spout (located underneath the top of the compressor depot) may not be properly positioned to direct water into this pan, or the water spout is blocked. You may need to pull the refrigerator away from the wall to check the pan and spout.
The light is not working	<ul style="list-style-type: none"> ●The LED light may be damaged. Refer to replace LED lights in cleaning and care chapter. ●The control system has disabled the lights due to the door being kept open too long, close and reopens the door to reactivate the lights.

FAULT DISPLAY

Fault display shows as following under Fault mode:

FAULT MODE	FAULT DISPLAY
Ref sensor Fault	Indicator 1 shines
Room sensor Fault	Indicator 2 shines
Trans-temp sensor Fault	Indicator 3 shines
No-frost sensor Fault	Indicator 4 shines
Freezer sensor Fault	Indicator 5 shines
Correspondence Fault	Both Indicator 1&2 shine
Fan Faul	Both Indicator 1&3 shine

The LED bead from control panel shines at 1 HZ under fault mode, when closing door, the lamp is off and when opening door, the lamp is on. Once the control panel fails to examine the fault, the lamp will stop shining right away.

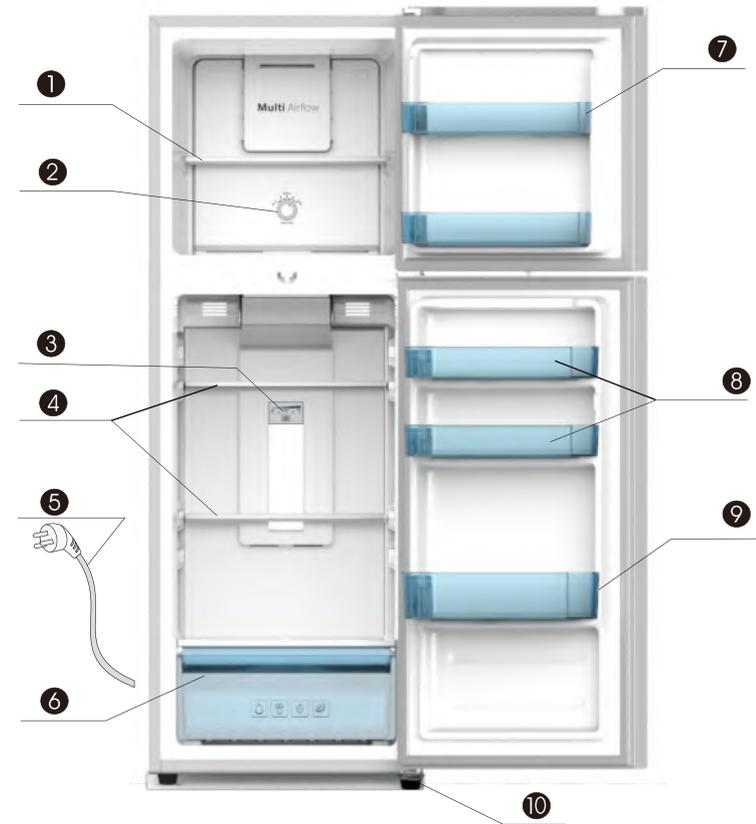
TROUBLE SHOOTING:

If you experience a problem with your appliance or are concerned that the appliance is not functioning correctly, you can carry out some easy checks before calling for service, please see below. You can carry out some easy checks according to this section before calling for service.

Problem	Possible cause & Solution
Appliance is not working correctly	Check whether the power cord is plugged into the power outlet properly.
	Check the fuse or circuit of your power supply, replace if necessary.
	The ambient temperature is too low. Try setting the chamber temperature to a colder level to solve this problem.
	It is normal that the freezer is not operating during the automatic defrost cycle, or for a short time after the appliance is switched on to protect the compressor.
Odours from the compartments	The interior may need to be cleaned
	Some food, containers or wrapping cause odours.
Noise from the appliance	The sounds below are quite normal: <ul style="list-style-type: none"> ●Compressor running noises. ●Air movement noise from the small fan motor in the freezer compartment or other compartments. ●Gurgling sound similar to water boiling. ●Popping noise during automatic defrosting. ●Clicking noise before the compressor starts.
	Other unusual noises are due to the reasons below and may need you to check and take action: <ul style="list-style-type: none"> The cabinet is not level. The back of appliance touches the wall. Bottles or containers fallen or
The motor runs continuously	It is normal to frequently hear the sound of the motor, it will need to run more when in following circumstances: <ul style="list-style-type: none"> ● Temperature setting is set colder than necessary ● Large quantity of warm food has recently been stored within the appliance. ●The temperature outside the appliance is too high. ●Doors are kept open too long or too often. ●After your installing the appliance or it has been switched off for a long time.

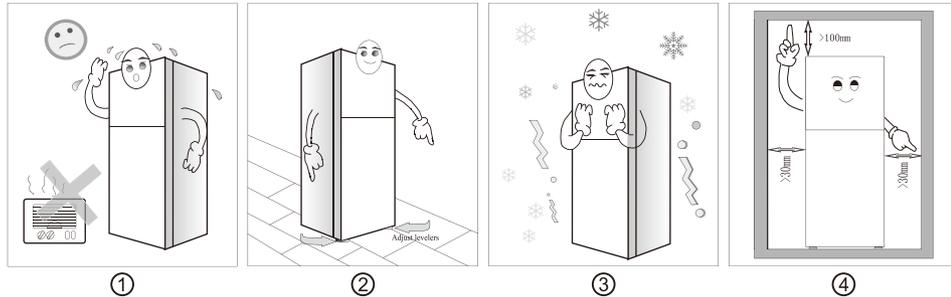
PARTS

Due to the production's improvement, the unit you purchased



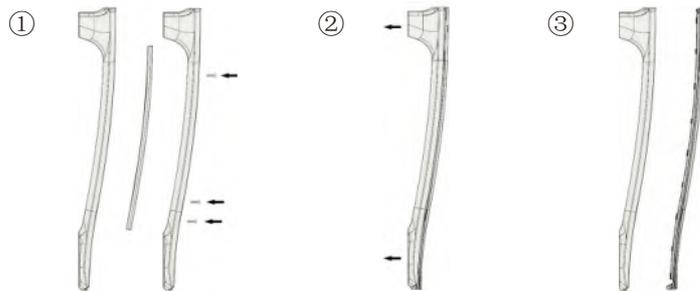
- 1** Freezer Shelf **2** Freezer Temperature Regulator **3** Refrigerator Temperature Control Knob **4** Shelf Control Knob
5 Power Plug **6** Crisper **7** Freezer Door Rack **8** Refrigerator Door Rack
9 Bottle Rack **10** Adjustable Feet

PLACEMENT



- ① The unit should be placed in a ventilated and dry environment. Do not put the unit in direct sunshine, and keep it as far as possible from heat sources.
- ② The unit should be placed on flat and steady ground. Keep the unit level by adjusting the front leg levelers.
- ③ The unit should be placed on flat and steady ground. Keep the unit level by adjusting the front leg levelers.
- ④ The unit should be placed on flat and steady ground. Keep the unit level by adjusting the front leg levelers.

Door Handle Install illumination



1. Use the screw to fix the iron liner on the lower down cover.
2. Use the screw to fix the lower down cover on the door plate.
3. Install the handle cover on the lower down cover.

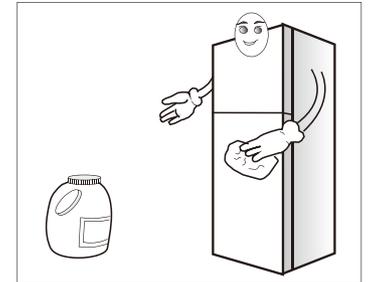
MAINTENANCE

CLEANING

Always unplug the unit before cleaning.

The unit should be cleaned frequently both inside and outside using water and a little neutral detergent.

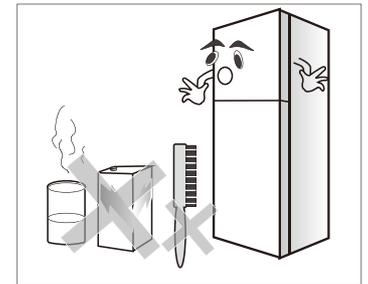
Never use boiling water, harsh cleaning agents, acid, alkali or benzene etc.



WATER PAN CLEANING

The water pan is located in the back of cabinet. Its function is to collect and evaporate the defrost water.

Usually it doesn't need special care, but if you find some water overflow or odd smell, it may need to be checked and

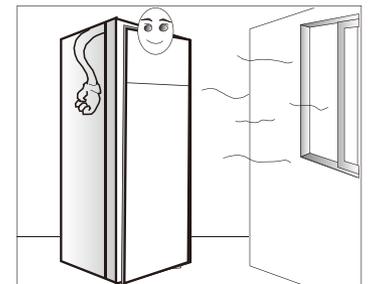
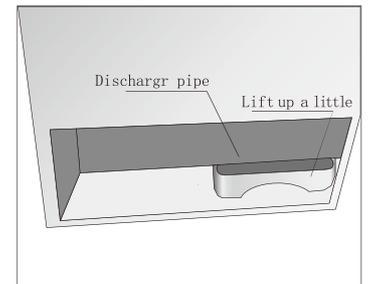


LEAVING THE UNIT SWITCHED OFF

If the unit will be switched off for a long time, the plug should be pulled out, the

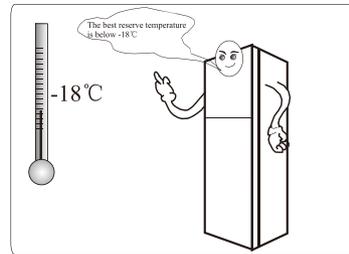
REPLACING THE LED LIGHT

Warning: The LED light must not be replaced by the user! If the LED light is damaged, contact the customer helping for assistance. To replace the LED light, the below steps can be followed:



FROZEN FOOD STORAGE

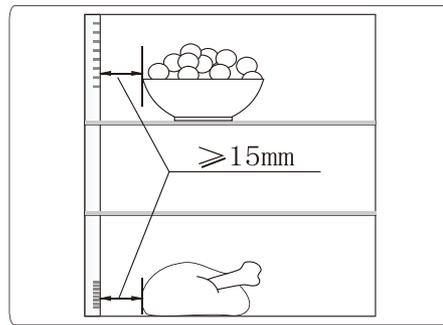
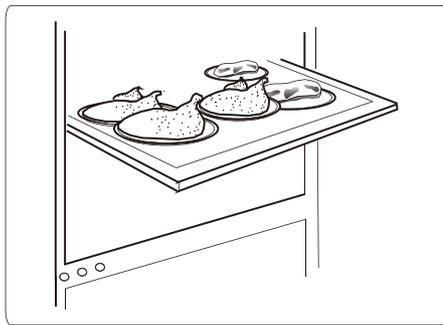
The temperature of the freezer is colder than -18°C . It is to store food to be kept for a long period.



Any hot food must be cooled down to room temperature before it is put into the freezer.

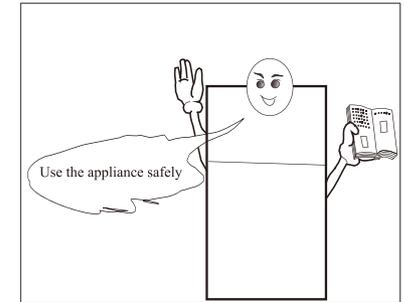
Please don't put glass containers filled with liquid into the freezer compartment as the glass may break.

It is better to presort the foods before putting them into the freezer. Put the same kinds of food together to help to minimize the time to

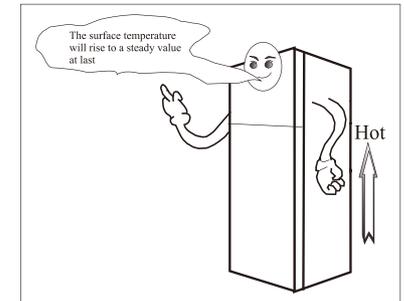


OPERATION CHECK

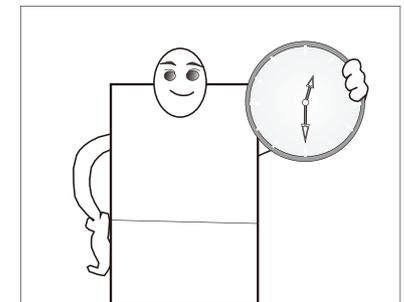
Make sure the unit has been placed properly and all



Adjust the control knob to the middle position, and then plug in



30 minutes later, open the freezer compartment door, feel the cold air, that means the unit works properly. After a period of time the



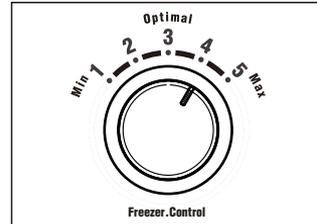
CONTROL PANEL

Use your appliance according to the following control regulations,

Insufficient refrigerator in the chamber: Set the temperature

Important!

High ambient temperatures(e.g on hot summer days) and colder setting on the temperature regulator can cause the compressor to run continuously or even non-stop!



Temperature regulator in the freezer chamber

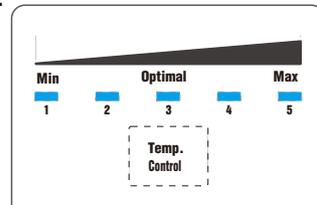
The temperature regulator allows you to regulate the temperature inside the Freezer.

in case of too much frozen food or ice making in chamber. please set the temperature control knob at “Colder” position.

In case of using the refrigerator in usual condition. Please set the temperature regulator at the middle position.

Important!

The air volume of frozen and refrigerated room will be adjusted by sliding the block left or right, as so to adjust the temperature of frozen and refrigerated room.



So we do not advise the user set the

Important! Don't place too much food directly against the air outlet of the temperature sensor part in Wind channel cover of the refrigerator

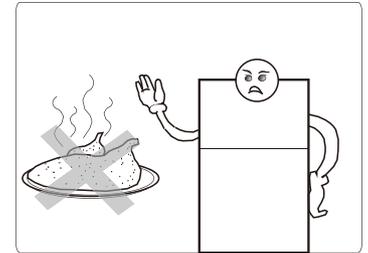
Important!

If the 4-star and 2-star are labeled inside the upper door, then the freezer



FOOD STORAGE

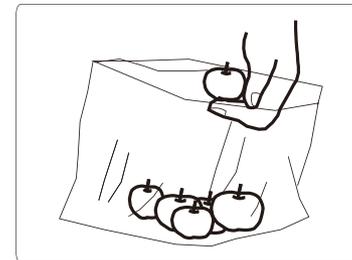
The temperature in the fresh compartment is between 0~10°C, although this lower temperature can limit



FRESH FOOD STORAGE

Cooked food should be cooled down to room temperature before putting into the refrigerator.

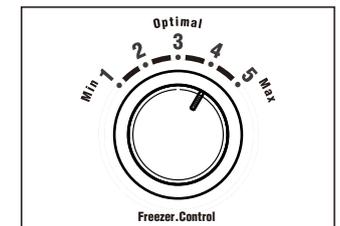
It is better to put the food in a sealed bag before placing into the



CONTROL KNOB

Is used to adjust the temperature of different compartment. User

User can adjust the temperature of cooling by turn-control knob located at the back of the cooling zone cabinet. According to the above picture. the knob is used for controlling temperature of



РОССИЯ

ЗАО «Полаир-Недвижимость»

ШКАФ ХОЛОДИЛЬНЫЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

EAC

Декларация о соответствии ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»: ТС № RU Д-РУ.МХ11.В.00075 действительна по 05.10.2021.

Ваши отзывы по работе изделия просим направлять по адресу:
119334, Россия, г. Москва, ул. Ленинский проспект, д.37, корпус 1
ООО «Торговый дом Полаир»
(495) 937-64-07
kachestvo@ polair.com
<http://www.polair.com>

Производственная база: ЗАО «Полаир-Недвижимость»
123022, Россия, г. Москва, ул. Звенигородская 2-я, д. 13, стр. 41
425000, Россия, Марий Эл, г. Волжск, Промбаза, 1
тел./факс (83631) 5-83-00 ÷ 5-83-09 / (83631) 5-83-11

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Введение	
1. Общие сведения	
1.1. Назначение изделия	4
1.2. Технические характеристики	4
1.3. Устройство и работа изделия	4
2. Паспортные данные	
2.1. Комплектность поставки	7
2.2. Свидетельство о приемке	7
2.3. Гарантийные обязательства	8
3. Использование по назначению	
3.1. Общие указания	9
3.2. Меры безопасности	9
3.3. Установка изделия	9
3.4. Порядок работы	11
3.5. Возможные неисправности и способы их устранения	11
3.6. Правила хранения	11
3.7. Транспортирование	11
3.8. Рекомендации по удалению и утилизации отходов и защите окружающей среды	12
4. Техническое обслуживание	
4.1. Общие указания	13
5. Приложения	
5.1. Приложение А. Акт пуска в эксплуатацию (образец)	14
5.2. Приложение Б. Акт технического состояния (образец)	16
5.3. Приложение С. Описание процесса программирования (вкладывается)	

Благодарим Вас за покупку холодильного шкафа POLAIR.

Настоящее "Руководство по эксплуатации" предназначено для ознакомления с устройством, правилами установки и эксплуатации шкафа холодильного.

Монтаж, пуско-наладочные работы и техническое обслуживание шкафа имеют право производить сервисные центры организаций Поставщиков или Продавцов торгового холодильного оборудования **POLAIR** или другие предприятия, осуществляющие техническое обслуживание оборудования по поручению производителя.

Настоящее руководство включает в себя паспортные данные.

Внимание! Перед пуском изделия в работу следует внимательно ознакомиться с настоящим «Руководством по эксплуатации».

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Шкафы холодильные (далее шкафы) предназначены для кратковременного хранения, демонстрации и продажи предварительно охлажденных (замороженных) пищевых продуктов на предприятиях торговли и общественного питания.

Шкафы предназначены для эксплуатации в закрытом помещении с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от плюс 12°C до плюс 40°C и относительной влажности не более 80%.

1.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.2.1 Шкафы подразделяются по температурному режиму на среднетемпературные (СМ...), низкотемпературные (СВ...).

кодировка	расшифровка
Шкафы с металлическими дверями	
СМ (cabinet medium)	Шкаф среднетемпературный
СВ (cabinet basso)	Шкаф низкотемпературный
CV (cabinet varied)	Шкаф вариативный

1.2.2 Основные технические характеристики шкафов представлены в таблице 1.

1.3. УСТРОЙСТВО И РАБОТА ИЗДЕЛИЯ

По конструктивному исполнению шкаф холодильный (рис.1) состоит из корпуса и холодильной машины (агрегата), расположенной в верхней части шкафа.

В состав корпуса входят двери, которые изготавливаются металлическими. В конце обозначения через дефис указывается исполнение корпуса: «-S» STANDARD или «-G» GRANDE. Корпус STANDARD выполнен из стали с лакокрасочным покрытием белого цвета, корпус GRANDE выполнен из нержавеющей стали.

Над дверью шкафа расположена фронтальная панель. Для исполнения шкафа из нержавеющей стали на фронтальной панели расположен электронный блок, который управляет работой холодильной машины. У шкафов с корпусом из стали с лакокрасочным покрытием белого цвета на фронтальной панели расположен электронный блок и установлен клавишный выключатель со световым индикатором для отключения шкафа от источника электропитания.

Для открывания двери шкафа ногой на корпус шкафа снизу устанавливается педаль(и).

Таблица 1. Технические характеристики холодильных шкафов

Марка шкафа (в скобках указано старое обозначение)	Объем, м ³		Тем-ра полезного объема, °С	Но- ми- на- ль- ны й ток А	Потре- бляе- мая мощ- ность, кВт	Расход эл. энергии за сутки, кВт.ч, не более	Габаритные размеры, мм, с выступающими частями			Масса нетто/ брутто, не более кг
	внутренний	полезный					глубина	ширина	высота	
CM105-Sm CM105-Gm	0,5	0,37	0 ÷ + 6	2,5	0,35	3,5	695	697	2028	95/114 96/115
CM107-Sm CM107-Gm	0,7	0,56	0 ÷ + 6	2,5	0,35	4,0	925	697	2028	112/137 114/139
CM110-Sm CM110-Gm	1,0	0,75	0 ÷ + 6	3,5	0,55	5,5	695	1402	2028	155/184 158/187
CM114-Sm CM114-Gm	1,4	1,12	0 ÷ + 6	3,5	0,55	6,0	925	1402	2028	184/214 188/218
CB105-Sm CB105-Gm	0,5	0,37	не выше минус 18	3,5	0,55раб/ 0,40отт	12,0	695	697	2028	102/121 103/122
CB107-Sm CB107-Gm	0,7	0,56		3,5	0,55раб/ 0,40отт	12,0	960	735	2064	125/149 128/152
CB114-Sm CB114-Gm	1,4	1,12		5,0	0,80раб/ 1,20отт	20,5	960	1474	2064	212/242 217/247
CV105-Sm CV105-Gm	0,5	0,37	- 5 ÷ + 5	2,7	0,40	4,0	695	697	2028	96/115 97/116
CV107-Sm CV107-Gm	0,7	0,56		2,7	0,40	4,5	925	697	2028	113/138 115/140
CV110-Sm CV110-Gm	1,0	0,75		3,8	0,63	6,0	695	1402	2028	156/185 159/188
CV114-Sm CV114-Gm	1,4	1,12		3,8	0,63	6,5	925	1402	2028	185/215 189/219

Примечания

1. Тип применяемого хладагента R404A (R125-44%,R134a-4%,R143a-52%) или R134a и его количество указывается в табличке технических данных, находящейся внутри шкафа на правой боковой стенке.
2. Система электропитания: 1/N/PE 230В 50 Гц. Допустимое отклонение напряжения от номинального значения от плюс 10% до минус 15%.
3. Рекомендуемая нагрузка на полку – не более 40 кг.

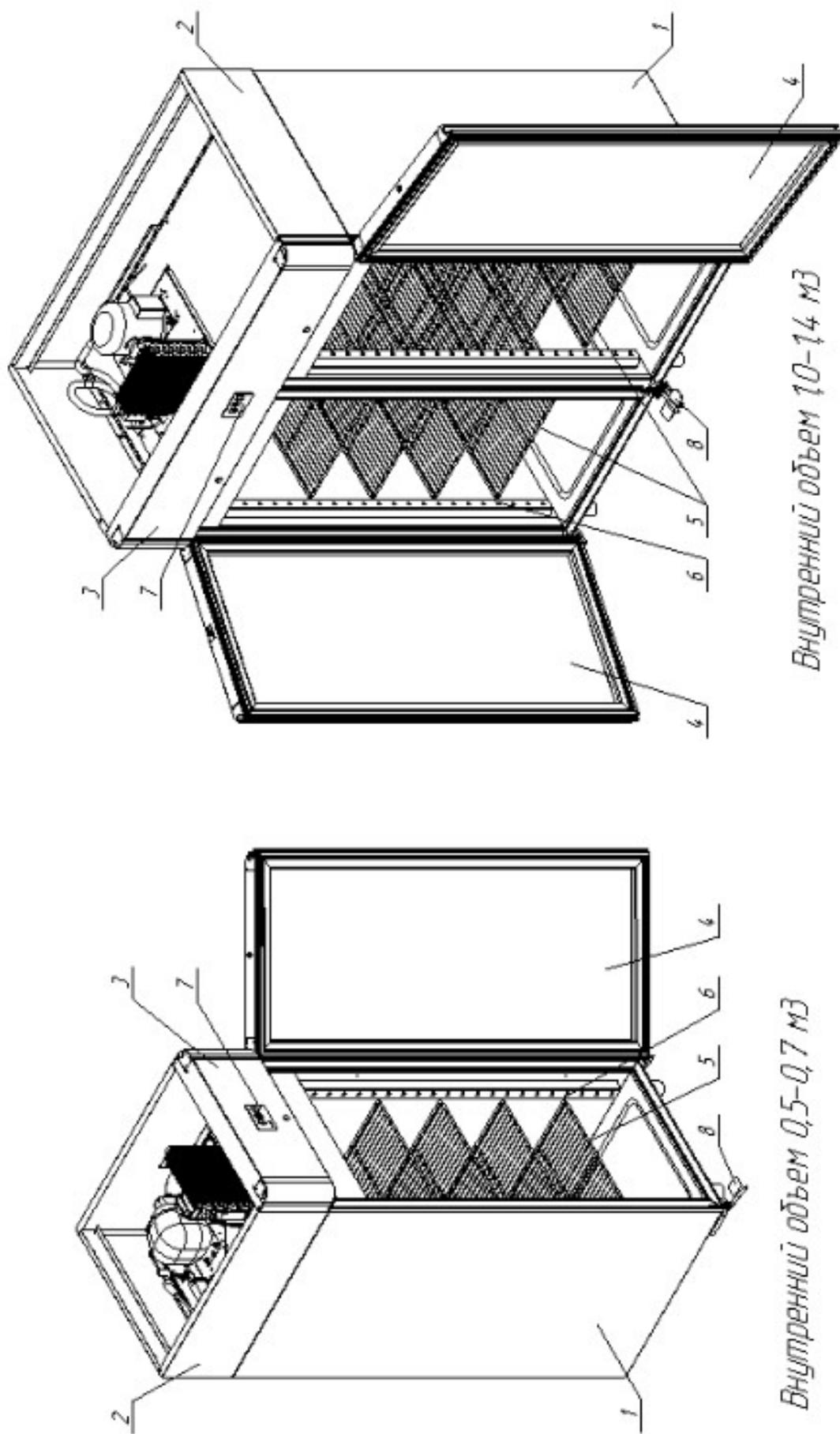


Рис.1 Общий вид шкафа

1- Корпус; 2 - Верхняя часть шкафа; 3- Фронтальная панель; 4- Дверь; 5 - Полка-решетка; 6 - Кронштейн; 7* - Контроллер; 8- Педаль.

Примечание: * -Контроллер+ Клавишный выключатель с подсветкой для исполнения -St

2. ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ

2.1. КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ

Комплектность поставки приведена в табл. 2.

Таблица 2. Комплектность поставки.

Наименование	Количество для шкафов с внутренним объемом, шт.	
	от 0,5 до 0,7 м ³	от 1,0 до 1,4 м ³
Руководство по эксплуатации	1	1
Ключ к замкам (комплект)	1*	2*
Направляющая полки [или кронштейн]*	8 [16]	16 [32]
Полка-решетка	4	8
Кронштейн навески двери нижний	1	-
Пружина возврата двери левой навески	1	-
Ножка регулируемая**	4	6
Педаль правая	1	1
Педаль левая	1	1
Болт М6-6gx20.68.019	3	6
Шайба 6.01.019 ГОСТ 11371-78	3	6
Шайба 6.65Г.019 ГОСТ 6402-70	3	6

* - в зависимости от исполнения шкафа.

** - Для шкафов без опор колесных.

2.2. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Шкаф холодильный типа _____ заводской номер _____

соответствует техническим условиям ТУ 107-2007 ИТВН 695112.000 и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска _____ 20 ____ г.

Ответственный за приемку _____ (подпись)

М.П.

2.3. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие холодильного шкафа требованиям технических условий ТУ 107- 2007 ИТВН 695112.000 "Шкафы холодильные. Технические условия" при соблюдении условий и правил транспортирования, хранения, монтажа, эксплуатации, установленных в "Руководстве по эксплуатации".

Гарантийный срок эксплуатации холодильного шкафа - 12 месяцев со дня пуска в эксплуатацию, но не более 18 месяцев со дня изготовления.

Гарантийный срок хранения холодильного шкафа - 6 месяцев со дня изготовления.

Полный средний срок службы изделия при соблюдении правил установки и эксплуатации, не менее - 12 лет.

Гарантия действительна при наличии следующих документов:

- руководства по эксплуатации;
- акта пуска в эксплуатацию (образец в Приложении А);
- акта технического состояния (образец в Приложении Б);
- акта выполненных работ о проведении технического обслуживания оборудования, в сроки обозначенные в настоящей инструкции, выданного специализированной организацией, уполномоченной поставщиком (продавцом) или производителем оборудования.

Отсутствие выше указанных документов свидетельствует о несоблюдении правил транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации, указанных в "Руководстве по эксплуатации".

Гарантийные обязательства предоставляются уполномоченной организацией (Поставщиком или Продавцом) и их сервисными центрами.

В случае если уполномоченная организация (Поставщик или Продавец), уклоняется от исполнения обязательств по гарантийному ремонту, Вы можете обратиться за информационной поддержкой в единую сервисную службу ООО «Торговый дом Полаир»
Тел: (495) 937-64-07

e-mail: service@polair.com

Гарантийные обязательства не предоставляются в случае:

- не выполнения правил транспортировки, хранения, монтажа, эксплуатации и мер безопасности, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации;
- выполнения пуско-наладочных работ, периодического технического обслуживания изделия организацией, не имеющей соответствующего разрешения на выполнение этих работ;
- конструктивного изменения изделия (установки или замены деталей либо установки дополнительных деталей, которые не являются произведёнными или одобренными ООО «Торговый дом Полаир») без письменного согласования с заводом-изготовителем.
- удаления, неразборчивости или изменения заводского номера изделия;
- возникновения дефекта в результате воздействия внешних сил и по не зависящим от производителя причинам, таким как:
 - отклонение от стандартных параметров электросети (отклонение частоты тока от номинальной – более 0,5%, выход напряжения за пределы диапазона 220В + 10%, - 15%);
 - стихийные бедствия, пожар, попадание в рабочие агрегаты и приборы посторонних предметов, жидкостей, животных или насекомых;
 - механических повреждений корпуса, стеклопакетов дверей, пластиковых деталей светового рекламного блока и регулировочных ножек.

Гарантийные обязательства не распространяются на расходные комплектующие (лампы освещения, стартеры и дроссели) и на работы по установке, регулировке и техническому обслуживанию оговоренные в настоящем «Руководстве по эксплуатации».

Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию или технологию изготовления необходимые изменения, которые при этом не влекут за собой обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий.

Данные гарантийные обязательства не ограничивают определённые законом права потребителей.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием и приобретением запасных частей просьба обращаться в уполномоченные организации (к Поставщикам или Продавцам) и их сервисные центры.

Информацию с Вашими замечаниями или предложениями по работе торгового холодильного оборудования POLAIR Вы можете направить производителю по адресу:

119334, Россия, г. Москва, ул. Ленинский проспект, д.37, корпус 1

ООО «Торговый дом Полаир»

тел. (495) 937-64-07,

kachestvo@polair.com

<http://www.polair.com>

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

3.1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

В руководстве по эксплуатации излагаются сведения, необходимые для правильной эксплуатации и технического обслуживания шкафа в период его прямого использования.

Продолжительность срока службы шкафа и безопасность его в работе зависит от соблюдения правил эксплуатации.

3.2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Изделие должно удовлетворять требованиям безопасности согласно «Техническому регламенту Таможенного Союза ТР ТС 004/ 2011 «О безопасности низковольтного оборудования» (Решение № 768 от 16.08.2011 комиссии Таможенного Союза), Техническому регламенту Таможенного Союза ТР ТС 010/ 2011 «О безопасности машин и оборудования» (Решение № 823 от 18.10.2011 комиссии Таможенного Союза), Техническому Регламенту ТР ТС 020/ 2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» (Решение № 789 от 09.12.2011 комиссии Таможенного Союза), а также ГОСТ 23833, ГОСТ IEC 60335-2-24-2012.

По способу защиты человека от поражения электрическим током изделие относится к I классу защиты по ГОСТ МЭК 60335-1-2008.

Степень защиты оборудования, обеспечиваемая оболочками, IP20.

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с изделием.

ВНИМАНИЕ! Изделие должно быть подключено к питающей сети через автоматический выключатель комбинированной защиты с током расцепления для шкафов среднетемпературных объемом до 1,4 м³ и низкотемпературных объемом до 0,7 м³ включительно – 4 А; для шкафов низкотемпературных объемом 1,4 м³ и комбинированных – 6,3 А.

Сетевая вилка шкафа должна быть подключена к розетке, имеющей контакт заземления.

ВНИМАНИЕ! При повреждении шнур питания может быть заменен только сервисной (ремонтной) службой или аналогичным квалифицированным лицом.

При несоблюдении указанных требований предприятие-изготовитель ответственности за электробезопасность не несет.

Если появятся какие-либо признаки ненормальной работы холодильной машины или обнаружатся неисправности в электрической части (нарушение изоляции проводов, обрыв заземляющего провода и др.), эксплуатирующему персоналу следует немедленно отключить шкаф от сети и вызвать механика.

**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРСОНАЛУ, ЭКСПЛУАТИРУЮЩЕМУ ШКАФ,
ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ И РЕГУЛИРОВКУ ХОЛОДИЛЬНОЙ МАШИНЫ.**

ВНИМАНИЕ! Демонтаж и разгерметизацию элементов холодильной системы следует производить только после слива хладагента в специальную емкость, не допуская его утечки в атмосферу.

3.3. УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ

Навеска двери шкафа объемом 0,5 м³ и 0,7 м³ правая. В случае необходимости дверь можно перенавесить с правой стороны на левую. Для перенавески двери в комплектацию входят два кронштейна и пружина (см. табл. 2).

Перенавешивание двери осуществляется специализированной организацией, уполномоченной поставщиком (продавцом) оборудования и не является гарантийным сервисным обслуживанием.

Для установки педалей необходимо наклонить изделие назад и установить педаль к корпусу шкафа при помощи Болтов М6х20, Шайбы 6, Шайбы 6Г на посадочные места. (Рис.2)

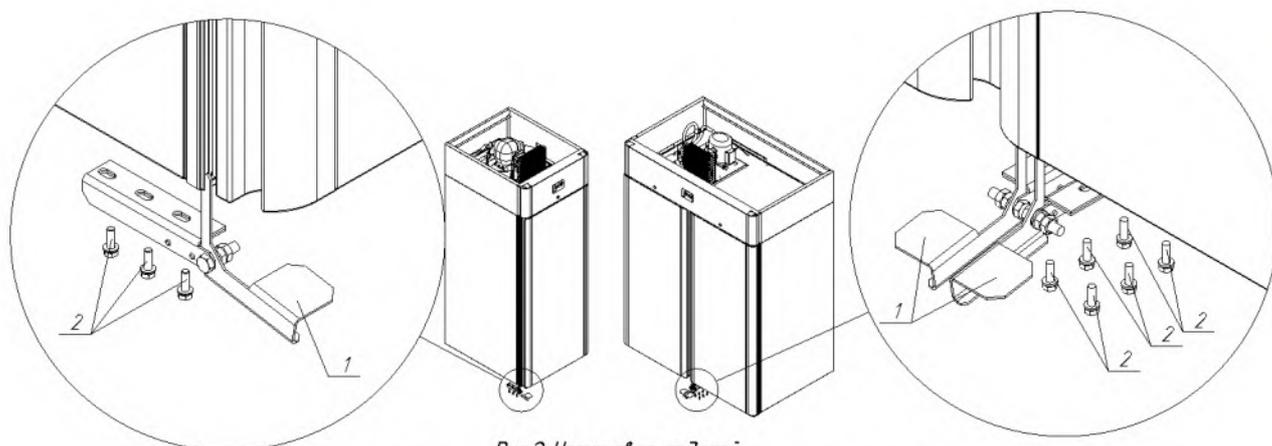


Рис.2 Установка педалей
1- Педаль(и); 2- Крепеж (Болт М6х20, Шайба 6.01.19, Шайба 6.65Г.019)

3.3.1 Шкафы на ножках регулируемых

Освободить изделие от упаковки, снять с поддона, не использовать болты от упаковочного поддона для крепления ножек шкафа, проверить комплектность поставки.

Наклонив изделие на 15° назад, прикрутить передние ножки, затем, наклонив его вперед, прикрутить задние ножки и выровнять изделие с помощью этих регулируемых ножек.

ВНИМАНИЕ! Для автоматического закрывания двери изделия, открытой на угол не более 80°, необходимо установить холодильный шкаф с наклоном 5-7° от вертикали в сторону задней стенки с помощью регулировки высоты ножек.

3.3.2 Шкафы на опорах колесных

Освободить изделие от упаковки, снять с поддона, не использовать болты от упаковочного поддона для крепления опор колесных, проверить комплектность поставки.

Для нормальной работы шкафа необходимо:

- установить шкаф на место эксплуатации в вентилируемом помещении на расстоянии от источников тепла не менее 1,5 м;
- обеспечить хорошую циркуляцию воздуха в верхней части шкафа, где расположен компрессорный блок;
- расстояние от потолка до верхней точки шкафа должно быть не менее 500 мм;
- максимальная температура окружающего воздуха должна быть не выше 40 (32) °С;
- осторожно удалить защитную пленку с внешней и внутренней поверхностей шкафа, вымыть их теплой водой с нейтральным моющим средством, ополоснуть и просушить.

3.4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ! *Перед включением шкафа после транспортирования или хранения при отрицательных температурах необходимо выдержать при температуре не ниже 12 °С в течение 24 ч.*

Вставить вилку сетевого кабеля в розетку и включить автоматический выключатель на электрощите.

Включить клавишный выключатель на щитке управления шкафа. При этом должна высветиться индикаторная лампа выключателя и мигать светящиеся знаки на дисплее контроллера. Через 5 сек на дисплее должно высветиться цифровое значение текущей температуры во внутреннем объеме шкафа. Температуру во внутреннем объеме устанавливают путем задания ее на дисплее контроллера (описание процесса см. в Приложении С).

Дайте шкафу проработать пустым не менее 30 мин и проверьте понижение температуры во внутреннем объеме.

Для нормальной работы шкафа и поддержания во внутреннем объеме заданной температуры необходимо:

- использовать в шкафу только полки-решетки, входящие в комплект поставки;
- шкаф загружать продуктами, охлажденными до этой температуры;
- при загрузке и выгрузке продуктов двери шкафа открывать на минимально короткое время;

- устанавливать полки с зазором не менее 30 мм от задней стенки для обеспечения циркуляции воздуха в охлаждаемом объеме

- линию загрузки полок шкафа продуктами ограничивать площадью полок, расстояние между продуктами и вышестоящей полкой должно быть не менее 50 мм, а расстояние между продуктами на верхней полке и вентилятором испарителя не менее 100 мм;

- укладывать продукты с зазором во избежание нарушения циркуляции воздуха во внутреннем объеме.

При работе холодильного шкафа на испарителе может образовываться слой инея. Оттаивание инея с испарителя производится автоматически.

Основными признаками нормальной работы холодильного шкафа являются:

- температура во внутреннем объеме соответствует заданной;
- холодильная машина работает циклично.

3.5. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении неисправностей необходимо вызвать механика из уполномоченной поставщиком (продавцом) оборудования специализированной сервисной организации.

Возможные неисправности и способы их устранения представлены в табл.3.

ВНИМАНИЕ! Все проводимые замены производить только после отключения шкафа от сети питания.

При повреждении шнура питания его необходимо заменить на шнур ПВС-ВП 3х1,5 с залитой вилкой или аналогичный.

Для замены лампы накаливания (15 Вт) освещения охлаждаемого объема в шкафах необходимо снять защитный плафон, отвернув два винта, и вывернуть лампу из патрона. Ввернуть исправную лампу и повторить действия в обратном порядке.

3.6. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Изделие должно храниться в упакованном виде по условиям воздействия на него климатических факторов по группе 3 ГОСТ 15150 и температуре не ниже минус 35°С.

Гарантийный срок хранения – не более 6 месяцев.

3.7. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Упакованный шкаф допускается транспортировать всеми видами транспорта за исключением воздушного. При транспортировании должны быть обеспечены:

- защита от механических повреждений;
- расстановка и крепление упакованного ящика в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и исключать возможность смещения при транспортировании.

**КАНТОВАТЬ ШКАФ ЗАПРЕЩАЕТСЯ!
ПЕРЕМЕЩАТЬ ШКАФ ТОЛЬКО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ!**

3.8. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УДАЛЕНИЮ И УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ И ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Необходимо учитывать и соблюдать местные предписания по охране окружающей среды. Опасные для вод вещества не должны попасть в водоемы, в почву, в канализацию.

Решите, пожалуйста, своевременно вопрос по сбору и утилизации без ущерба для окружающей среды (грунтовых вод и почвы) отработанных отходов. Утилизация должна производиться в соответствии с местными действующими нормами утилизации.

При подготовке и отправке шкафа на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части шкафа по материалам, из которых они изготовлены.

Таблица 3. ПЕРЕЧЕНЬ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ и способы их устранения

Вид неисправности, Внешнее проявление и Дополнительные признаки	Вероятная причина	Способы устранения
1. Холодильный шкаф не работает, не горит лампочка "сеть"	Нет электропитания на клеммах клавишного выключателя	Проверить состояние сетевого кабеля и при необходимости отремонтировать. Проверить состояние клеммных соединений выключателя и при необходимости затянуть винты на клеммах
2. Холодильный шкаф работает долго или непрерывно. Во внутреннем объеме не поддерживается устойчиво заданная температура	Частая загрузка шкафа теплыми продуктами Слишком частое открывание дверей Испаритель покрыт толстым слоем льда Нарушена герметичность шкафа	Избегать загрузки шкафа горячими и теплыми продуктами. Уменьшить грузооборот продуктов Уменьшить частоту открывания дверей Оттаять испаритель, уменьшив время между оттайками Проверить уплотнение дверей, в случае необходимости исправить
3. Холодильный шкаф работает короткими циклами. В шкафу не поддерживается устойчиво заданная температура	Шкаф слишком плотно загружен продуктами Слишком высокая температура окружающей среды Нарушена циркуляция воздуха в вентиляторе конденсатора из-за малого расстояния между верхней частью шкафа и потолком помещения	При загрузке обеспечивать свободный поток воздуха между полками с продуктами Шкаф эксплуатировать при температуре окружающей среды не выше +40 (+32)°C Проверить уплотнение. Проверить доступ воздуха в вентилятор. Обеспечивать зазор между верхней частью шкафа и потолком помещения не менее 50 см

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Для оборудования установлены два вида обслуживания: ежедневное в процессе эксплуатации и периодическое техническое обслуживание, которое выполняется специализированной организацией, уполномоченной поставщиком (продавцом) оборудования.

Ежедневное обслуживание оборудования включает в себя контроль:

- температуры во внутреннем объеме;
- правильной загрузки продуктами (см. раздел 3.4.);
- автоматического закрывания двери;
- плотности прилегания магнитного уплотнителя двери;
- системы слива конденсата (отсутствие воды внутри шкафа).

Во время эксплуатации шкаф необходимо содержать в чистоте. При санитарной обработке избегать применения абразивных и коррозионных моющих средств.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД САНИТАРНОЙ ОБРАБОТКОЙ ШКАФ ОТКЛЮЧИТЬ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ И УДАЛИТЬ ПРОДУКТЫ ИЗ ВНУТРЕННЕГО ОБЪЕМА

Периодическое техническое обслуживание осуществляется по годовому графику, который разрабатывается центром, производящим технический сервис, до начала планируемого года.

Периодическое техническое обслуживание предусматривает выполнение комплекса работ с периодичностью не менее 1 раза в 3 месяца независимо от технического состояния шкафа в момент начала технического обслуживания.

Перечень работ по периодическому техническому обслуживанию:

- проверка правильности размещения и установки шкафа;
- очистка узлов от загрязнений, чистка конденсатора (при необходимости);
- проверка самозакрывающегося механизма двери;
- проверка надежности крепления деталей и узлов, подтяжка всех крепежных элементов;
- проверка герметичности паяных соединений трубопроводов;
- проверка надежности электрических соединений, подтяжка контактов на винтовых соединениях;
- проверка напряжения питающей сети, наличие и состояние заземления, целостности изоляции проводов и кабеля питания;
- проверка охлаждения внутреннего объема;
- проверка циклической работы холодильной системы, вращения вентилятора конденсатора, отсутствия снеговой «шубы» на ребрах испарителя;
- проверка работы микропереключателя двери (при его наличии): при открывании двери должно включиться освещение и прекратиться вращение вентилятора испарителя, при закрывании двери – наоборот;
- проверка программы контроллера и перенастройка параметров (при необходимости).

При невыполнении регламентированного технического обслуживания гарантийные обязательства не предоставляются!

По вопросам, возникающим в ходе пуска, эксплуатации и технического обслуживания изделий, обращаться в уполномоченные организации (к Поставщику или Продавцу) и их сервисные центры

Приложение А.
(образец)

АКТ ПУСКА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Настоящий акт составлен "___" _____ 201 г.

владельцем холодильного шкафа _____
(наименование и адрес организации,

должность, фамилия, имя, отчество)
и представителем фирменного центра по техническому сервису

(наименование)

(должность, фамилия, имя, отчество)

в том, что шкаф холодильный марки _____ заводской номер _____
с компрессором _____,
изготовленный "___" _____ 201 г.,
пущен в эксплуатацию "___" _____ 201 г. электромехаником

(наименование организации,

фамилия, имя, отчество)

удостоверение на право монтажа и обслуживания торгового холодильного
оборудования N____, выданное "___" _____ г.

(наименование организации)

Шкаф принят на обслуживание механиком |

(наименование организации,

фамилия, имя, отчество)

удостоверение на право монтажа и обслуживания торгового холодильного
оборудования N____, выданное "___" _____ г.

(наименование организации)

Владелец

(подпись) Ф.И.О.

Представитель центра

(подпись) Ф.И.О.

М.П.

Приложение Б
(Образец)

Город (место) приемки изделия _____

Наименование получателя (организация, предприятие) изделия _____

Его адрес и отгрузочные реквизиты _____

" ____ " _____ 201__ г.

АКТ ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ

Настоящий акт составлен _____
(представитель получателя, фамилия, должность)

с участием представителей _____
(фамилия и должность представителя предприятия-изготовителя)

или представителя заинтересованной организации, дата и номер документа о полномочиях
представителей на участие в проверке)

(Телеграмма о вызове представителя предприятия-изготовителя направлена
за № ____ от " ____ " _____ 201__ г.)

в том, что при проверке изделия _____
(наименование изделия)

производства _____
(наименование предприятия-изготовителя и его адрес)

заводской номер изделия _____ выявлено следующее:

1. Условия хранения изделия на складе получателя:

_____ (указать, в каких условиях хранятся изделия)

2. Состояние тары и упаковки

_____ (указать состояние наружной маркировки, дату вскрытия тары, количество
недостающих составных частей, их стоимость, недостатки тары и упаковки)

3. Изделие установлено

_____ (указать, в каких условиях установлено изделие)

4. Монтаж изделия _____

_____ (указать, кто и когда произвел монтаж, качество монтажа)

5. Состояние изделия и его комплекта поставки

_____ (указать техническое состояние изделия, электрооборудования, состояние их
защиты и др., заводские номера, дату изготовления)

6. Перечень отклонений (дефектов):

7. Для восстановления изделия необходимо:

Акт составлен " ____ " _____ 201__ г.

Подписи:

(Акт должен быть подписан всеми лицами, участвовавшими в проверке качества и комплектации
изделия)

М.П.

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Портативная минисистема

Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство до начала эксплуатации системы и сохраните его для дальнейших справок.

МОДЕЛЬ
OM6560



Информация по технике безопасности



ВНИМАНИЕ!

НЕ ОТКРЫВАТЬ ОПАСНОСТЬ
ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!



ВНИМАНИЕ! ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КОРПУС (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ). ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ПРИГОДНЫХ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.

Значок треугольника с молнией внутри предупреждает о наличии неизолированных деталей внутри корпуса изделия, на которых присутствует достаточно высокое остаточное напряжение, представляющее для человека угрозу поражения электротоком.



Значок треугольника с восклицательным знаком внутри предупреждает о наличии важных указаний по порядку работы и обслуживанию изделия в прилагающейся к нему документации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ВСКРЫВАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО И НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЕГО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ВНИМАНИЕ! Данное устройство не должно подвергаться воздействию воды (капель или брызг), и на него нельзя помещать предметы, наполненные жидкостью (например, вазы для цветов).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве,

например в книжном шкафу и т. п.

ВНИМАНИЕ! Не используйте высоковольтные устройства рядом с этим изделием (Пример: электрическая мухобойка). Этот продукт может неправильно работать из-за электрических разрядов.



ВНИМАНИЕ! В данном устройстве используется лазерная система. Для надлежащего использования данного устройства внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования. Для технического обслуживания и ремонта устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Несоблюдение настоящей инструкции по настройке устройства и его эксплуатации может повлечь риск вредного радиационного облучения. Для того чтобы предотвратить прямое воздействие лазерного луча, не снимайте крышку.

ВНИМАНИЕ! Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Установку следует производить согласно указаниям изготовителя.

Пазы и отверстия в корпусе предназначены для вентиляции и обеспечения надежной работы изделия, а также защиты от перегрева. Необходимо следить за тем, чтобы отверстия не перекрывались при размещении изделия на кровати, диване, ковре или аналогичной поверхности. Не допускается устанавливать изделие во встроеном варианте, например в книжном шкафу или в стойке, если не обеспечена надлежащая вентиляция согласно инструкциям изготовителя.

ВНИМАНИЕ! Сведения об обеспечении безопасности устройства, включая информацию об идентификации изделия, напряжении питания и т. п., см. на главном ярлыке на нижней или какой-либо другой стороне изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ относительно шнура питания

Для большинства приборов рекомендуется подключение к выделенной электрической цепи.

То есть к цепи с одной розеткой, питающей исключительно данное устройство и не имеющей дополнительных розеток или разветвлений. См. страницу технических параметров данного руководства пользователя. Не перегружайте стенные розетки. Перегруженные, поврежденные, неплотно закрепленные стенные розетки, удлинители, потертые шнуры питания, провода с поврежденной или растрескавшейся изоляцией могут представлять опасность. Любой из перечисленных фактов может стать причиной поражения электрическим током или пожара. Периодически проверяйте состояние шнура устройства. И если его внешний вид свидетельствует о наличии повреждений или сильного износа, необходимо устройство отключить, прекратить его использование, шнур заменить на точно такой же, обратившись в авторизованный сервисный центр. При наличии следов повреждения пользование устройством необходимо прекратить, шнур отсоединить и обратиться за его заменой в авторизованный сервисный центр. Избегайте механического воздействия на шнур питания: скручивания, сгибания, защемления дверью, частого наступания.

Вилка шнура питания может использоваться для отключения устройства. Необходимо, чтобы в чрезвычайных обстоятельствах вилка шнура питания была легко доступна.

Изделие оборудовано переносной батареей или аккумулятором.

Для безопасного извлечения батареи из устройства:

извлеките батарею и повторите операции в обратном порядке. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей или животных утилизируйте элементы питания в упаковке в специально предназначенные для этого емкости. Не выбрасывайте батареи или аккумуляторы вместе с другим мусором. Рекомендуется использовать батареи и аккумуляторы местного производства, которые легко обменять на новые. Элемент питания не допускается подвергать воздействию тепла, например воздействию прямого солнечного света, огня и подобных источников.

ВНИМАНИЕ: Не помещайте на устройство источники открытого пламени, например зажжённые свечи.

Обозначения

~	Относится к переменному току (пер. ток).
≡	Относится к постоянному току (пост. ток).
□	Относится к оборудованию с классом защиты II.
⏻	Относится к режиму ожидания.
I	Относится к режиму "ВКЛ" (электропитание).
⚡	Указывает на наличие опасного напряжения.

Примечание: Не смотрите прямо на светоизлучающие элементы при включении функции LIGHTING.

Если яркость подсветки становится слишком сильной, включите освещение в помещении или отключите функцию LIGHTING на устройстве.

Содержание

1 Начало работы

- 2 Информация по технике безопасности
- 6 Уникальные характеристики
- 6 Воспроизводимые файлы
 - 6 – Требования к музыкальным файлам
- 7 – Совместимые USB устройства
- 7 – Требования к USB устройствам
- 8 Пульт дистанционного управления
- 10 Верхняя панель
- 12 Передняя панель / Задняя панель

2 Подключение

- 13 Подключения кабеля питания переменного тока
- 13 Подключение дополнительного оборудования
 - 13 – Подключение к разъему AUX IN
 - 13 – Подключение AUX OUT
 - 14 – Подключение к разъему PORT. IN
 - 15 – Подключение устройств USB
 - 15 – Подключение антенны

3 Эксплуатация

- 16 Основные операции
- 16 – Работа с CD/USB
- 17 – Автоматическое воспроизведение
- 17 – Выбор папки и файла MP3/WMA
- 18 – Удаление файла MP3/WMA
- 18 Эффект воспроизведения
 - 18 – DJ EFFECT
 - 18 – Эффект SCRATCH
 - 19 – AUTO DJ
 - 19 – DJ PRO
- 20 Использование беспроводной технологии Bluetooth®
 - 20 – Прослушивание музыки, хранящейся на устройствах Bluetooth
- 22 Использование приложения Music Flow Bluetooth
 - 22 – Общие сведения о приложении Music Flow Bluetooth
 - 22 – Установите приложение Music Flow Bluetooth на своем устройстве Bluetooth
- 23 – Активируйте функцию Bluetooth с помощью приложения Music Flow Bluetooth
- 24 Работа радио
 - 24 – Прослушивание радио
 - 24 – Улучшить качество FM приема
 - 24 – Установка радиостанций
 - 24 – Удаление всех выбранных станций
- 25 Настройка звука
 - 25 – Настройка режима объемного звучания
 - 25 – Настройка режима USER EQ
- 26 Дополнительные возможности
 - 26 – JUKE BOX
- 27 Другие операции
 - 27 – Временно выключить звук
 - 27 – Режим CHILDSAFE
 - 27 – Отображение информации о файле (ID3 TAG)
 - 27 – DEMO
 - 27 – Использование микрофона
- 28 – ПОДАВЛЕНИЕ ГОЛОСА
- 28 – ИЗМЕНЕНИЕ ВЫСОТЫ ТОНА

- 28 – LIGHTING
- 28 – PARTY THRUSTER
- 29 Настройка времени
- 29 – Настройка часов с помощью приложения Music Flow Bluetooth
- 29 – Использование проигрывателя в качестве будильника
- 30 – Настройка таймера выключения устройства
- 30 – Регулятор яркости
- 30 Автовключение
- 31 – Включение AUTO POWER
- 31 – Автоматическое изменение функции
- 32 LG Sound Sync
- 33 Подключение WIRELESS PARTY LINK

4 Поиск и устранение неисправностей

- 34 Поиск и устранение неисправностей
- 34 – Общие параметры

5 Приложение

- 36 Общие характеристики
- 37 Товарные знаки и лицензии
- 38 Профилактика
- 38 – Примечания о дисках
- 38 – Обращение с устройством

1

2

3

4

5

Уникальные характеристики

Bluetooth®

Прослушивание музыки с Bluetooth-устройства.

Разъем Portable In

Прослушивание музыки от портативного устройства. (MP3 плеер, ноутбук и т. п.)

Эффекты при воспроизведении

Прослушивание музыки с различными звуковыми эффектами и эффектами при воспроизведении.

Music Flow Bluetooth

Приложение Music Flow Bluetooth разработано для обеспечения управления некоторыми новейшими аудиоустройствами компании LG. См. стр. 22.

LG Sound Sync

Регулировка уровня громкости данного устройства с помощью пульта ДУ телевизора LG, совместимого с функцией LG Sound Sync.

Воспроизводимые файлы

Требования к музыкальным файлам

Совместимость файлов формата MP3/WMA с данным устройством ограничивается следующими характеристиками:

- Частота дискретизации: в пределах 32—48 кГц (MP3), в пределах 32—48 кГц (WMA)
- Скорость передачи данных: в пределах 32—320 Кбит/с (MP3), в пределах 40—192 Кбит/с (WMA)
- Максимальное число файлов: компакт-диск с данными: 999 / USB: 2000
- Максимальное число папок: компакт-диск с данными: 99 / USB: 200
- Типы файлов: .mp3/.wma
- Некоторые файлы с расширением MP3/WMA могут не воспроизводиться в зависимости от формата файла.
- Формат файлов CD-ROM: ISO9660/JOLIET
- Рекомендуем использовать программу Easy CD Creator, позволяющую создавать файловую систему ISO 9660.

Режим DTS не поддерживается. При использовании аудио формата DTS звук не воспроизводится.

Необходимо задать параметр формата диска как [Mastered], чтобы сделать диск совместимым с проигрывателями LG при форматировании перезаписываемых дисков. При установке параметра Файловая система LFS диски нельзя будет использовать на проигрывателях LG.

(Управляемая файловая система/
Файловая система LFS: система форматирования дисков для Windows Vista).

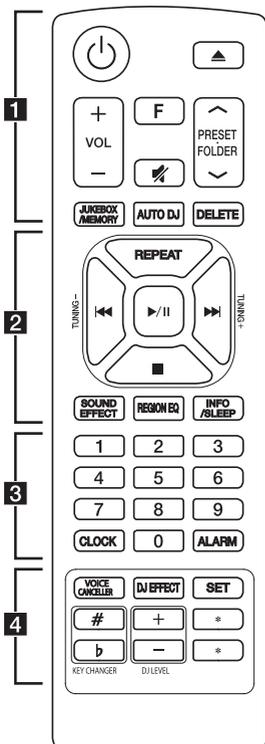
Совместимые USB устройства

- MP3-плеер: MP3-плеер типа флэш-накопителя.
- USB флэш-накопитель: Устройства с поддержкой стандарта USB2.0 или USB1.1.
- Функция USB данного устройства поддерживает не все USB-устройства.

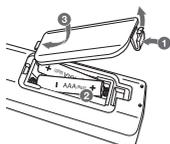
Требования к USB устройствам

- USB-устройства, требующие установки дополнительных программ для подключения к компьютеру, не поддерживаются.
- Не извлекайте USB-устройство во время его работы.
- Чем больше емкость USB-устройства, тем больше времени занимает поиск.
- Выполняйте резервное копирование всех данных во избежание их потери.
- Если используется удлинительный USB-кабель или USB-концентратор, USB-устройство не распознается.
- Файловая система NTFS не поддерживается. Поддерживаются только файловые системы FAT 16 и FAT 32.
- Данное устройство распознает до 2000 файлов.
- Внешние жесткие диски, устройства считывания карт памяти, устройства с кодовой защитой и жесткие USB-диски не поддерживаются.
- USB-порт устройства нельзя подключать к компьютеру. Устройство не может использоваться для хранения информации.
- Некоторые флэш-накопители USB могут не работать с данным устройством.

Пульт дистанционного управления



Замена батареи



Снимите крышку на обратной стороне пульта дистанционного управления, соблюдая ее полярность **+** и **-**.

..... **1**

⏻ (Режим ожидания / Вкл.) : включение и выключение устройства.

▲ (Открыть/закрыть) : открывает и закрывает лоток для диска.

VOL (Громкость) +/- : регулировка уровня громкости.

F (Функция) : выбор функций и источника входящего сигнала.

🔇 (Отключение звука) : отключение звука.

PRESET.FOLDER **Λ/V** :

- Поиск нужной папки с файлами MP3/WMA. При воспроизведении файлов MP3/WMA с компакт-дисков или устройства USB, включающего несколько папок, нажмите кнопку **PRESET.FOLDER** **Λ/V** для выбора папки для воспроизведения.

FOLDER **Λ/V** для выбора папки для воспроизведения.

- Выбор номера настроенной радиостанции.

JUKEBOX/MEMORY :

- настраивает радиостанции;
- удаление всех запомненных станций;
- выбирает режим JUKE BOX.
- создание списка избранного.

AUTO DJ : служит для выбора режима AUTO DJ. (Дополнительные сведения см. на стр. 19).

DELETE :

- Служит для удаления файлов MP3/WMA. (только USB).
- Удаляет композицию из запрограммированного списка воспроизведения.

2

REPEAT : прослушивание записей/файлов повторно или в случайном порядке.

TUNING +/- : выбор радиостанций.

◀◀/▶▶ (Пропуск/поиск) :

- переход на быструю перемотку вперед или назад;
- поиск определенного места в записи/файле.

▶/|| (Воспроизведение/пауза) :

- запуск и временный останов воспроизведения;
- выбор режима STEREO/MONO.

■ (Стоп):

- Остановка воспроизведения.
- отмена функции удаления.

SOUND EFFECT : выбор звуковых эффектов.

REGION EQ : Выбирает региональный эквалайзер.

INFO / SLEEP

- Содержание сведений о вашей музыке. В состав файла MP3 часто входит ID3-тег. В тэгах заложена информация о названии, исполнителе, альбоме или времени.
- Просмотр имен всех подключенных устройств Bluetooth в режиме Bluetooth.
- В состоянии подключения WIRELESS PARTY LINK (Беспроводная технология PARTY LINK), имя устройства ВЕДОМОЕ отображается на ГЛАВНОМ устройстве, а имя ГЛАВНОГО устройства отображается на ВЕДОМОМ устройстве.
- Нажмите и удерживайте, чтобы автоматически включить или отключить систему в заданное время.
(Диммер: яркость экрана дисплея снижается наполовину.)

3

Кнопки с цифрами от **0** до **9** : выбор пронумерованной композиции/файла или установленного номера.

CLOCK : настройка часов и проверка времени.

ALARM : функция ALARM позволяет задать время запуска воспроизведения с компакт-диска или USB-устройства, а также время включения тюнера.

4

VOICE CANCELLER : Вы можете использовать эту функцию при воспроизведении музыки, уменьшая уровень громкости голоса исполнителя в различных источниках.

DJ EFFECT : выбор режима DJ EFFECT. (См. стр. 18.)

SET : подтверждение установки.

KEY CHANGER (#/b) : Изменяет тональность для обеспечения соответствия вокальному диапазону вашего голоса.

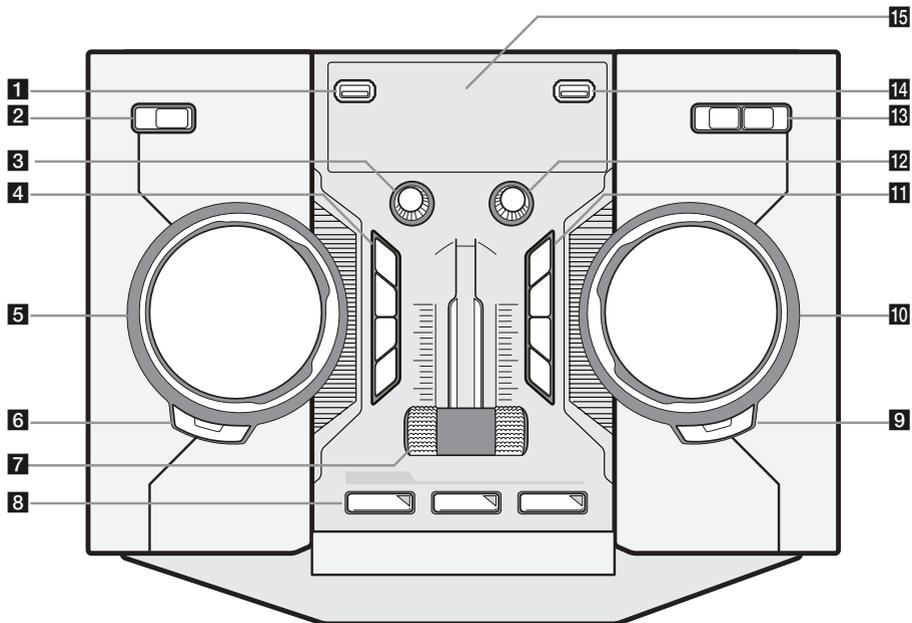
DJ LEVEL +/- : служит для регулировки уровня DJ EFFECT.

★ : эта кнопка недоступна.

Верхняя панель

1

Начало работы



1 Порт USB 1

Вы можете воспроизводить аудиофайлы, подключив устройство USB.

2  (Режим ожидания / Вкл.)**3** MIC. (Микрофон)

Управляет громкостью звука микрофона.

4 VOICE CANCELLER

- Вы можете использовать эту функцию при воспроизведении музыки, уменьшая уровень громкости голоса исполнителя в различных источниках. Нажмите, чтобы включить или выключить этот режим.

KEY CHANGER (b/#)

Переход в режим регулировки вокального диапазона.

LIGHTING / PARTY LINK

- Включает или выключает эффекты освещения.
- Нажмите и удерживайте, чтобы выбрать PARTY LINK.

5 SCRATCH / LEVEL / SYNC SET

Для регулировки уровня царапающего звука поверните регулятор по часовой или против часовой стрелки. / Регулирует уровень DJ EFFECT. / Задает значение задержки в режиме PARTY LINK.

6 DJ EFFECT

Служит для выбора режима DJ EFFECT. (Дополнительные сведения см. на стр. 18).

USER EQ

Выбирает звуковой эффект, созданный вами самостоятельно.

7 PARTY THRUSTER

Сдвиньте рычаг, чтобы создать атмосферу вечеринки.

8 CLUB, DRUM, USER (DJ PRO)

Выбирает звуковой эффект CLUB, DRUM или USER для смешивания.

1, 2, 3 (DJ PRO PAD)

Нажмите желаемую звуковую панель.

9 SEARCH

Служит для перехода к папке и файлу в режиме выбора.

OK

Служит для выбора папки при поиске файла.

10   & SEARCH (Пропуск/поиск)

- Выполняет поиск папки или файла.
- Поиск определенного места в записи/файле.
- Выбор радиостанций.

11  (Воспроизведение/пауза)

- Запускает или приостанавливает воспроизведение.
- Выбирает режим воспроизведения стерео/моно.

 (Стоп)

Останавливает воспроизведение или отменяет функцию DELETE.

 (Открыть/закрыть)

Служит для открытия и закрытия лотка для дисков.

REGION EQ / BASS BLAST

- Выбирает региональный эквалайзер.
- Нажмите и удерживайте, чтобы выбрать эффект BASS напрямую.

12 VOL. (Громкость)

Регулировка уровня громкости динамика.

13 REPEAT / DEMO

- Прослушивание записей/файлов повторно или в случайном порядке.
- Отображает демонстрационный режим.

F (Функция) / **WIRELESS LINK**

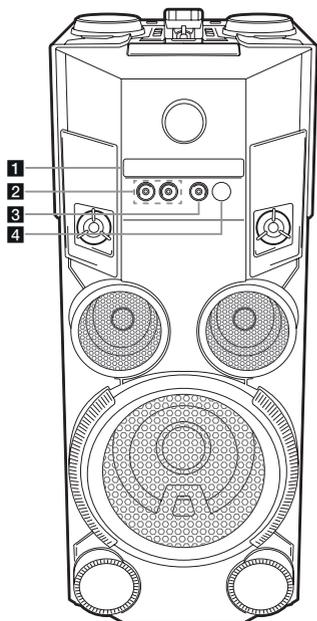
- Выбор функций и источника входящего сигнала.
- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выбрать режим WIRELESS PARTY LINK.

14 Порт USB 2

Вы можете воспроизводить аудиофайлы, подключив устройство USB.

15 Окно отображения

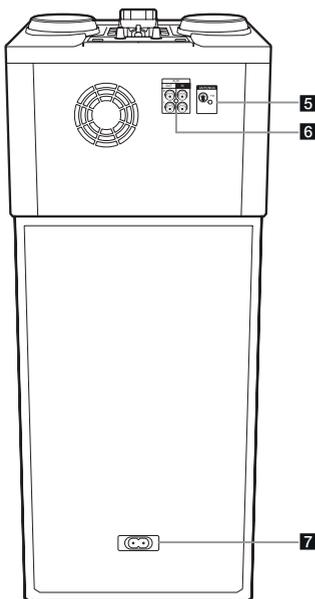
Передняя панель / Задняя панель



- 1** Лоток для дисков
- 2** Разъем MIC 1 / 2
- 3** PORT. IN
- 4**  Датчик ДУ
- 5** ANTENNA (FM)
- 6** AUX IN / OUT
- 7** Входной разъем пер. тока

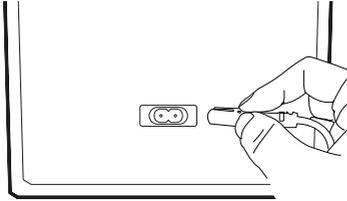
Внимание!

- Непосредственное подключение шнура питания к розетке электросети, если это возможно. Или, если вы хотите использовать удлинительный кабель, настоятельно рекомендуется использовать удлинительный кабель 110 В / 15 А или 230 В / 15 А, в противном случае устройство может не работать должным образом из-за отсутствия источника питания.
- Не перегружайте удлинительный шнур за счет чрезмерной электрической нагрузки.



Подключения кабеля питания переменного тока

1. Подключите один конец кабеля переменного тока (входит в комплект поставки) в гнездо AC IN.



2. Вставьте вилку, расположенную на другом конце кабеля, в сетевую розетку.



Примечание

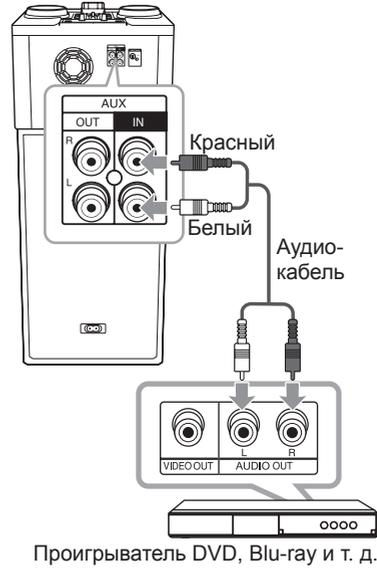
Если устройство не используется продолжительное время, отключите кабель питания от сетевой розетки.

Подключение дополнительного оборудования

Подключение к разъему AUX IN

Подключите выход дополнительного устройства (видеокамера, телевизор, плеер, и т. п.) к разъему **AUX IN** (L/R).

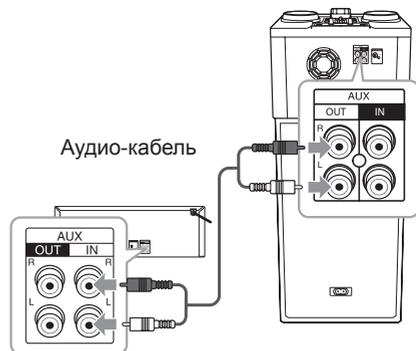
Если у вашего устройства есть только один выход аудио (моно), соедините его с левым гнездом звукового входа на устройстве.



Подключение AUX OUT

Подключите выход дополнительного устройства к разъему **AUX OUT** (L/R).

Если у вашего устройства есть только один вход аудио (моно), соедините его с левым гнездом звукового входа на устройстве.



PARTY LINK

Можно подключить два устройства для одновременного воспроизведения музыки.

Имя функции меняется на PARTY LINK или WIRELESS PARTY LINK, чтобы отобразить отличия соответственно в проводном или беспроводном распространении звука между совместимыми продуктами.

1. Соедините разъем **AUX OUT** на устройстве с разъемом **AUX IN** на другом устройстве с помощью аудиокабеля.
2. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд **LIGHTING / PARTY LINK** на устройстве, подключенном через гнездо **AUX OUT**, а затем выберите **LINK ON**.

В окне дисплея отобразится сообщение "LINK ON", которое вскоре поменяется на "Время ЗАДЕРЖКИ".

3. Поверните регулятор **SCRATCH / LEVEL / SYNC SET**, чтобы изменить настройку задержки.

Когда сообщения "LINK ON" и "Время ЗАДЕРЖКИ" отображаются в окне дисплея, вы можете отрегулировать время задержки.

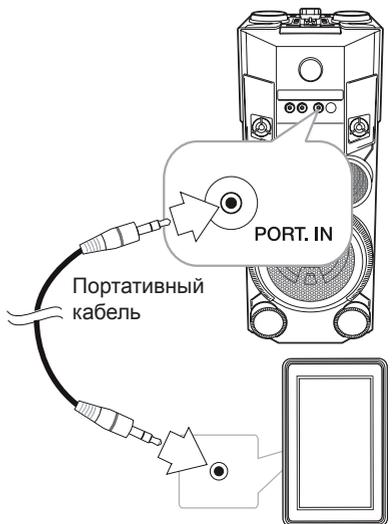
4. Нажмите **LIGHTING / PARTY LINK**, чтобы сохранить настройку задержки.

Примечание

- Эта функция недоступна при использовании функции LG TV.
- Исходное время задержки составляет 30 мс. Если необходимо изменить время задержки, поверните регулятор **SCRATCH / LEVEL / SYNC SET**. Задержка на подключенном устройстве может отличаться. Если синхронизация аудио не совпадает, измените задержку **PARTY LINK** для синхронизации звука.
- Задержку можно изменять в диапазоне от 0 до 200 мс. Синхронизация темпа может быть недоступна на всех устройствах.
- При отключении устройства значение задержки сохраняется и режим **PARTY LINK** отключается.
- Вы можете выбрать режим **LINK ON/LINK OFF**, нажав на устройстве **LIGHTING / PARTY LINK** и удерживая в течение 3 секунд

Подключение к разъему PORT. IN

Подключите выход (наушников или линейного выхода) портативного устройства (MP3 или PMP и т. п.) к разъему **PORT. IN**.



MP3-плеер и т. д.

Прослушивания музыки с вашего портативного плеера или внешнего устройства

Устройство можно использовать для воспроизведения музыки с портативных плееров и внешних носителей различных типов.

1. Подключите портативный проигрыватель к разъему **PORT. IN** на устройстве.

Или

Подключите внешнее устройство к разъему **AUX IN** на устройстве.

2. Включите питание, нажав кнопку ON на пульте ДУ или кнопку ON/| на устройстве.
3. Нажмите **F** на пульте ДУ или **F / WIRELESS LINK** на устройстве, чтобы выбрать функцию **AUX** или **PORTABLE**.

4. Включите плеер или внешнее устройство и запустите воспроизведение.

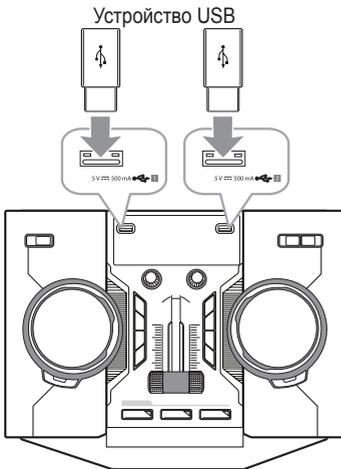


Примечание

Автоматическое переключение на функцию PORTABEL при подключении портативного устройства к разъему PORT. IN.

Подключение устройств USB

Подключите USB-устройство (MP3-плеер и т. д.) к USB-портам на блоке.



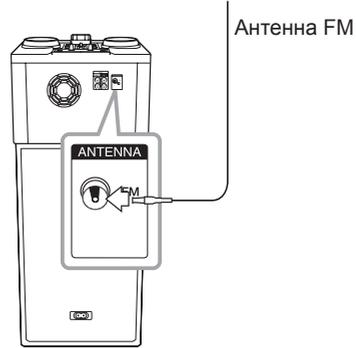
Примечание

Извлечение USB-устройства из блока :

1. Выберите другую функцию/режим или нажмите **■** на пульте дистанционного управления или **□** на устройстве два раза подряд.
2. Отсоедините USB-устройство от проигрывателя.

Подключение антенны

Для прослушивания радиостанций подключите прилагаемую FM-антенну. Подключите проволочную FM антенну в разъем для FM антенны.



Примечание

Убедитесь в том, что проводная антенна FM полностью развернута.

Основные операции

Работа с CD/USB

1. Вставьте диск, нажав **▲** на пульте ДУ или **▲** на устройстве, или подключите устройство USB к порту USB.
2. Выберите функцию CD или USB, нажав кнопку **F** на пульте ДУ или **F / WIRELESS LINK** на устройстве.

Функция	Действие
Остановка	Нажмите кнопку ■ на пульте ДУ или кнопку □ на устройстве.
Воспроизведение	Нажмите ▶/ на пульте ДУ или > на устройстве.
Пауза	Нажмите ▶/ на пульте ДУ или > на устройстве во время воспроизведения.
Поиск сегмента в записи/файле	- На пульте дистанционного управления Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку ◀/▶ на пульте дистанционного управления и отпустите ее в месте, с которого хотите начать прослушивание. - На устройстве Нажмите SEARCH , затем поверните регулятор ◀◀ , >> & SEARCH во время воспроизведения.
Непосредственный выбор композиции/файла	На пульте ДУ нажимайте на кнопки с цифрами 0 — 9 для непосредственного перехода к нужному вам файлу или композиции.

Функция	Действие
Переход к следующей/предыдущей записи/файлу	- В состоянии остановки Нажмите кнопку ◀/▶ на пульте ДУ или поверните регулятор ◀◀ , >> & SEARCH на устройстве для перехода к следующей/предыдущей записи/файлу. - Во время воспроизведения (1) С помощью кнопок ◀/▶ : Нажмите кнопку ▶ на пульте дистанционного управления для перехода к следующей записи/файлу. Если воспроизведение длилось меньше 2 секунд, нажмите ◀ для перехода к предыдущей записи/файлу. Если воспроизведение длилось дольше 3 секунд, нажмите ◀ для перехода к началу записи/файла. (2) С помощью кнопки SEARCH : Поверните регулятор ◀◀ , >> & SEARCH на устройстве и нажмите ▶/ для воспроизведения дорожки или файла.
Повторное или случайное воспроизведение	Несколько раз нажмите кнопку REPEAT на пульте управления. См. примечание для получения дополнительной информации о дисплее.

! Примечание

- Сообщения на дисплее отображаются в следующем порядке.

USB	MP3/WMA CD	AUDIO CD
RPT 1	RPT 1	RPT 1
RPT*DIR	RPT DIR	-
RPT ALL	RPT ALL	RPT ALL
RANDOM	RANDOM	RANDOM
OFF	OFF	OFF

*DIR: каталог

- При воспроизведении списка JUKE BOX доступны только функции RPT 1 и RPT ALL.
- Даже после перезагрузки устройства или переключения с одной функции на другую, вы можете прослушивать музыку с той точки, где она остановилась в прошлый раз.
- Если оставить лоток для дисков открытым на 5 минут, он закроется автоматически.

Автоматическое воспроизведение

- Компакт-диск с записями в формате AUDIO/MP3/WMA воспроизводится автоматически после того, как дисковод был открыт и закрыт.
- Автоматически переключается на функцию компакт-диска, если лоток открыт и закрыт при отсутствии в лотке диска.

Выбор папки и файла MP3/WMA

На устройстве

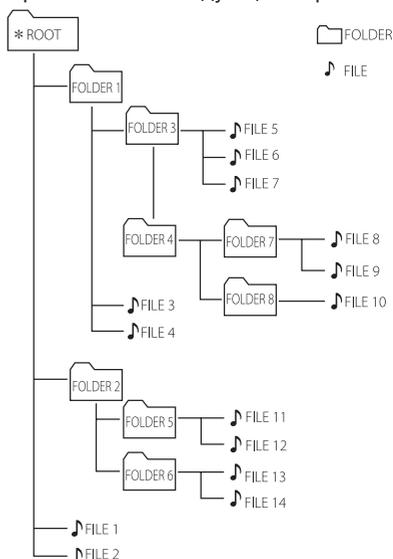
1. Нажмите **SEARCH** и поверните регулятор **I<<**, **>>I** & **SEARCH**, пока нужный файл не перейдет в состояние остановки. Если снова нажать **SEARCH**, можно выполнить поиск по папке.
2. Нажмите **OK** или **>||** для воспроизведения выбранного файла. При поиске в папке нажмите **OK**, чтобы выбрать файл в этой папке, затем снова нажмите **OK** или **>||**. Воспроизводится выбранный файл.

На пульте ДУ

1. Нажимайте кнопку **PRESET.FOLDER** **Λ/V** на пульте ДУ, пока не отобразится нужная папка.
2. Нажмите **▶/||** для ее воспроизведения. Начнет воспроизводиться первый файл в папке.

! Примечание

- На CD/USB папки/файлы распознаются следующим образом.



- Если в папке нет файлов, то папка не появится.
- Папки отображаются в следующем виде:
ROOT → FOLDER 1 → FOLDER 3 → FOLDER 7 → FOLDER 8 → FOLDER 5 → FOLDER 6
- Файлы будут воспроизводиться с файла № 1 до файла № 14 по одному.
- Файлы и папки будут представлены в порядке записи или в ином порядке, в зависимости от состояния записи.
- *ROOT: при распознавании компьютером USB-устройства первой отображается папка ROOT.

Удаление файла MP3/WMA

Можно удалить файл, папку или формат, нажав **DELETE**. Эта функция поддерживается только для состояния остановки. (только USB-устройство)

1. -Выберите файл, который вы хотите удалить, и нажмите **DELETE**.
-Выберите папку, которую хотите удалить, нажав кнопку **PRESET-FOLDER** \wedge/\vee на пульте ДУ, а затем нажмите кнопку **DELETE**.
-Для форматирования USB-накопителя нажмите и удерживайте кнопку у **DELETE**.

Или

Нажмите несколько раз кнопку **DELETE** для выбора файла MP3/WMA.

Сообщения на дисплее отображаются в следующем порядке.

- DEL FILE : удаляет файл
- DEL DIR : удаляет папку
- FORMAT : форматирует устройство USB

2. Чтобы удалить файл, папку или произвести форматирование, нажмите **▶/||** на пульте управления или кнопку **>||** на устройстве.
Если необходимо выйти из текущего режима, нажмите **■** на пульте управления или **□** на устройстве.

⚠ Внимание!

- Не извлекайте USB-устройство при проведении различных операций. (воспроизведение, удаление и т. п.)
- Для предотвращения потери данных рекомендуется регулярно выполнять резервное копирование.
- В зависимости от состояний накопителя USB функция удаления может не поддерживаться (блокировка и пр.).

Эффект воспроизведения

Устройство поддерживает различные звуковые эффекты и эффекты воспроизведения: DJ EFFECT, SCRATCH, DJ PRO, AUTO DJ.

DJ EFFECT

Позволяет использовать DJ EFFECT, например звуковой эффект Flanger/Phaser/Wah/Delay.

1. Нажмите **DJ EFFECT**, чтобы выбрать нужный эффект DJ EFFECT (FLANGER, PHASER, WAH, DELAY, OFF).
2. Поверните регулятор **SCRATCH / LEVEL / SYNC SET** по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы изменить уровень DJ EFFECT от 0 до 15.

⚠ Примечание

- Режим DJ EFFECT отображается в течение 3 секунд при нажатии кнопки **DJ EFFECT**.
- При регулировке уровня его значение отображается на индикаторе уровня.
- Если функция меняется или устройство выключается, а затем снова включается, режим DJ EFFECT с эффектом DJ EFFECT отключается.

Эффект SCRATCH

Можно выводить и микшировать звуковые эффекты SCRATCH.

Поворачивайте регулятор **SCRATCH / LEVEL / SYNC SET**, чтобы микшировать звук царапания.

- Эффект звука царапания можно услышать в зависимости от направления поворота регулятора **SCRATCH / LEVEL / SYNC SET**.

AUTO DJ

В режиме Auto DJ происходит наложение конца одной композиции и начала следующей для непрерывного воспроизведения. При этом выравнивается уровень громкости воспроизведения всех записей/файлов.

При последовательном нажатии кнопки **AUTO DJ** на пульте ДУ или на устройстве индикация на дисплее меняется следующим образом. AUTO DJ RANDOM -> AUTO DJ SEOUENTIAL -> AUTO DJ OFF

Режим	Сообщение	Описание
OFF	AUTO DJ OFF	-
RANDOM	AUTO DJ RANDOM	В данном режиме воспроизведение осуществляется в произвольном порядке.
REPEAT	AUTO DJ SEQUENTIAL	В данном режиме композиция воспроизводится повторно.

! Примечание

- Режим AUTO DJ не поддерживает поиск раздела внутри дорожки/файла или воспроизведение с повторением или в случайном порядке.
- При переходе к другим функциям или при остановке музыки с помощью на устройстве (или на пульте ДУ) в режиме AUTO DJ функция AUTO DJ будет отключена.
- AUTO DJ не поддерживается в музыкальном файле, длительность которого меньше 60 секунд.
- Только AUTO DJ SEQUENTIAL выбирается, когда проигрывается список JUKE BOX.

DJ PRO

Позволяет микшировать звуковые эффекты CLUB, DRUM или USER. Каждый режим поддерживает до 3 звуковых эффектов.

1. Нажмите и удерживайте **DJ PRO (CLUB, DRUM или USER)**, чтобы выбрать нужный звуковой эффект DJ PRO.
2. Нажмите **DJ Pro. Pad (1, 2, 3)** для выбора нужного звука.

! Примечание

- Если необходимо использовать параметр USER, необходимо зарегистрировать источник в приложении Music Flow Bluetooth. Если источник не зарегистрирован как USER, в окне отображения появляется надпись EMPTY или NO SOUND.
- Исходный режим DJ Pro — это звуковой эффект CLUB.
- Режим DJ Pro отображается в течение 3 секунд при нажатии **DJ PRO (CLUB, DRUM или USER)**.
- Звук DJ PRO микшируется при нажатии **DJ Pro. Pad (1, 2, 3)**.
- Воспроизводимый в текущий момент звук DJ PRO останавливается и выбранный звук DJ PRO выводится при нажатии другой панели **DJ Pro. Pad (1, 2, 3)** во время воспроизведения звука DJ PRO.

Использование беспроводной технологии Bluetooth®

О технологии Bluetooth

Bluetooth — это технология беспроводной связи для использования на небольшом расстоянии.

Звучание может прерываться, если на подключение воздействуют помехи от других электронных волн или bluetooth устройства подключены в других комнатах.

Подключение отдельных устройств с использованием беспроводной технологии **Bluetooth** не требует дополнительных затрат. Мобильный телефон с беспроводной технологией **Bluetooth** можно использовать в режиме последовательного включения (Cascade) при подключении с помощью беспроводной технологии **Bluetooth**. Доступные устройства: мобильные телефоны, MP3-плееры, ноутбуки, КПК.

Протоколы Bluetooth

Для использования беспроводной технологии **Bluetooth** устройство должно обрабатывать определенные протоколы. Данное устройство совместимо со следующим протоколом.

A2DP (протокол улучшенной передачи аудиоданных)

Codec : SBC

Прослушивание музыки, хранящейся на устройствах Bluetooth

Согласование вашего устройства и устройства Bluetooth

Перед процедурой согласования устройств включите режим **Bluetooth** на своем устройстве **Bluetooth**. См. руководство

пользователя для устройства **Bluetooth**. После однократного выполнения согласования повторное согласование устройств не требуется.

1. Включите устройство.
2. Включите устройство **Bluetooth** и выполните сопряжение. При поиске данного устройства с устройства **Bluetooth** на дисплее устройства **Bluetooth** может появиться список устройств, в зависимости от типа устройства **Bluetooth**. Устройство отображается как LG OM6560(XX).

! Примечание

- Обозначение XX указывает последние две цифры адреса **Bluetooth**. Например, если адрес **Bluetooth** вашего устройства 9C:02:98:4A:F7:08, на устройстве **Bluetooth** отображается сообщение "LG OM6560(08)".
- В зависимости от типа устройства **Bluetooth** может использоваться другой способ сопряжения. Введите PIN-код (0000) при необходимости.
- Вы можете подключать к этому устройству до 3 устройств **Bluetooth** одновременно с помощью того же метода, который был описан выше, только в режиме использования функции **Bluetooth**.
- Согласование нескольких устройств поддерживается только на устройствах Android и iOS. (Подключение с согласованием нескольких устройств может не поддерживаться в зависимости от спецификаций подключаемых устройств.)
- Съёмное/отсоединяемое устройство **Bluetooth** (например, аппаратный ключ и т. п.) не поддерживает сопряжение нескольких устройств.

3. При успешном подключении к устройству **Bluetooth**, на дисплее появится сообщение PAIRED, которое затем изменяется на имя устройства **Bluetooth**. На дисплее отобразится сообщение "BT".

! Примечание

- Сообщение PAIRED на мгновение появляется на дисплее при подключении других устройств в режиме согласования нескольких устройств.
- Если имя устройства недоступно, отобразится символ "_".

4. Прослушивание музыки.

Описание процедуры воспроизведения музыки, сохраненной на устройстве **Bluetooth**, см. в руководстве пользователя используемого устройства **Bluetooth**.

! Примечание

- При использовании технологии **Bluetooth**® расстояние между данным блоком и подключаемым устройством **Bluetooth** должно быть как можно меньшим и сохраняться в дальнейшем. Однако в некоторых приведенных ниже ситуациях и этого может оказаться недостаточным:
 - Если между мобильным устройством и устройством **Bluetooth** имеется препятствие.
 - Если используется другое устройство с технологией **Bluetooth**®, например медицинский прибор, микроволновая печь или беспроводное сетевое устройство.
- При перезапуске данного устройства вам следует повторно подключить к нему устройство **Bluetooth**.
- Даже если к устройству подключено до 3 устройств **Bluetooth** в режиме **Bluetooth**, вы можете воспроизводить музыку и управлять ею с помощью всего одного из подключенных устройств.

Контролирует подключенное устройство Bluetooth

Можно контролировать подключенное устройство **Bluetooth** с блока, а именно воспроизводить, приостанавливать и останавливать воспроизведение, а также пропускать запись.

! Примечание

- Эта функция доступна только для устройств Android OS и iOS.
- Эта функция может не поддерживаться на некоторых устройствах **Bluetooth** или работать иначе.

! Примечание

- Если к этому устройству подключено несколько устройств **Bluetooth**, только одно устройство, с которого выполняется воспроизведение музыки, сохраняет подключение **Bluetooth**, когда функционирование других устройств изменяется.
- Воспроизведение звука может прерываться, когда на подключение влияют помехи от других электронных устройств.
- Управлять **Bluetooth**-устройством с помощью данной системы невозможно.
- В зависимости от типа устройства выполнение функции **Bluetooth** может оказаться невозможным.
- Можно применять беспроводное подключение для пользования телефоном, прослушивания музыки в формате MP3, подключения ноутбука и т. п.
- Чем больше расстояние между данным устройством и устройством **Bluetooth**, тем хуже качество звучания.
- **Bluetooth**-подключение прерывается при выключении устройства или при слишком большом удалении его от данного устройства.
- При нарушении **Bluetooth**-подключения повторно подключите устройство **Bluetooth** к данному устройству.
- Если устройство **Bluetooth** не подключено, в окне дисплея отображается сообщение BT READY.
- При использовании функции BT уровень громкости регулируется на устройстве **Bluetooth**.
- Если функция BT не используется, может быть подключено только одно устройство.
- Если устройство **Bluetooth** подключается, когда используется телевизор LG, телевизор LG отключается и подключается устройство **Bluetooth**.
- При подключении устройства **Bluetooth** (устройства iOS и т. п.) к этому блоку или при эксплуатации устройства, уровень громкости может синхронизироваться между ними.

Использование приложения Music Flow Bluetooth

! Примечание

- Только операционная система Android может использовать приложение Music Flow Bluetooth на данном устройстве.
- Рекомендуется использовать последнюю версию приложения.

Общие сведения о приложении Music Flow Bluetooth

Приложение Music Flow Bluetooth обогащает данное устройство целым комплексом новых функций.

Чтобы воспользоваться дополнительными функциями, рекомендуется загрузить и установить бесплатное приложение Music Flow Bluetooth.

Здесь представлены лишь некоторые функции приложения Music Flow Bluetooth.

Multi Juke box. Если вы подключите до 3 телефонов Bluetooth одновременно, то устройство станет настоящим развлекательным центром. Воспроизводите музыку со всех трех телефонов и создайте специальный список воспроизведения, содержащий композицию со всех этих устройств.

Конструктор сэмплов. Конструктор образцов. Записывайте эффекты на своем смартфоне, а потом синхронизируйте их с системой через Bluetooth. Вашим творческим возможностям нет предела.

Установите приложение Music Flow Bluetooth на своем устройстве Bluetooth

Имеется два способа установки приложения Music Flow Bluetooth на устройстве Bluetooth.

Установите приложение Music Flow Bluetooth при помощи QR-кода

1. Установите приложение Music Flow Bluetooth при помощи QR-кода. Используйте сканер, чтобы отсканировать QR-код.



2. Коснитесь значка для установки.
3. Коснитесь значка для загрузки.

! Примечание

- Убедитесь, что устройство Bluetooth подключено к Интернету.
- Убедитесь, что в устройстве Bluetooth есть приложение с программным обеспечением для сканирования. Если такого приложения нет, загрузите его с Google Android Market (Google Play Store).
- В зависимости от региона использование QR-кода может не поддерживаться.

Установите приложение Music Flow Bluetooth с веб-сайта Google Android Market (Google Play Store)

1. Щелкните значок Google Android Market (Google Play Store).
2. В строке поиска наберите Music Flow Bluetooth и выполните поиск.
3. В списке результатов поиска найдите Music Flow Bluetooth и коснитесь его, чтобы загрузить приложение **Bluetooth**.
4. Коснитесь значка для установки.
5. Коснитесь значка для загрузки.



Примечание

- Убедитесь, что устройство **Bluetooth** подключено к Интернету.
- Убедитесь, что на устройстве **Bluetooth** установлен магазин приложений Google Android Market (Google Play Store).

Активируйте функцию Bluetooth с помощью приложения Music Flow Bluetooth

Приложение Music Flow Bluetooth помогает подключить ваше устройство **Bluetooth** к данной системе.

1. Щелкните значок приложения Music Flow Bluetooth на главном экране, чтобы открыть приложение Music Flow Bluetooth и перейти в главное меню.
2. Коснитесь [Menu] и выберите требуемое устройство.
3. Если требуется получить больше информации по работе, коснитесь элемента [Справка] в меню [Настройка].



Примечание

- Приложение Music Flow Bluetooth будет доступно в версии ПО, указанной ниже:
 - Версия операционной системы Android: 4.0.3 (или выше)
- Если вы пользуетесь приложением Music Flow Bluetooth для работы, то увидите различия между приложением Music Flow Bluetooth и поставляемым пультом ДУ. По необходимости используйте пульт дистанционного управления, входящий в комплект поставки.
- Приложение Music Flow Bluetooth может не работать в зависимости от используемого устройства **Bluetooth**.
- После подключения приложения Music Flow Bluetooth музыка может воспроизводиться на вашем устройстве. Для этого повторите процедуру подключения.
- Если вы работаете с другими приложениями или изменяете настройки на вашем устройстве **Bluetooth** во время использования приложения Music Flow Bluetooth, данное приложение может работать неправильно.
- Когда приложение Music Flow Bluetooth работает неправильно, проверьте ваше устройство **Bluetooth** и подключение приложения Music Flow Bluetooth, а затем попробуйте повторить процедуру подключения.
- В зависимости от операционной системы смартфона существуют некоторые различия в эксплуатации приложения Music Flow Bluetooth.
- Проверьте настройки на вашем устройстве **Bluetooth**, если подключение приложения Music Flow Bluetooth работает неправильно.

Работа радио

Убедитесь, что FM-антенна подключена.
(См. стр. 15.)

Прослушивание радио

1. Нажмите **F / WIRELESS LINK** на устройстве или **F** на пульте ДУ и удерживайте, пока в окне дисплея не появится FM. Включается радиостанция, которая прослушивалась последней.
2. Автоматическая настройка: Нажмите и удерживайте кнопку **TUNING-/+** на пульте ДУ в течение двух секунд, пока не начнет меняться значение частоты, затем отпустите кнопку. Или нажмите кнопку **SEARCH**, затем поверните регулятор **I<< , >>I & SEARCH** на устройстве. Сканирование останавливается, когда устройство настраивается на станцию.

ИЛИ

Ручная настройка:

Нажмите **TUNING-/+** на пульте ДУ несколько раз или поверните регулятор **I<< , >>I & SEARCH** на устройстве.

3. Настройте уровень громкости, поворачивая ручку громкости на устройстве или многократно нажимая кнопку **VOL +/-** на пульте ДУ.

Улучшить качество FM приема

Нажмите кнопку **>||** на устройстве или **►||** на пульте ДУ. Тюнер приема из режима стерео в режим моно, качество приёма улучшится.

Установка радиостанций

Вы можете заранее установить 50 станций FM диапазона.

Перед проведением настройки не забудьте уменьшить громкость.

1. Нажмите **F / WIRELESS LINK** на устройстве или **F** на пульте ДУ, пока в окне отображается FM.
2. Выберите нужную частоту, нажимая **TUNING +/-** на пульте ДУ или вращая регулятор **I<< , >>I & SEARCH** на устройстве.
3. Нажмите кнопку **JUKEBOX/MEMORY** на пульте дистанционного управления. На экране замигает предварительно заданный номер.
4. Кнопкой **PRESET.FOLDER ^/∨** на пульте ДУ выберите нужный настроенный номер.
5. Нажмите кнопку **JUKEBOX/MEMORY** на пульте дистанционного управления. Станция настроена.
6. Для сохранения других радиостанций повторите действия 2—5.
7. Для прослушивания установленной станции нажмите кнопку **PRESET.FOLDER ^/∨** или кнопки с цифрами от **0** до **9**.

Удаление всех выбранных станций

1. Нажмите и в течение 2 секунд удерживайте нажатой кнопку **JUKEBOX/MEMORY** на пульте ДУ. На экране отображается сообщение **ERASEALL**.
2. Нажмите кнопку **JUKEBOX/MEMORY** на пульте ДУ, чтобы удалить сохраненные ранее станции.

Настройка звука

Настройка режима объемного звучания

В системе предустановлено несколько режимов объемного звучания. Отображаемые пункты эквалайзера могут различаться в зависимости от источника звука и звуковых эффектов.

Нужный режим звучания выбирается с помощью кнопки **SOUND EFFECT** на пульте ДУ.

На дисплее	Описание
BASS (BASS BLAST)	Усиление высоких и низких частот, а также эффекта объемности звучания.
POP CLASSIC ROCK JAZZ	Эти режимы передают звуковую атмосферу музыкального произведения, придавая ощущение присутствия на концерте рок- или поп-музыки, джазовом концерте или концерте классической музыки.
FOOT BALL	Вы можете насладиться звуковым эффектом футбольного стадиона FOOTBALL STADIUM.
STANDARD	Вы можете наслаждаться оптимизированным звуком.

Вы можете выбрать необходимый режим звучания с помощью кнопки **REGION EQ** на пульте дистанционного управления.

На дисплее	Регион	Описание
FUNK, REGUETON, SAMBA, BANDA, MERENGUE, AXE, SALSA, SERTANEJ, CUMBIA, TECNO BR, FORRO	Латинская Америка	Оптимизированный звуковой эффект для музыкального жанра, предпочитаемого в каждом регионе.
ARABIC	Ближний Восток	
DANGDUT	Индонезия	
AFRO	Африка	
INDIA	Индия	

! Примечание

Нажимая и удерживая в течение 3 секунд **REGION EQ / BASS BLAST** на устройстве, вы можете напрямую выбрать эффект BASS (BASS BLAST).

Настройка режима USER EQ

Вы можете настраивать уровень звука тембра высоких, средних и низких частот в соответствии со своими предпочтениями.

1. Нажмите **USER EQ** на устройстве. На дисплее появится сообщение USER EQ.
2. Нажмите **USER EQ** несколько раз, пока в окне отображения не появится нужная настройка.
3. Поверните регулятор **SCRATCH / LEVEL / SYNC SET**, чтобы изменить значение.

Дополнительные возможности

JUKE BOX

Функция JUKE BOX позволяет вам сделать список воспроизведения ваших любимых записей/файлов с диска или устройства USB. Может быть введен список воспроизведения размером до 100 записей/файлов.

Создание списка воспроизведения JUKE BOX

Поддерживается только в состоянии останова.

1. Нажмите и удерживайте **JUKEBOX / MEMORY** на пульте ДУ, чтобы перейти в режим редактирования.
2. Выберите запись или файл, нажав **◀◀ / ▶▶** на пульте ДУ или повернув регулятор **◀◀ , ▶▶ | & SEARCH** на устройстве.
3. Нажмите **JUKE BOX / MEMORY**, чтобы сохранить дорожку или файл.
4. Повторите шаги 2 и 3 для сохранения других дорожек или файлов.
(Можно изменить список, нажав **PRESET·FOLDER** **Λ/V** на пульте дистанционного управления для выбора номера программы JUKE BOX.)
5. Еще раз нажмите **JUKE BOX / MEMORY**.

Для воспроизведения списка JUKE BOX нажмите кнопку **▶ / ||** после составления списка.



Примечание

При создании или изменении списка JUKE BOX режим REPEAT выключен.

Прослушивание JUKE BOX

Нажмите **JUKE BOX / MEMORY** один раз в состоянии останова. В окне отображения появляется надпись JUKE BOX ON. Для воспроизведения списка JUKE BOX нажмите кнопку **▶ / ||** на пульте ДУ или (*) на устройстве.

Для отмены нажмите кнопку **JUKE BOX / MEMORY** один раз. В окне отображения появляется надпись JUKE BOX OFF.

Редактирование JUKE BOX

Поддерживается только в состоянии останова.

1. Нажмите и удерживайте **JUKE BOX / MEMORY** на устройстве, чтобы перейти в режим редактирования.
2. Нажмите **PRESET·FOLDER** **Λ/V** на пульте ДУ для выбора редактируемой дорожки/файла.
3. Нажмите **◀◀ / ▶▶** на пульте ДУ или поверните регулятор **◀◀ , ▶▶ | & SEARCH** на устройстве.
4. Нажмите **JUKE BOX / MEMORY**.
5. Повторите действия 2 и 3 для сохранения других дорожек/файлов.
6. Еще раз нажмите **JUKE BOX / MEMORY**.

Для воспроизведения списка JUKE BOX нажмите кнопку **▶ / ||** после редактирования списка.

Удаление списка воспроизведения JUKE BOX

Функция удаления работает только в режиме редактирования.

1. Нажмите и удерживайте **JUKE BOX / MEMORY** на пульте ДУ, чтобы перейти в режим редактирования.
2. Выберите композицию, несколько раз нажав **PRESET·FOLDER** **Λ/V** на пульте ДУ.
3. Выбрав песню, нажмите кнопку **DELETE**.



Примечание

- Для проверки состояния JUKE BOX, нажмите кнопку **JUKEBOX / MEMORY** один раз.
- Если списка JUKE BOX нет, на дисплее появится JUKE BOX NONE при нажатии **JUKE BOX / MEMORY**.
- JUKE BOX бывает выключен в случае приведенном ниже.
 - Переход к использованию другой функции.
 - Выключите и снова включите устройство.
 - Работа с помощью цифровых кнопок на пульте дистанционного управления.
 - Воспроизведение файла с помощью **SEARCH** и **◀◀ , ▶▶ | & SEARCH**.
- Список JUKE BOX удаляется в случае, приведенном ниже.
 - Извлечение диска или USB-устройства.

Другие операции

Временно выключить звук

Нажмите  на пульте ДУ, чтобы отключить звук.

Звук можно отключить, например, для ответа на телефонный вызов, на экране дисплея отображается надпись MUTE.

Для отмены данного режима снова нажмите  или измените уровень громкости.

Режим CHILDSAFE

Эта функция позволяет избежать слишком громкого звука при включении устройства, если перед этим был выставлен высокий уровень громкости.

Чтобы включить режим CHILDSAFE, нажмите и удерживайте кнопку **OK** на устройстве при минимальном уровне громкости на устройстве — MIN.

В режиме CHILDSAFE уровень громкости повышается постепенно.

Чтобы выключить режим CHILDSAFE, нажмите и удерживайте кнопку **OK** на устройстве при минимальном уровне громкости на устройстве — MIN.

! Примечание

При использовании функции CD, USB или BT режим CHILDSAFE перестает работать примерно через 2 минуты после включения устройства, даже если этот режим включен.

Отображение информации о файле (ID3 TAG)

При воспроизведении MP3-файла, содержащего дополнительную информацию, просмотреть эту информацию можно, нажав кнопку **INFO / SLEEP**.

DEMO

В выключенном состоянии однократно нажмите кнопку **DEMO** на устройстве. Устройство включится, и на экране появится каждая из функций с воспроизведением демонстрационных звуков. Чтобы отменить функцию DEMO, еще раз нажмите **DEMO**.

! Примечание

- В режиме DEMO устройство сохраняет состояние DEMO даже после отключения кабеля питания от сети.
- Вы можете воспользоваться другими функциями в режиме DEMO, при этом режим DEMO будет временно приостанавливаться.
 - Если в течение 10 секунд кнопки не нажимаются, режим DEMO воспроизводится автоматически.

Использование микрофона

1. Подключите микрофон к разъему MIC.
2. Начните воспроизведение желаемой музыкальной записи.
3. Пойте с аккомпанементом. Отрегулируйте уровень усиления микрофона поворотом **MIC**, по часовой или против часовой стрелки на устройстве.

! Примечание

- Когда микрофон не используется, установите **MIC** на минимальный уровень или выключите MIC и извлеките микрофонный штекер MIC.
- Если микрофон располагается слишком близко к динамикам, может возникнуть воющий звук обратной связи. В этом случае переместите микрофон подальше от динамиков или уменьшите уровень усиления с помощью регулятора **MIC**.
- Если звук от микрофона слишком громкий, он может искажаться. В этом случае поверните ручку **MIC** до минимального значения.
- Однако если звук с микрофона кажется недостаточно громким, хотя регулятор MIC VOL стоит на максимуме, можно только сделать тише громкость аудиоисточника.
 - Выполните приведенное ниже действие.
 1. Нажмите и удерживайте **KEY CHANGER** на устройстве.
 2. Уменьшите громкость аудиоисточника, повернув на устройстве регулятор **VOL** против часовой стрелки. Чтобы инициализировать его, выключите питание.

ПОДАВЛЕНИЕ ГОЛОСА

Вы можете использовать эту функцию при воспроизведении музыки, уменьшая уровень громкости голоса исполнителя в различных источниках.

Нажмите и удерживайте кнопку **VOICE CANCELLER**, на экране отображения появится надпись ON.

Для отмены снова нажмите и удерживайте **VOICE CANCELLER**.

Качество эффекта VOICE CANCELLER может быть различным в зависимости от условий записи соответствующих музыкальных файлов.

! Примечание

- Эта функция доступна при использовании функции CD, USB или BT (Bluetooth).
- Если эта функция недоступна, в окне дисплея отображается сообщение "NOT SUPPORT".
- Данная функция доступна только при подключенном микрофоне.
- Если микрофон не подключен, в окне дисплея отображается сообщение "NOT SUPPORT".
- Функция недоступна в режиме MONO.
- Для ее инициализации измените функцию или отключите микрофон.
- Инициализация этой функции может быть невозможной в зависимости от состояния подключенных устройств.

ИЗМЕНЕНИЕ ВЫСОТЫ ТОНА

Вы можете регулировать высоту тона с использованием 9 шагов (4 шага – повышение, 4 шага – понижение и исходная высота тона).

- Для пошагового определения диэзмой тональности нажмите несколько раз **KEY CHANGER(#)** во время воспроизведения.
- Для пошагового понижения тональности нажмите несколько раз **KEY CHANGER (b)** во время воспроизведения.

! Примечание

- Эта функция доступна при использовании функции CD, USB или BT (Bluetooth).
- Если микрофон не подключен, в окне дисплея отображается сообщение "NOT SUPPORT".
- Для ее инициализации измените функцию, отключите микрофон или смените музыку.
- Инициализация этой функции может быть невозможной в зависимости от подключенных устройств.

LIGHTING

Эта функция позволяет создать атмосферу праздника посредством управления освещением на устройстве.

1. Нажмите **LIGHTING / PARTY LINK** на устройстве.

OFF → PEACEFUL → ROMANTIC → COOL → UPBEAT → FIERY → EXCITED → DYNAMIC → HEALING → SUNNY → PARTY → OFF ...

! Примечание

- Функция Lighting доступна во всех режимах.
- Режим Lighting сохраняет предыдущее значение при первом нажатии **LIGHTING / PARTY LINK**, нажмите эту кнопку еще раз, чтобы переключить режим.

PARTY THRUSTER

Сдвиньте рычаг, чтобы создать атмосферу вечеринки.

OFF → THRUST 1 → THRUST 2 → CLIMAX

Светодиодные индикаторы и звуковые эффекты будут реагировать на движение рычажка **PARTY THRUSTER**.

Настройка времени

1. Включите устройство.
2. Нажмите и удерживайте **CLOCK**.
3. Выберите формат времени нажатием **◀◀/▶▶** на пульте ДУ.
 - AM 12:00 (для отображения AM и PM)
 - или 0:00 (для отображения 24-часового формата)
4. Нажмите **SET** для подтверждения выбора.
5. Введите показания часа нажатием **◀◀/▶▶** на пульте ДУ.
6. Нажмите **SET**.
7. Выберите минуты нажатием **◀◀/▶▶** на пульте ДУ.
8. Нажмите **SET**.

Настройка часов с помощью приложения Music Flow Bluetooth

Установите приложение Music Flow Bluetooth на своем устройстве Android. (См. стр. 22.)

Время на вашем устройстве автоматически синхронизируется с устройством при активации подключения **Bluetooth** через приложение Music Flow Bluetooth.

Использование проигрывателя в качестве будильника

1. Включите устройство.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **ALARM**.
3. Нажмите **◀◀/▶▶** на пульте ДУ, чтобы изменить часы и минуты, затем нажмите **SET**, чтобы сохранить настройки.
4. Нажмите **◀◀/▶▶** на пульте ДУ, чтобы выбрать функцию, затем нажмите **SET**.
 - Чтобы сохранить настройки; нажмите **◀◀/▶▶** на пульте ДУ, чтобы выбрать № памяти при выборе Tuner, затем нажмите **SET**.
 - Если номер памяти отсутствует, этот шаг пропускается.
5. Нажмите **◀◀/▶▶** на пульте ДУ, чтобы изменить громкость, затем нажмите **SET**, чтобы сохранить настройки.

! Примечание

- Во время установки времени вы можете проверить его текущее значение нажатием кнопки **CLOCK** даже при выключенном проигрывателе.
- После настройки часов вы можете установить будильник.
- После настройки времени и будильника вы можете проверить соответствующие настройки, нажав кнопку **ALARM**, даже при выключенном устройстве.
- Вы можете выбрать режим **ALARM ON/OFF**, нажав кнопку **ALARM**.

Настройка таймера выключения устройства

1. Нажмите и удерживайте **INFO / SLEEP**. Экран отображения будет наполовину затемнен.
2. Нажимая кнопку **INFO / SLEEP**, выберите время задержки от 10 до 180 минут. По истечении данного времени устройство выключится.

Для отмены функции сна нажимайте кнопку **INFO / SLEEP** несколько раз до тех пор, пока не появится сообщение **SLEEP 10**. Затем еще раз нажмите кнопку **INFO / SLEEP**, пока отображается **SLEEP 10**.

! Примечание

- Вы можете узнать время, оставшееся до отключения устройства.
- Нажмите и удерживайте **INFO / SLEEP** для проверки или изменения оставшегося времени.
- Можно изменить оставшееся время, если на экране отображается оставшееся время или надпись **DIMMER**.

Регулятор яркости

Нажмите и удерживайте **INFO / SLEEP**. Экран отображения будет наполовину затемнен. Для отмены нажмите и удерживайте **INFO / SLEEP**, затем нажмите эту кнопку несколько раз, пока не подсветка не будет приглушена.

! Примечание

Все светодиодные индикаторы погаснут, когда будет включен светорегулятор.

Автовыключение

В целях энергосбережения устройство автоматически выключает питание, если данное устройство не подключено к внешнему устройству и не используется в течение 20 минут.

Устройство также автоматически отключится через шесть часов, если основной блок был подключен к другому устройству с помощью аналогового входа. Функция автоматического отключения питания применяется в случае использования **WIRELESS PARTY LINK** только к **ГЛАВНОМУ** устройству. В случае **ВЕДОМОГО** устройства функция автоматического отключения питания доступна после отключения **ВЕДОМОГО** устройства и **ГЛАВНОГО** устройства.

Как отключить беспроводное подключение к сети или беспроводное устройство

Выключите устройство, нажав кнопку питания на 5 секунд.

Включение AUTO POWER

Это устройство автоматически включается при поступлении входного сигнала с телевизора LG или **Bluetooth**.

При подключении устройства **Bluetooth**, данное устройство включается и подключается устройство **Bluetooth**. Вы можете проигрывать свою музыку.



Примечание

- В зависимости от подключенного устройства данная функция может быть недоступна.
- В зависимости от подключенного устройства данное устройство может включаться, но функция **Bluetooth** не активироваться.
- При отключении функции **Bluetooth** данным устройством некоторые устройства **Bluetooth** непрерывно предпринимают попытки подключения к данному устройству. Поэтому рекомендуется перед выключением данного устройства отключить **Bluetooth**-соединение.
- При подключении к приложению Music Flow Bluetooth функция **Bluetooth** данного устройства также включается.
- При подключении данного устройства с помощью функции LG TV или **Bluetooth** на устройстве подключается соответствующая функция.
- Если согласование с этим устройством уже выполнено, данное устройство может автоматически включиться источником входного сигнала, если оно было выключено.
- Если вы при отключении устройства будете удерживать кнопку питания в нажатом состоянии более 5 секунд, функция автоматического включения питания будет отключена. Чтобы активировать ее, включите устройство.

Автоматическое изменение функции

Эта система распознает такие входящие сигналы, как Bluetooth и LG TV сигналы, и автоматически включает соответствующий режим работы.

Когда вы пытаетесь подключить устройство Bluetooth

При подключении устройства **Bluetooth** к данному устройству выбирается функция **Bluetooth**. Воспроизведение музыки на вашем устройстве **Bluetooth**.

Если имеется подключение к разъему PORT.IN

Если вы подключили портативное устройство к разъему PORT.IN, выбирается функция PORTABLE. Воспроизводите музыку на вашем портативном устройстве.

Когда подключен телевизор LG TV

Когда вы включаете телевизор LG TV, подключенный с помощью функции LG Sound Sync, это устройство изменяет значение функции на LG TV. Вы можете прослушивать звук со своего телевизора.



Примечание

Эта функция работает только с ранее подключенными устройствами.

LG Sound Sync



Некоторыми функциями данного устройства можно управлять посредством пульта ДУ телевизора с помощью функции LG Sound Sync. Эта возможность совместима с телевизорами LG TV, которые поддерживают функцию LG Sound Sync. Убедитесь, что на телевизоре имеется логотип LG Sound Sync.

Функции, доступные с пульта телевизора LG: регулировка уровня громкости, отключение звука.

Подробное описание функции LG Sound Sync см. в руководстве по использованию телевизора.

1. Включите устройство, нажав кнопку  на пульте ДУ или кнопку  на устройстве.
2. Нажмите **F / WIRELESS LINK** на устройстве или **F** на пульте ДУ, пока не будет выбрана функция LG TV.
3. Настройте вывод звука на телевизор, чтобы прослушивать звук через это устройство:
меню настройки телевизора [Sound] -> [TV Sound output] -> [LG Sound Sync (Wireless)].
При нормальном подключении устройства к телевизору в течение 3 секунд на дисплее отображается сообщение PAIRED, а затем сообщение LG TV.

! Примечание

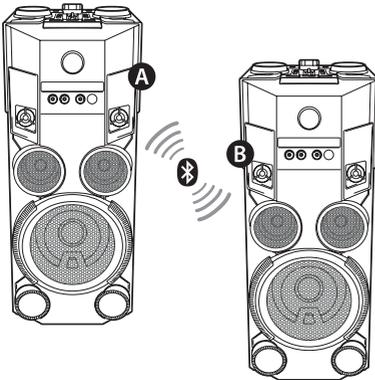
- При использовании функции LG Sound Sync можно также использовать пульт ДУ данного устройства. При повторном использовании пульта ДУ телевизора устройство синхронизируется с телевизором.
- При нарушении подключения проверьте следующие условия работы данного устройства и вашего телевизора: питание, функция.
- При использовании функции LG Sound Sync проверьте состояние устройства и соединения.
 - Выключение устройства.
 - Переход к использованию другой функции.
 - Отключение беспроводного подключения, вызванное помехами или большим расстоянием между устройствами.
- Время, необходимое на выключение данного устройства, отличается в зависимости от телевизора.
- При включении с помощью функции LG TV уровень громкости изменяется в соответствии с уровнем громкости, установленным в LG TV.
- Подробная информация о меню настроек телевизора зависит от производителей или моделей телевизора.
- Если функция LG Sound Sync была подключена при подключенном приложении Music Flow Bluetooth, управление ею будет доступно через это приложение.
- Если вы выключили устройство, нажав непосредственно кнопку  на пульте ДУ или  на устройстве, функция LG Sound Sync будет отключена. Чтобы воспользоваться этой функцией снова, необходимо повторно подключить TV и данное устройство.
- Если LG TV подключается, когда используется **Bluetooth**, функция **Bluetooth** отключается и подключается LG TV.
- Громкость может быть увеличена, если TV и это устройство подключены друг к другу посредством LG Sound Sync. Уменьшите громкость TV, затем подключите это устройство.

Подключение WIRELESS PARTY LINK

Вывод звука с устройства **A** (ГЛАВНОЕ) распространяется на устройство **B** (ВЕДОМОЕ).

Совместимо с устройством, поддерживающим режим WIRELESS PARTY LINK.

Имя функции меняется на PARTY LINK или WIRELESS PARTY LINK, чтобы отобразить отличия соответственно в проводном или беспроводном распространении звука между совместимыми продуктами.



1. Нажмите и удерживайте **F / WIRELESS LINK** в течение 3 секунд. В окне дисплея появляется сообщение PARTY LINK MODE SELECT.
2. Поверните регулятор **||<<, >>| & SEARCH** на устройстве для выбора значения MASTER или SLAVE.
 - Устройство **A**: выбирается ГЛАВНОЕ.
 - Устройство **B**: выбирается ВЕДОМОЕ.

Два устройства пытаются подключиться друг к другу.
3. Когда эти устройства успешно подключаются друг к другу, на ГЛАВНОМ устройстве появляется сообщение "Имя ведомого устройства CONNECTED". На ВЕДОМОМ устройстве появляется сообщение "CONNECTED TO Имя главного устройства", которое вскоре меняется на ВЕДОМОЕ.

! Примечание

- При использовании функции LG Sound Sync, эта функция недоступна. Если подключить функцию LG TV, в окне дисплея появится сообщение "NOT SUPPORT".
- Вы можете использовать микрофон только на ВЕДОМОМ устройстве. В случае ВЕДОМОГО устройства поддерживаются только некоторые функции.
- При отключении режима WIRELESS PARTY LINK ВЕДОМОЕ устройство заменяется функцией BT.
- При сбое подключения в окне дисплея отображается сообщение "FAILED".
- Функция отключения звука синхронизируется на устройствах.
- Подключение режима WIRELESS PARTY LINK будет разорвано, если устройство будет отключено или если будет нажата и удержана в течение 3 секунд клавиша **F / WIRELESS LINK**.
- Звук с устройства MASTER может отличаться от звука с устройства SLAVE в зависимости от состояния воспроизведения или источника.
- При подключении к Bluetooth проверьте следующие сведения.
 - Вы можете подключить только одно устройство Bluetooth к устройству MASTER. Невозможно подключить устройство Bluetooth к устройству SLAVE.
 - Подключение WIRELESS PARTY LINK поддерживается только на устройствах Android и iOS. (Подключение WIRELESS PARTY LINK может не поддерживаться в зависимости от спецификации подключаемых устройств и операционной системы.)
 - Съемные/отсоединяемые устройства Bluetooth (например, аппаратный ключ и т. п.) не будут поддерживать подключение WIRELESS PARTY LINK.
- Если режим WIRELESS PARTY LINK подключен, вы можете не подключать режим PARTY LINK.

Поиск и устранение неисправностей

Общие параметры

Проблема	Причина и способ устранения
Устройство работает ненадлежащим образом.	<ul style="list-style-type: none"> Отключите питание данного устройства и подключенного внешнего устройства (телевизора, низкочастотного динамика, DVD-плеера, усилителя и т. п.) и включите его вновь. Отсоедините шнур питания данного устройства и подключенного внешнего устройства (телевизора, низкочастотного динамика, DVD-плеера, усилителя и т. п.), а затем попытайтесь вновь присоединить их. Прежние настройки могут не сохраниться, если питание устройства будет отключено.
Питание отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> Шнур питания не включен в розетку. Включите в розетку шнур питания. Проверьте, есть ли электричество в сети. Проверьте состояние с помощью других электронных устройств.
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность выбора функции. Нажмите кнопку функции и проверьте выбранный режим.
Воспроизведение не начинается.	<ul style="list-style-type: none"> Вставлен поврежденный диск или диск неправильного формата. Проверьте вставленный диск. Отсутствует диск. Вставьте диск. Диск загрязнен. Очистите диск. (См. стр. 38) Диск вставлен наоборот. Установите диск этикеткой или печатной стороной вверх.
Невозможно настроить радиостанции	<ul style="list-style-type: none"> Антенна расположена или подключена плохо. Подключите антенну надежно. Сигнал радиостанции слишком слаб. Настройтесь на станцию вручную. Никаких станций не было предустановлено, или предварительно настроенные станции были удалены (при настройке путем сканирования предустановок каналов). Настройте заранее некоторые радиостанции, подробности см. на стр. 24.

Проблема	Причина и способ устранения
ПДУ работает нештатно.	<ul style="list-style-type: none"> • Расстояние от пульта дистанционного управления до аппарата слишком велико. ПДУ следует использовать не далее 7 м от аппарата. • Между пультом ДУ и устройством есть препятствие. Удалите препятствие. • Заряд батарейки в пульте ДУ исчерпан. Замените батарейки.
Без света	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте световые эффекты, нажав LIGHTING / PARTY LINK.
LG Sound Sync не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте поддерживает ли ваш телевизор LG функцию LG Sound Sync. • Проверьте подключение LG Sound Sync. • Проверьте настройки звука на телевизоре или данном устройстве.

Общие характеристики

Общие параметры	
Требования к питанию	См. паспортную табличку на устройстве.
Потребляемая мощность	См. паспортную табличку на устройстве.
	Режим ожидания сети: 0,5 Вт (если все сетевые порты активированы).
Габариты (Ш x В x Г)	Примерно 330 мм x 715 мм x 302 мм
Масса нетто	Примерно 13,3 кг
Рабочая температура	от 5 °C до 35 °C (от 41 °F до 95 °F)
Рабочая влажность	60 %

Входы	
Аналоговый аудиовход (AUX IN)	2,0 В среднеквадр. напр. (1 кГц, 0 Дб), 600 Ом, разъем RCA (Лев., Пр.)
Аналоговый вход (AUX OUT)	2,0 В среднеквадр. напр. (1 кГц, 0 Дб), 600 Ом, разъем RCA (Лев., Пр.)
Портативный вход (PORT. IN)	1,2 среднеквадратическое напряжение (разъем 3,5 мм, стерео) x 1
Микрофон (MIC 1/2)	Чувствительность 20 мВ (1 кГц), разъем 6,3 мм x 2

Тюнер	
Диапазон FM	87,5—108,0 МГц или 87,50—108,00 МГц

Система	
Частотная характеристика	40 — 20000 Гц
Соотношение сигнал-шум	Более 75 дБ
Динамический диапазон	Более 80 дБ
Электропитание на шине (USB)	5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA

Усилитель (общая ср. квадр. выходная мощность)	
Общая выходная мощность	500 Вт
ВЫСОК.	160 Вт X 2 (4 Ом при 1 kHz, 10 % THD)
НИЗК.	180 Вт X 1 (4 Ом при 200 Hz, 10 % THD)

- Конструкция устройства и его технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Товарные знаки и лицензии



Словесный товарный знак и эмблемы **Bluetooth**[®] являются собственностью корпорации **Bluetooth**[®] SIG, Inc. и используются LG Electronics по лицензии.

Другие товарные знаки и торговые названия принадлежат соответствующим владельцам.

Профилактика

Примечания о дисках

Обращение с дисками

Не приклеивайте на диски бумагу или липкую ленту.

Хранение дисков

После проигрывания убирайте диск в футляр. Не храните диски там, где на них будет падать прямой солнечный свет или рядом с источниками тепла, не оставляйте их в припаркованной машине под воздействием прямых солнечных лучей.

Чистка дисков

Отпечатки пальцев и пыль на диске могут стать причиной плохого качества воспроизведения кадров и искажения звука. Перед проигрыванием протрите диск чистой тканью. Протирайте диск от центра к краю.

Не используйте активные растворители, такие как спирт, бензин, лакокрасочные растворители, имеющиеся в продаже чистящие средства, или анти-статический спрей, предназначенный для старых виниловых пластинок.

Обращение с устройством

Транспортировка устройства

Сохраните исходную коробку и упаковочные материалы. При необходимости транспортировки изделия для его наилучшей сохранности запакуйте его в первоначальную заводскую упаковку.

Обеспечение чистоты внешних поверхностей

Не используйте рядом с устройством летучие жидкости, такие как средство от насекомых. Поверхность можно повредить, если вытирать пыль, сильно надавливая на поверхность. Не допускайте продолжительного контакта с устройством резиновых или пластиковых предметов.

Чистка изделия

Для очистки проигрывателя используйте мягкую сухую ткань. При сильном загрязнении поверхностей используйте мягкую ткань, смоченную в слабом растворе моющего средства. Не допускается использовать такие агрессивные средства, как спирт, бензин или растворитель — они могут повредить поверхность устройства.

Техническое обслуживание устройства

Данный проигрыватель является высокотехнологичным устройством. Если оптические линзы или части дисководов загрязнены или имеют следы износа, качество изображения может ухудшиться. Для получения более подробной информации обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

